

## ස . ශ්‍රී ප න ය . PREFACE.

### සු යි ග න ක ය.

මෙය ක්‍රි. ව. 600 දී පමණ ඉන්දියාවේ විසූ මයුර නම් පණ්ඩිතයා විසින් තමන්ට වැළඳී කුණ්ටරෝගයෙන් පුවලබහු පිණිස සුයෑදිව්‍යප්‍රත්‍යයාට සනුනිවශයෙන් රචනා කරණලද සංයකාන භාෂාමය විශිෂ්ට කාව්‍යයකි. මෙතෙම හිට්ඨන් ලිඞ්ආ න් වැනි ප්‍රසිද්ධ වීන මහණුන්වහන්සේ ඉන්දියාවේ සංචාරණයකළ කාලයෙහි (එනම් ක්‍රි. ව. 629 න්ට 645 දක්වා කාලයෙහි) රාජ්‍යයකළ ශ්‍රිහතී රජු දවස විසූ 'හතීවරිත', 'කාදම්බරි', 'වණ්ඩිකාශතක' ආදි ග්‍රන්ථ රචනාකළ බාණ නම් පණ්ඩිතයාගේ මාමා (සත්‍රිගේ පියා) විය.

101 වෙනි ශ්‍රේෂ්ඨයෙන් මේ ග්‍රන්ථය හැදෑරීමෙන් ලැබියහැකි ඵලද, ඊළඟ ශ්‍රේෂ්ඨයෙන් රක්ෂිතයෝත්‍ර ආදි වශයෙන් ග්‍රන්ථවිභාගයද කියනලද්දහ.

මීට කරණලද සිංහල සන්නයේ කතෘ ආදිය අවසාන වාක්‍යයෙන් ප්‍රකාශිතයි. එතුමා ශක ව්‍රි 1200 දී පමණ ලක්දිව වැඩවිසුයේය. විමුකතිසඬ්භවාවසානයෙහි සදහන්වූ "නක්ඛ්‍යාකරණ ජන්ද්‍රෙතිසංක්‍රමේ පෞර්නිමය යතාදි බාහිර ශාස්ත්‍රයෙහි භාෂුත්‍රානිධිමිතිතය සඬ්ඛ්‍යාන පිටකත්‍රයධිමිපාරාවාර පාරප්‍රාජා විල්ගම්මුල මහා සථවිර යන්සේ" නම් මුන්වහන්සේ බැව් පෙනේ.

තින්ද්‍රආගමේ ප්‍රකාර සුයෑදිව්‍යප්‍රත්‍යයා නම් කාශ්‍යප් අදිති යන දෙදෙනාගේ පුත්‍රයාවේ. ඔහුගේ රථාවායෑනිතෙම වරුණ නම් වේ. ඔහුගේ රථයෙහි අශ්වයෝ සත් දෙනෙක් යොදනු ලැබෙත්. සුයෑදිව්‍යප්‍රත්‍යයාට සියලුදේම පෙනේ, මනුෂ්‍යයන්ගේ වැඩ අවැඩ නිතර පරික්ෂාකරයි. එතෙම සුයෑදිව්‍යප්‍රත්‍යයාට මුල් රජවූ චේට්‍යසන මනුගේ පියාවේ.

A. M. G.



ආක්‍රමණිකාමාත්‍රව, ආකෂිණය කරණු කැමැත්තවුන්ගෙන්; සෙ, යම් රක්ෂිතකෙණක්; කමලවතොද්  
ඝාටනං, පද්මවතවිකාශය හෙවත් පිපුම්වන මිණිදැරිය; කුපිතො, කෙරෙද්ද; කාලාකාරාකිකාර, කෘෂ්  
ණකාරවු අකිකාරයාගේ; ආනත, මුඛයෙහි; පතීත, හුණුවාවු; ජගත්, ලොකයාගේ; සාධවසධංස,  
භයනැසීමෙහි; කලාසා, දක්‍ෂවු; කිසලයරාමය, අහිනවපලවයට බදුවු කාන්තිඇති; භාසකරස, ප්‍රසා  
කාරයාගේ; තෙකරා, ඒ රක්ෂිත නොහොත් හසනයෝ; වෘ, තොපට; කලාණං, යහපතක්; ක්‍රියාසු,  
කෙරෙත්වා.....

- (3) ගජේභජවිමොරුතාණං ශිඛරිෂ්ට ශිවාග්‍රෙෂු තුලං පතතා:  
ප්‍රාරමො වාසරසා ව්‍යුපරතීයමයෙවෙකරුපාසනාමෙව,  
නිෂ්පය්‍යායං ප්‍රවාසනාස් ත්‍රිභුවනභවනප්‍රාභනණො පාන්තු සුෂ්මා  
සුෂ්මාණං සතතාධාබවශ්‍රමජම්ව භාශං ඛිග්‍රතොබුභතපාදා.....

අමොරුතාණං, පද්මයන්ගේ; ගර්භෙෂු, අභ්‍යන්තරයෙහිද; ශිවාග්‍රෙෂු, තිස්සෙණවු ශාඛිකූහි; ශිඛ  
රිෂ්ට, පථිතයෙහිද; තුලං, සමට; පතන්තා, ගෙන්නාවු; තමෙව, එපරිද්දෙන්ම; වාසරසා, දිනයාගේ;  
ප්‍රාරමො, ආරමුඛයෙහිද හෙවත් උදයකාලයෙහිද; ව්‍යුපරතීයමයෙ, අවසානකාලයෙහිද හෙවත්  
සකිකාකාලයෙහිද; එකරුපා, එකාකාරවු; ත්‍රිභුවනභවනප්‍රාභනණ, තුන්ලෝකෙමිදුලෙහි; නිෂ්පය්‍යා  
යං ප්‍රවාසනා, අවිද්‍යාන ක්‍රමට පැවතුම් ඇත්තාවු තෙවත් පිළිවෙලක් නැතිව ඇවිදිනාවු; සන්තතාධා  
ශ්‍රමජම්ව, අවිච්ඡින්නවු මාණිශ්‍රමයෙන් ජනිතවුවාක් වැනිවු; උෂ්මාණං, උෂ්ණත්වය; භාශං, අත්‍යජී  
යෙන්; ඛිග්‍රතා, දරන්තාවු; බුභතපාදා, සුය්‍යාගේ රක්ෂිතයෙහි නොහොත් පාදයෝ; සුෂ්මාන්, තොප;  
පාන්තු, රක්‍ෂාකෙරෙත්වා.....(සෙස්සන්ගේ පාදයෝ නිලිගත්තණඇති මොලොක් බිම යම්සේ අතා  
යාසයෙන් පතීතවෙද්ද එපරිද්දෙන් අතුරු පහණ ඇති බිම ගේගෙන් නොපවතිද්ද එලෙස තොව සුය්‍ය  
පාදයෝකළි පිපුම්ගැබෙහිත් තියුණු ශිඛරඇති පථිතයෙහිත් එකාකාරයෙන් පවතින.....තවද ගමන්  
යන පථිකයාගේ පාදයෝ උදයසන්වේලේ යම්සේද සවස්වේලේ එපරිද්දෙන් නොවෙද්ද එලෙස තොව  
සුය්‍යපාදයෝවූකළි උදයකාලයෙහිත් සකිකාකාලයෙහිත් එකාකාරව පවතින.....තවද සෙස්සවුන්ගේ  
පාදයෝ හවනාඛණ්ණකුමියෙහි ක්‍රමයෙන් වරින්වර පවතිද්ද එලෙස තොව සුය්‍යපාදයෝවනාහි ත්‍රිභුවන  
හවනාඛණ්ණයෙහි ක්‍රම විභාගයක් නැතිව පවත්නාහුය යනුභාවයි.....

- (4) ප්‍රභූශාසත්තරිසද්විෂි තමසි සමුද්විෂ්‍යා විතාවාතින් ප්‍රාග්  
ජන්තුංසත්තු භාසා යාතතානු විතානුතො නිග්මරොවිෂ්ඨරිචින්,  
තො සාන්ද්‍රිකය සද්‍යා ක්‍රමවිශද දශාශාදශාලි විශාලං  
ශශවන් සම්පාදයන්තො'බිරමමලමලං මිඛලංවො දිශන්තු.....

නිග්මරොවි, තිස්සෙණය ඇති සුය්‍යවෙම; ප්‍රාග්, පළමුකොට; උත්තරිසත්විෂි, උතුරු සඵලට බදුවු  
ශොභාඇති; නොහොත් උත්තරිසත්විෂි, උත්තරදිශායෙහිවු දීප්තිඇති; තමසි, අකිකාරය; ප්‍රභූශාසි,  
ශිලිභකකල්ක් හෙවත් නැසෙනකල්හි; විතාවාතින්, විශාචරණ ඇති හෙවත් පහවු පොරෝණය  
ඇති; ජන්තුන්, ලොකවාසී සත්‍යන්; සමුද්විෂ්‍යා, බලා; තන්තුන් යථා, වස්ත්‍රයක් වියනුකැමති පෙනෙ  
රෙකු දිග්ගසන හු රැසක්මෙන්; ශාන්තරිචින්, යම්රක්ෂිතකෙනකුන්; අතනු, භතකොට; විතනුතො,  
පතුරුවාද; සද්‍යා, එකෙණෙහිම; සාන්ද්‍රිකය, අවිරලව හෙවත් ඝනව; ක්‍රම, අනුක්‍රමයෙන් හෙවත් පිළි  
වෙලින්; විශද, නිශ්චලවු; දශාශා, දසදික්තමැති; දශාලි, දශපන්තින් හෙවත් දවළපෙළින්; විශාලං,  
විසිනිවු හෙවත් පුළුල්වු; අබිරම, ආකාශයෙහි නොහොත් වස්ත්‍රය; අලං, අත්‍යජීයෙන්; ශශවන්,  
එකාවන්ව; අමලං, නිශ්චලකොට; සම්පාදයන්තා, නිෂ්පාදනයකරන්නාවු; තො (මරිචයා), ඒ ආදිතා  
කිරණයෝ; වෘ, තොපට; මිඛලං, අභිවාසියක්; දිශන්තු, දෙත්වා.....උත්තරිසද්විෂි යන්තෙහි  
දෙවැනි අජීපසයෙන් හැමකල්කිම කිරු සිටි දිගට උතුරුදිග අකිකාරය දීප්තිමත්වනබව හැඟවුණු.....

- [illegible]

ඔෂධිශෙ, ඔෂධින්ට නායකවූ චන්ද්‍රයා; මූෂිතරුචි, හිරුරැසින් පැහැරගන්නාලද ශොභා ඇතිවූ කල්හි හෙවත් විගතවිකායාඇතිකල්හි; ශුච්චාඉව, ශොකයෙන්මෙන්; ප්‍රොෂිතාභා; විගතවූකාන්ති හෙවත් තෂටවූ ශොභාඇති; ඔෂධී, ඔෂධිතාරකාවන් නොහොත් රුරඹගවෘක්ෂයන්; නෂක්කුඵින්, යවත් කරන්නාවූ; භාසවද්ග්‍රාව, සුයධිකාන්තපාෂාණයෙන්; උද්ගතෙන, නැඹොවූ; පාවතෙන, වත්නිහු එසින්; ප්‍රථමම්, පළමුකොට; කාතාහස්දග්‍රහීඉව, කරුණලද පෙරගමන් ඇත්තක්හු වැනිවූ; ප්‍රාහරද්‍රෙ, උදය පඵතයාගේ; පක්ෂවෙස්දවුණ, ඉන්ද්‍රවල්පෙන් පක්ෂපත්‍ර සිද්ධිමෙන්වූ වුණයන්ගේ; අසාක්, රුධිරය; ස්‍රාවා; වහනයකරන්නාවූ; දූෂදා, පාෂාණයන්; දශීයන්තිව, දක්වන්නක්හුවැනිවූ; ආනාමු, හාත්පසින් රන් පැහැ ඇත්තාවූ; නිව්‍රහානෝ, වඩකිරණයාගේ; ගහපත්‍රද්ගමා, කිරණද්ගමයගෙම; වා, ගොපගේ; අනනිමතනුදෙ, අනිමතනාශය පිණිස; ජනාන්, වේවා

- [illegible]

ශාච්ඡා, යථි අවිතීයපුරුෂොක්තවශයෙන්වෙම; ශිඤ්ඤි, විතථෙවු; සුඤ්ඤ, තාපිකාද; අභිසු, පාදයන්ද; පාඤ්ඤ, භස්සායන්ද ඇත්තාවු; චුඤ්ඤි, චුඤ්ඤතිවු; අපඤ්ඤා, අත්තවු කණ්ඩාදි ශරීරවයවයෙන් උපලක්ඛිතවු; සර්ඝරවයක්තඤ්ඤාත්, සර්ඝරයන අස්ප්වවු ආභි සවරඇත්තාවු, අඤ්ඤා, පාපසමු භයෙන් නොමොක් දුර්ඛරුකයන්; දිර්ඝසුඤ්ඤාත්, අත්තවුයෙන් වලදනාලද්දවු සත්තයන්; උලාසයන්, සම්ඝාතරත්තෙන් නෙවත් ලෙඤ්ඤි නොවනගන්තේ; පුතරිවසවයනි, නැවත උපදවත්තක්ඛුමෙන් කෙරෙද; අන්තය, සාදයාගන්තරයෙහි; චිත්ත, දිශ්ඤ්ඤ; සත, මතත්වු; සාම, කරුණයෙන්; නිසත, පරමසවු; නිච්ඡිකවයායා, අත්තරුසක් නැත්තාවු පැවතුම් ඇති; තසා සමායා, ඒ සුය්දිවයපුත්තයා සමෙහිවු; සිමසමෙහි, දෙවසමුතයා විසින්; දත්තාසා, දෙනලද පුෂ්පයොයාදි පුෂ්පයායන් ඇති; සාමය, රක්ඛු; වෑ, නොපත්; අමෙඤ්ඤාත්, පාපමතය; ශිසුම, වයා; විදබු, කෙරෙත්තා.

- (7) විශ්‍රාණ වංචනකීං පුරමමථ තථෙවංගචි: ප්‍රාංගලො ච:  
සූත්තාකාශාන්තරුලාස්සදනු දඤ්ඨය: පුරස්තක්කතොපි,  
ධ්වන්තාදුවිහිද්දෙවචිත්තභූතං බලියො ඵම්මොග්ගොත්තවාතා:  
කාවිජ්ඣානිකාච්ඡායා හෙලාපහසිතභරස්සො නාරිදග්ගො ගරන්තු.

පුරමම්, පළමුකොට; වාමනකං, බිඳිනිය හෙවත් මිටිබව දෙහෝ නොහොත්; වාමනකං, වාමනා  
වතාර රූපය; බිත්තාණය; දරන්නාවූ; අර, ඉක්බිත්තෙන්; තථෙච, එපරිද්දෙන්ම නොහොත්;  
තථෙච, එම වාමනරූපයෙන්ම; ප්‍රාංශවෑ, උස්වූවාහු; ක්‍රාන්ත, අක්‍රාන්තවූ හෙවත් ව්‍යාප්තවූ; ආකා  
ශාන්තරලාය, නිශාන්තරලායට ඇත්තාහු; තදනු, ඊටපසුව; දශදිශ, දශදිගන්; පුරයන්තෑ, පුරන්නාවූ  
හෙවත් නොසිස්කරන්නාවූ; අංශවෑ, කොටස් ඇත්තාවූ; තතෑ, ඉක්බිත්තෙන්; අපි, නැවත අතීතකුද  
ඇති; දෙවමිෂෑ, දෙවශත්‍රාවූ; බලිතෑ, ඉව, මහාබලි අසුරයා කෙරෙන් මෙන් නොහොත්; බලිතෑ, බල  
වත්වූ; ධ්වාන්තෑත්, අභිකාරය කෙරෙන්; විශ්වමි, ස්වභාවය; ආචිද්‍යෑ, පැහැරගෙන; ආශු, ශිෂ්‍රව; අශ්  
ක්‍රවාතෑ, අක්‍රවාතකරන්නාවූ හෙවත් පැතිරෙන්නාවූ; උච්ඡ්‍රාය, උන්නතභාවයාගේ; කෙලා, ලීලා

සෙන්; අපහසිත හරය; අපහසකරණලද හෙවත් අනාදරකරණලද විෂ්ණු ඇත්තාවූ; භාරිදයෝ, සුය්‍යා සමබන්ධි රක්ෂිත හෙවත් දිවසකර කිරණයෝ; වෑ, තොපගේ; කාවිප්‍රාණි, දූෂයන්; හරන්තු, දුරුකෙරෙන්වා. හරිතා; අයෝ යසස සභරිදයෝ සුය්‍යා—භාරිදයෝ ඉමෙ භාරිදයෝ, අයෝ කියා තභිත වෑතැනි. මෙහි විෂ්ණු විසින් වාමන රූපයෙන් බලිතූගෙන් ජගත්‍රය පැහැරගෙන එක්කලෙක ආක්‍රමණය කරණලද; සුය්‍යාරක්ෂිතකලි හාමකල එලෙස ආක්‍රමණය කෙරෙති යනු අපහසකරණයි.

- (8) උද්ගාසෙනාරුණිමිනා විදධනි බහලං යෙ'රුණසාරුණකම්  
 මුණොඩුතො බලිනානුන සුඛිරුවො යෙ රථායානනෙපු,  
 ශෙලානාං ශෙබරකං ප්‍රිතශිරිශිබාසනන්වනෙ යෙ දිගන්තු  
 ප්‍රෙඨබනනා බෙබරායො බවිතදිනමුබාසොමසුබා: සුබං වෑ.

යෙ, යම් හිරුරැස්කෙනෙක්; මුණොඩුතො, ශිර: කම්පාකිරීමක් ඇතිකල්හි; රථායානනෙපු, රථයෙහි යෙදූ අයවයන්ගේ මුඛයෙහි; බලින, මුඛවලල්ලෙන් හෙවත් කඩියාලමින්වූ; කෂන, වුණියෙහි; රුඛිර, රතනායව බදුවූ; රුවෑ, ශොභාඇත්තාවූ; උද්ගාසෙන, සනවූ; ආරුණිමිනා, ලොහිතකියෙන්; අරුණස, සුය්‍යාරථායායියාගේ; බහලං, සනවූ; අරුණකම්, අරුණභාවය; විදධනි, කෙරෙද්ද; ප්‍රිතශිරිශිබා, ඇසුරුකරණලද පච්ඡාශිරයන් ඇත්තාවූ හෙවත් පච්ඡාශිරවල සිටියානු; ශෙලානාං, පච්ඡායන්ගේ; ශෙබරකං, ජපාපුෂ්‍යශෙබර ශොභාව හෙවත් බදුවදමලින්කල මුදන්මල්කඩ සුදුසු බව; තන්වනෙ, පතුරුවද්ද; බෙ, ආකාශයෙහි; ප්‍රෙඨබනනා, බබලන්නාවූ; බවිතදිනමුබා, උභලි තවු දිවසාරුණි ඇති හෙවත් දිප්තිමත්කරණලද උදයකාල ඇත්තාවූ; බරායො, සුය්‍යාගේ; තෙම සුබා, ඒ කිරණයෝ; වෑ, තොපට; සුබං, සුපයක්; දිගන්තු, දෙත්වා.

- (9) දතතානන්ද: ප්‍රජානාං සමුචිත සමයාකලිභටසාසෙභ: පයොහි:  
 පුජාත්තේ විප්‍රකිණී දිශිදිශි විරමත්‍යන්ති සංභාරභාජෑ,  
 දිප්තාං ශොද්දිකීදු:බප්‍රභවභව භයො දන්වදුතතාරනාවො  
 ගාවො වෑ පාවනානාං පරමපරිමිතාං ප්‍රිතිමුත්පාදයන්තු.

සමුචිතසමය, යොග්‍යකාලයෙහි හෙවත් වෘත්තාලයෙහි දෙහෝ නොහොත් ගොදෙහ කාලයෙහි; අකලිභට, අනායාසයෙන්; සාසෙභ:, හරණලද; පයොහි:, වෘත්තාලයෙන් නොහොත් ක්ෂීරයන් කරණ කොටගෙන; ප්‍රජානාං, සකියන්ව; දන්තානන්ද:, දෙනලද ප්‍රිතිඇත්තාවූ; පුජාත්තේ, පෙරවරු වේලෙහි; දිශිදිශි, ඒ ඒ දිශායෙහි; විප්‍රකිණී:, විසිර පවත්නාවූ නොහොත් තණ කනපිණිස ඒ ඒ දිශ විසිර ඇවිදින්නාවූ; අන්ති, දිනය; විරමති, නවත්නාකල්හි හෙවත් සවස්වනකල්හි; සංභාර, හැකිලීම නොහොත් එකතැන්වීම; භාජෑ, සෙවිනාවූ; දිකීදු:බ, අත්‍යන්තාවූ දූෂයන්ව; ප්‍රභව, උත්පතියන්නාවූ; භවහය, සංසාර භය නමැති; උදන්වන්, මහාසමුද්‍රයෙන්; උත්තාර, හඟනිමත් ජනයන් එතරවීමට; නාවෑ, නැව් හා සමානවූ; පාවනානාං, පවිත්‍රවස්තුන් අතුරෙන්; පරමි, උතුම්වූ; දිප්තාංශො, දිලිඟුන රැස්ඇති හිරුගේ; ගාවෑ, රක්ෂිත දෙහෝ නොහොත් ගවයෝ; වෑ, තොපට; අපරිමිතාං, අනල්පවූ; ප්‍රිතිමි, සන්තොෂය; උත්පාදයන්තු, උපදවත්වා. මෙහි සුය්‍යාරක්ෂිත වැස්වස්වති යනු කවින්ගේ සමයයි—මෙමකික කාලිදය මහාකවිනු රක්ෂවංශයෙහි, සහස්‍රගුණමුත් ප්‍රෂ්ට්‍රමාදන්තෙහි රසාන්තරි:යි.

- (10) බකධවං සෙසකතෙකුං ශිරසිනතිරසා බබසකිඤ්ජලිනාං  
 ලොකානාං තෙ ප්‍රබොධං විදධනි විපුලාහොජ්ජණ්ඩාශ යෙව,  
 තෙ සුෂ්මාකං යවිත්තප්‍රවිමපාථතරප්‍රාචීනාකල්‍ය වෑක්‍ෂා:  
 කල්‍යානාං නිවීක්ල්‍යං දිනකරකිරණා කෙනවෑ කල්මසස.

යෙ, යම් රක්ෂිතෙනෙක්; ශිරසි, මහාකයෙහි; නතිරස, ප්‍රණාමරූභයෙන්; ආබධ, භාත්පසින් බදනාලද; සකිඤ්ජලිනාං, සකිඤ්ජාමසකාර පිණිසවූ කරප්‍රවයන් ඇති; ලොකානාං, සකියන්

ගේද; විපුල, විසතිණිවු; අභේනාජ්‍යණිකාශයෙව, පද්මවනසානායෙහිද; බබ, රුහිලක්‍ෂණවු බකින යාගේ නොහොත් මුකුලයාගේ; ධ්වංස, විනාශයට; එකඟෙනු; අසහායකාරණවු; ප්‍රබෝධං, නිද්‍රා ගමය නොහොත් විකාශය; විදබ්‍රි, කෙරෙද්ද; සුමාකං, පින්වත්වු නොපගේ; සවිචිත්ත, සවකීය චිත්තය සමබ්‍රිවු; ප්‍රචිම, විසතිණිකායෙන්; පාඨතර, අතිශයින් බහුප්‍රකාරවු; ප්‍රාභිනා, ඉෂ්වා ශංසනාවට; කල්‍යාණායා, මනස්සම්මාලා සාධකවු කල්‍යාණයෙන් හා සද්දවු; නෙ දිනකරකිරණා, ඒ දිවසකර කිරණයෝ; කල්මසස, පාපයට; කෙතව, විනාශකාරණවුවාහු හෙවත් උත්පාතග්‍රහ වුවාහු; නිවිකල්‍යං, කල්‍යානාර්ථනවුවාහු; කල්‍යානාං, නිෂ්පන්න කෙරෙත්වා.

- (11) ධාරා රුසො ධනායා පදි සපදි කර ලඹහුනා; ප්‍රපානෙ  
තකාලොකෙක දිපාසග්‍රිදිවපනිපුර; ප්‍රසිතො විථා එව,  
නිවිකල්‍යොද්ධිකොතිප්‍රගමනිජ්‍යවාරි වෙත්‍රායමාණාස්  
ත්‍රායනත්‍රාං නිව්‍රහානොර්දිවසමුබ්‍රමා රශ්මයා; කල්මසාවා.

ධනායාපදි, ධනවීරහ සම්බන්ධ ආපදයෙහි හෙවත් දරිද්‍රවිපතනියක් ඇතිකල්හි; රුසො, ධනායා ගේ; ධාරා, වෘත්තීන් වැනිවු හෙවත් ධන වෘත්තී හා සද්දවු; ප්‍රපානෙ, නරකාවාටයක් පැමිණිකල්හි; සපදි, එකෙකෙහි; කරලඹහුනා, හසනාවලඹවු හෙවත් සුයාලොකය හෙතෙකොටගෙණ නරව ලෙහි පතිතනොවන සමයන්ට අතලොඹුවැනිවු; තකාලොකෙකදිපා, විද්‍යමාන වස්තු දර්ශනයට අසහාය ප්‍රදීපවු; ත්‍රිදිවපනිපුර; ප්‍රසිතො, ඉන්ද්‍රප්‍රසාදයෙහිලා හෙවත් දෙවලොකයාත්‍රාවට; විථා එව, මාග්ගවු; නිවිකල්‍යොද්ධි, මොක්‍ෂලාභයෙහි ප්‍රයත්නඇති; යොගි, යොගිපුරුෂවු යනි ජනයාගේ; ප්‍රගම, අප්‍රනරාච්ඡිත වශයෙන් ප්‍රකාශවගමනයට කාරණවු; නිජ්‍යවාරි, සවකීය මුඛිනි නමැති වාරයෙහි හෙවත් සුයාමණ්ඩල නමැති මොක්‍ෂගමන වාරයෙහි; වෙත්‍රායමාණා, වෙත්‍රලාභයේවින් මෙන් පවත්නාවු හෙවත් වේදාල්කවු වැනිවු; දිවසමුබ්‍රමා, කරණලද් දිවසප්‍රාරම්භ ඇත්තාවු; නිව්‍රහානො, ප්‍රවණ්ඩකිරණයාගේ; රශ්මයා, කිරණයෝ; වා, නොප; කල්මසාත්, පාපයෙන්; ත්‍රායන් තාං, රක්‍ෂාකෙරෙත්වා.

- (12) ප්‍රාචි ප්‍රාග්‍යාමරණොත්තතිවිරමමලෙ වාරාවුබාමණ්ඩලි  
මුඤ්චණොත්ත රොවනාභා; පුච්චරම්ච දිශාමුච්චණොත්තර්වනාය,  
වාඤ්චකො; වක්‍රතාමිතාං සුචිර මච්චලෙලොවණොත්තර්වනාමාණ්  
වෙච්චන්තාං වින්තිතානා මුච්චමමරමාශවණ්ඩරොවිරලො වා.

ප්‍රාචිචලෙ, සුචිපච්චයෙහි හෙවත් උදයපච්චයෙහි; ප්‍රාක්, පලමුකොට; අණ්චවිරම්, ක්‍ෂණමාත්‍ර යක්කල්; වාරා, දර්ශිතවු; වුබාමණ්ඩලි, පද්මරාගශ්‍රේණිත්තනාවය; ආවරන්තාය, ප්‍රකාශකරන්තාවු; දිශාං, දිශාත්මකව; උච්චණො, අභ්‍යන්තරයෙන් හෙවත් ප්‍රකටකොට; වර්චනාය, පහසින් ගන්වනු පිණිස; පුච්චරම්, බොහෝවු; රොවනාභා, ගොරොවනලීලාලය; මුඤ්චන්තායඉව, කරණවුන්වැනිවු; වක්‍රතාමිතාං, වක්‍රවාකච්ඡිතයන්ගේ; වාඤ්ච, ප්‍රියකරණ විසින්; උත්තකො, උත්තමයාවට පමුණුවනලද් දවු; අච්චණො, නිෂ්පන්‍යවු හෙවත් ප්‍රිතිගෙන් නිශ්චලවු; ලොවණො, ඇසින්; සුචිරම්, බොහෝකල් හෙවත් අතීතාත්‍රව; අර්චනාමායා, පුදනුලබන්තාවු හෙවත් දක්නාලබන්තාවු; අවරමා, පාශවාහානො වන්තාවු හෙවත් උදයකාලයෙහිවු; වණ්ඩරොවි, වණ්ඩරොවිෂ්ණුහුගේ හෙවත් සිරුරේ; රාචා, දිජ්‍ය වු; වා, නොපගේ; වින්තිතානාමි, වින්තිතානායන්ට හෙවත් පින්තසංකල්පයන්ට; උච්චණි, සුදුස්සක්; වෙච්චන්තාං, නැත්කෙරෙත්වා හෙවත් සම්පාදනය කෙරෙත්වා.

- (13) එකං ජොතාදිඤ්ඤා වෙ ත්‍රිජගති ගදිතානාබ්ජ්‍යාසොභවතුර්භිජ්  
ගුතානාං පඤ්චමං යානාලමානුෂ්ඨ තථා ඡට්ඨ නානාචිධානි,  
සුමාකං තානි සප්තත්‍රිදශමුනිත්‍රානානාමදිග්භාස්ද්‍රි භානොර්  
යාන්ති ප්‍රානෙණ නවතිං දශ දබ්‍ර ශිවං දිශිතීනාං ගතාති.

යානි, යම්හි රුක්කොනක්; එකමඤ්ඤාලොකද; දුශොච්ච; දුෂ්ටිදෙනද; ත්‍රිජගති,  
 භ්‍රෙලොකසයනි; චතුර්ථි; චතුර්ධවු; අභිජජාසෙසා; බ්‍රහ්මබ්‍රහ්මයෙන්; ගදිතානි, කිංතලද්දනුද; භූතා  
 නාං, පාචිවසාදි භූතයන් අනුරෙණ්; පඤ්චමං, පස්වැනි භෞර්ජනමිවද්ද; තථා, එසේම; අලම්, සම්  
 පූර්ණිව; භවප්‍රසාදානු, වසන්තශ්‍රීමාදි භවිෂ්‍යානුයෙති; තානාපිධානි, අනෙකප්‍රකාරවෙද්ද; සභා, මරිච්ඡා  
 දි සභාවිධවු; ත්‍රිදශමුනි, දෙවර්ෂිත් විසින්; නුතානි; සතුතිකරණලද්දනුද; අභවදිග්ගාඤ්ජි, සුචි දක්ෂි  
 නාදි අ-දිගුන් සෙවිනානුද; ප්‍රානෙණ, ප්‍රානාකාලසංඝි; නවනිං, නවනිමට නොහොත් අනිතවහාවයට;  
 යාන්ති, පැමිණෙද්ද; භානො; හිරුගේ; දිධිතිතාං, රක්ෂිත්සම්බන්ධවු; තානි දශශතානි, ඒ දශශතයෝ  
 හෝ සහස්‍රය; සුමමාකං, තොපට; ශිවං, සහපතක්; දධතු (කුච්ඡන්තු), කෙරෙත්වෑ

- (14) ආවානතිභ්‍රාන්තවිශ්වා ශ්‍රමමිව දධතා ශොභිණා සෙවාමිණෙව  
 ශ්‍රිමමෙ ද්‍රව්‍යානිතප්තා ඉව රසමිසකාදො ධරිත්‍රා ධයන්ති,  
 තෙ ප්‍රාච්ඡාපනපානානිශයරුජ්ඣවොවා නතතොසා හිමමේභී  
 මාධිබසා ප්‍රච්ඡාග්විරමනුහුතිදෙ'හිමමොවො හවන්තු

යෙ, යම් කිරණකෙනක්; ආවානතිභ්‍රාන්තවිශ්වා, කරකැවී ඇවිදිනාලද සියලුලොව ඇත්තේනුද  
 (එහෙයින්ම); ශ්‍රමමි, ආයාසය; දධතා, දරන්නවුන් මත්; සෙවාමිණ, සවිකිය උමුණයෙන්; ශො  
 භිණඉව, විසලෙන්නවුන්මෙන්; ශ්‍රිමමෙ, සමීකාලයෙහි; ද්‍රව්‍යානි; ලැවිතින්තෙන්; තප්තාඉව, තැවෙ  
 නලද්දවුන්මෙන්; ධරිත්‍රා; පාචිවයගේ; රසමි, ජලය; අසකාන්, කණකණයෙහි; ධයන්ති, පාන  
 කෙරෙද්ද; ආත්තපානානිශය රුජ්ඣව-ආත්තපානානිශය, ලොලපානායාගේ අතිශයින් (හෙවත් ආශා  
 වෙන් අධිකකොට පිමෙන් පනිනවු); රුජ්ඣව, අප්ථිමිවෙදනා ඇත්තවුන්මෙන්; ප්‍රාච්ඡා, වම්කාලයෙහි;  
 උවාන්තපානායා, උද්ගාරය කරණලද (හෙවත් වළකය කරණලද) ජලයඇත්තානුද; හිමමේභී, හිම  
 ප්‍රධානවු සතුයෙක් හෙවත් හෙමත්තසතුයෙක්; අප්‍රච්ඡා, පටුනියාන්තානු (හෙවත් මතුප්‍රච්ඡානි  
 ඇත්තානුද); මාධිබස, හිරුගේ; තෙ අතිමව; ඒ රක්ෂිත්‍ර; විරම්, බොහෝකාලයක්; වෑ, තොපගේ;  
 අනුහතිදෙ, අවැඩ නැඟීම පිණිස; හවන්තු, වෙන්වා

- (15) තනුමානා දිග්වඩ්‍රතාං සමධිකමධුරලොකර්මාමවස්ථා  
 මාරුසිප්‍රොසිලෙශොත්කලිතකපිලිමාලකානි; තෙවලෙව,  
 උජ්ජාමොමොප්තෙත්තුද්‍රතිනි දිනමුමෙ ක්කුච්ඡද්දිද්දමානා  
 ශවුලාශ්‍රෙණිව භාසාං දිගතු දශශතී ශමී සමිත්විමොවෑ

දිග්වඩ්‍රතාං, දිග්තමැති කාන්තාවන්ගේ; සමධිකමධුරලොක, අතහැරියෙන්මධුරවු ආලෝකන  
 යෙන් හෙවත් අතහැරි මධුරවු නිරික්ෂණයට; රමාමි, සිත්කළවු; අවස්ථාමි, අවස්ථාව හෙවත් සුඛ  
 විශිෂ්ටවු කාලය; තන්වානා, විකාරයකරන්නාවු හෙවත් පතුරුවන්නාවු; උජ්ජාමොමොප්තෙත්තුද්‍ර  
 තිනි-උජ්ජාම, විකශිතවු; අලොප්තෙත්තුද්‍රතිනි, පද්මයන්ම නෙත්‍රයොහාකොටඇති; දිනමුමෙ, දිව  
 සාරමයෙහි පුෂ්පෝ නොහොත් දිනාගේ මුඛයෙහි; කෙවලාඵව, එකම; මාරුසිප්‍රොසිලෙශොත්ක  
 ලිතකපිලිමාලකානි-ආරුසි, පැමිණිනලද; ප්‍රොසි, ප්‍රොසිතාවයාගේ හෙවත් කකීශලියාගේ;  
 ලෙශ, අලසයෙහි; උත්කලිත, හරණලද; කපිලිමා පිඤ්ජරකය හෙවත් රත්වත් බව ඇති; අලකානි;  
 අලකාරදි භූමනවු; ශවුලාශ්‍රෙණිව, මුඛයෙහි පනිතියක්මෙන් හෙවත් දුලිඛදක්මෙන්; ක්කුච්ඡත්,  
 මදක්; උද්භිද්‍රමානා, පනලවන්නාවු; සමිත්විම, හිරුගේ; භාසාං, රක්ෂිත්සම්බන්ධවු; දශශති, දහස;  
 වෑ, තොපට; ශමී, සැපයක්; දිගතු, ප්‍රදානයකෙරේවා

- (16) මොලින්දෙමෙමිම මොපිද් දුක්ඛිනි වෘත්තාබ්‍රහ්ම සංගතිනිතෙව  
 ප්‍රධානොද්ධාරිතාමොරුතකුහරගුහාසුසිතෙතෙව ධාත්‍රා,  
 කාමණෙනධ්වන්ත කාමණසවනනුපරිභවත්තෙව ඤාතො'ලං  
 භාණාය ඤාත් තනිසානපි නිමිරිඨොසං ස ධර්මාමුදගමොවෑ

එහි, මේ කිරණේද්ගතයනෙම; (මෙ, මාගේ;) මොලි, මසාකයෙහි; ඉන්ද්‍රිය, චන්ද්‍රියාගේ; දසුනිමි, ශෝභාව; මාමොපිද්දුනි, පැහැරනොගන්නේ නම් යෙහෙකැයි යන මේ හෙතෙයෙන්; ගඬිකිනාඉප, ගඬි කාභානියක්නුවැනිවු; වෘෂභාභිකත, වෘෂභවජයා විසින් හෙවත් මහදෙවියා විසින්; අලං, අත්‍යාතීයෙන්; සතුතෘ, යොනානුකරණලද්දවු; ප්‍රත්‍යාශ්‍රොද්ඝාටිතාමොරුභකුතරගුණාසුසිතෙන—ප්‍රත්‍යාශ්‍ර, අභිනවව; උද්ඝාටිත, විකාශකරණලද; අලොරුභ, පද්මයාගේ; කුහර, අභ්‍යන්තර නමැති; ගුහා, ගුහායෙහි; සුසිතෙනෙව, යෙහෙත්සිටියක්වැනිවු; ධාත්‍රා, මහාබ්‍රහ්මයා විසින්; අලං, අත්‍යාතීයෙන්; සතුතෘ, සතුති කරණලද්දවු; ධ්වානන, අභිකාරයමෙන්; කෘෂ්ණ, කළු; සවනනු, සවිකියවු දෙගයට; පරිහව, මැඩි මෙන් හෙවත් කළුබැවින් අභිකාරයෙහි නමාත් මදිතයනෙරේද්දෙහෙයි; ග්‍රසනුනාඉව, ගයගන්තාසුල් ලක්නුවැනිවු; කෘෂ්ණෙන, විෂ්ණු විසින්; අලං, අත්‍යාතීයෙන්; සතුතෘ, සතුතිකරණලද්දවු; තනියා නපි, ඉතාසුක්‍ෂමවුද; නිමිරජිපො, අඬි තාරගනුයුගේ හෙවත් හිරුගේ; තවිෂාමි, රක්ෂිතයේ; යංඋද්ගම, යම් උදවීමෙක් ඇද්ද; සං, ඒනෙම; වං, නොපගේ; ත්‍රාණය, රක්‍ෂණයපිණිස; භාන්, වේවා

- (17) විසතිණිං වොෂම දිගිකාං සපදි දගදිශොච්ඡාචොභොසො'බ්බිත්  
කුච්චිද්දිභ්‍යා නාතානගනගරනාං භොගපාඨවිඤ්ච පාඨවිමි,  
පද්මිනාසුච්චාසානෙ යෙරුභි ජගදපි ධ්වංසසිතා තමිසා  
මුසා විසුංසගන්තු ප්‍රාතමනතිමං තෙ සතසුත්තිමොවං

වොෂම, ආකාශය; විසතිණිංකුච්චිභ්‍ය, විශාලකරන්නාවු; සපදි, එකෙණෙහි; දගදිශං, දගදිගත්; දිගිකාංකුච්චිභ්‍ය, දික්කරන්නාවු; අබ්බිත්, සප්තමහාසමුද්‍රයත්; වාසන, ප්‍රකාශකරණලද; වෙලාමහසං, වෙලාභිරුපවු ජලවිකාරඇත්තවුත්; කුච්චිභ්‍ය, කරන්නාවු; පාඨවිමි, පාඨලය; දගස, දක්නාලබත් නාවු; නාතා, අනෙකප්‍රකාරවු; නග, වෘක්‍ෂයෝ; නගර, පුරයෝ; නග, පථිතයෝ යන මොවුන්ගේ; ආභාග, විශ්කාරයෙන්; පාඨවිඤ්ච, විසතිණිවුවාද; කුච්චිභ්‍ය, කරන්නාවු; යෙසං, යම් හිරුරැස්කෙණෙකුත් විසින්; තමිසාමි, රාත්‍රිය; ධ්වංසසිතා; විධ්වංසනයකොට; උභිසි, ප්‍රභාතකාලයෙහි; පද්මිනි, පිසුම්විලද; ජගදපි, ජගත්‍රයද; උච්ච්චාසානෙ, නෙත්‍රප්‍රබෝධකරණලැබේද; සතසුත්තිභ්‍ය, සතසුකිරණයාගේ; තෙලසාං, ඒකිරණයෝ; ප්‍රාතං, ශිෂුව; වං, නොපගේ; අනතිමං, පාපය හෙවත් නපුර; විසුංසගන්තු, විධ්වංසනයකෙරෙත්වා

- (18) අසනව්‍යාසනකිශුණො නිජරුචිරනිශානභරා කර්තුමිශො  
විභං වෙභෙව දීපං ප්‍රතිහතනිමිරං යං ප්‍රදේශෙසිතො'පි,  
දිකකාලාපෙක්‍ෂාසංසං ත්‍රිකුචනමටතසිත්මහානොර්නවාබ්‍යං  
යානං යානකුතව්‍යං දිශි දිගතු ශිවං සො'ර්විමාමුද්ගමොවං

අසනව්‍යා, විෂ්ණු විසින් සතුතිකවසුවු; නොහොත්, අසනව්‍යා, කිසිවක්නුවිසින් යොනානුනෙකවහැක්කාවු; තනිශුණං, නිත්‍යබැවින් සංඛ්‍යාදිතනිපද්‍රැවි රහිතවු; නොහොත්—අසනව්‍යාසනකිශුණං—අසන, අසනපථිතයෙන්; ව්‍යාසනකිශුණං, ව්‍යවහිතනියක්නැත්තාවු හෙවත් උත්පාදවිනාශයක් නැත්තාවු; නොහොත්, ප්‍රදීපපක්‍ෂයෙහි—අසනව්‍යා, යොනානුභිනොවන්නාවු; තනිශුණං, පරමාතීශුණංවු හෙවත් දීපයෙහි යන සංඥාමාත්‍රයක් හෙයින් පරමාතීයෙන් අවිද්‍යමානවු; නිජරුචි, අවිනශවරවුදීප්තිඇති; අනිශානභරා—අනිශා, නොරුචියෙහි; අනභරා, නොනැසෙනසුලුවු; නොහොත් ප්‍රදීපපක්‍ෂයෙහි—අනිජරුචි, අනිත්‍යවු රකම්ඇති; නොහොත් අනිජරුචි අනාත්මියවුරක්මිඇති—අනිශානභරා, දඬවල් දීප්තිනැතිහෙයින් දිවාභාගයෙහි නැසෙනසුලුවු; වෙශ්ම, ගෘහය; ප්‍රතිහතනිමිරං කර්තුමි, එකතැන සිට නසනලද අභිකාරය ඇතිකරන්ට; ඊශං, සමභිවු; දීපඉව, ප්‍රදීපයක්මෙන්; ප්‍රදේශෙසිතො'පි, එක්ප්‍රදේශයක සිටියේද; විභං, සියලුලොව; ප්‍රතිහතනිමිරං කර්තුං, නසනලද අභිකාර ඇතිකරන්ට; ඊශං, සමභිවු; යානකුතව්‍යංදිශි, ඉඤ්ඤාචෙතිලා; නවාබ්‍යං, අභිනවබවට;

යායා, හිංසාව; දික්කාලාපෙක්ෂායා; දිශාකාලවිභාගයෙහි අපෙක්ෂාවෙන්; ත්‍රිභුවනාමි, ත්‍රෛලෝකාත්‍යය; අවතා, භ්‍රමණයකොට ඇවිදිනාවූ; නිත්මහානොයා, නික්මගොස්මිනුගේ; අර්ථමාමි, රැස්මින්ගේ; යාඅසො උද්ගමා, යම් මේ පහලවීමෙන් ඇද්ද; සා, එතෙම; වා, නොපට; ශිවං, ශෝභනයක්; දිශා, දේවා.

- (19) මාගාන්මලානිං මාණාලිමාදරිති දයයෙවාප්‍රවිෂොතිලොකං  
ලොකාලොකසා පාශමිං ප්‍රතපති න පරං යසාදබ්‍යාභිමෙව,  
උභිවං බ්‍රහ්මාඛබ්‍රම ස්ප්‍රටනභයපරිත්‍යක්කදෙදේසසාද්‍යසීමති  
සෙවච්ඡාචශ්‍යාවකාශාවධිරවතු ස වසාපනොරෙවිරෙස්ස.

යා, යම් කිරණයෙක්තෙම; මාණාලිමාදා, තෙලමුදුලිඳසක්මෙන්කොමලවූ (සජීවගීයා); මලානිං, මලානභාවයට; මාගාදිති, නොපැමිණේවයින; දයයාඉව, කරුණායෙන්මෙන්; අතිලොකං, පාතාල ලොකයට; අප්‍රවිෂටා, ප්‍රවිෂටනුවූයේද; ලොකාලොකසා, චක්‍රවාලපථිතයාගේ; පරංපාශමිං, අපූරපාශමී ය; තදබ්‍යාභිමෙව, ඒ චක්‍රවාලපථිතයාගේ ඇතුළෙහි ආලෝකයන් පිටින් ඇතිහෙයින් ලොකාලොක යයි යන අභිමානගතසංඥාව පිණිසම; නප්‍රතපති, නොතවාද හෙවත් ආලෝකනොකරේද; උභිවං, උභවලොකයෙහි; බ්‍රහ්මාඛබ්‍රම, බ්‍රහ්මාඛකපාලය; ස්ප්‍රටනභය, හෙදවෙයි යන හයින්; පරිත්‍යක්ක, හරණලද; දේශිකා, දීර්ඝතාව හෙවත් ආයතනිකභාවයෙන්ද; ද්‍යසීමති, දෙවලොකසීමායෙහි; සෙවච්ඡා, සෙවියවූ අපෙක්ෂාවට; වශ්‍යාවකාශ. වශගවූ අවකාශය; අවසිං, මය්‍යාදකොට ඇත්තාවූ; තාපනා, තපනයාසම්බන්ධවූ; සා, ඒ; රෙවිරෙස්ස, දීප්තිරයිගතෙම; වා, නොප; අවතු, රක්ෂාකෙරේවා.

- (20) අශ්‍යාමා කාලඵකො නභවති භුවනානෙතාපි විතාක්කාරා  
සද්‍යා ප්‍රාලෙයපාදො න විලෙමවලභවත්‍රමාශ්වාපසුපෙති,  
බ්‍රහ්මසිද්ධාස්සප්පිතාං නති කුමුදවනසාසපි යත්‍රොප්පිතානේ  
තත්ප්‍රානා ප්‍රෙක්ෂණීයං දිශතු දිනපතෙභිම කාමාධිකාවා.

යතු, යම්තෙජසෙක්; උප්පභානො, උද්ගතවනකල්හි; අශ්‍යාමා, විගතරුත්‍රියඇත්තේ නොහොත් පහවූකළුපැහැඇත්තේ; එකාකාලා, එකදිවාභාගකාලයම; නභවති, වන්නේනොවෙයි; අපිතු, වැලින්; විතාක්කාරා, විගතවූඅකිකාරඇති; භුවනානෙතාපි, ලොකමචලයද; අශ්‍යාමොභවති, නිමිල්ලවන් නේද; සද්‍යා, එකෙණෙහි; ප්‍රාලෙයපාදා, කුෂාරයන්පාදකොට ඇති; අවලා, පථිතය හෙවත් සීමාල පථිතයම; විලෙමුපෙතින, ක්ෂයවීමටයන්නේ නොවෙයි; අපිතු, වැලින්; ප්‍රාලෙයපාදා, කුෂාරකිරණ යන් ඇති; වන්ද්‍රමාශවාඅපි, වන්ද්‍රද; නවිලෙමුපෙති, ක්ෂයවීමටයන්නේ නොවේද; සිද්ධාස්සප්පිතාමි, සිද්ධයන්විසින් නමසකාර පිණිස කරණලද කරප්‍රටයන්ගේ; බ්‍රහ්මානති, බ්‍රහ්මපමණෙක් නොවෙයි; වැලින්—කුමුදවනසාසපි, කුමුදවනයාගේද; බ්‍රහ්ම, සංකොචයවේද; ප්‍රානා, උදයකාලයෙහි; ප්‍රෙක්ෂණී යං, දර්ශනයවූ; දිනපතො, හිරුග්‍රහණේ; තඛාම, ඒතෙජස; වා, නොපට; කාමාධිකං, අධිකවූ අභිමතාභි යක්; දිශතු, ප්‍රදානයකෙරේවා.

- (21) යත්කාන්තං පඬකජානාං තහරති කුරුතෙ ප්‍රත්‍යාසාධිකාරමයාං  
නොධිතො තාරකාභාං නිරයති නිතරමාගු යන්තිත්‍යමෙව,  
කර්තුං කාලං නිමෙෂං දිවසමපි පරං යත්තදෙකං ත්‍රිලෝකායා  
වසුභ්‍යා සාමාන්‍යවසුභ්විසද්ධාමසාධිතායානා මහොව්.

යත්, යම්තෙජසෙක්; පඬකජානාං, පද්මයන්ගේ; කාන්තං, ශෝභාව; තහරති, සාමාන්‍යවසුභ්‍යින් පැහැරනොගනීද; ප්‍රත්‍යාන, වැලිද්‍ර වතාහි; ආධිකාරමයාං, අධිකභාවයෙන් මනොඥවූ ඒ පද්මකාන් තිය; කුරුතො, කෙරේද; යත්, යම්තෙජසෙක්; තාරකාභාං, කතීතිකාකාන්තිය හෙවත් විහිනිපැහැ ය; නොධිතො, නොදර්ශ; නිතරමි, අත්‍යභිසේන්; ආගු, වහා; තාරකාභාං, තාක්ෂත්‍රාලොකය; නිත්‍ය

මෙව, අනවරතයෙන්ම; නිරයනි (නිරස් කරන්න), මුඛකතේද; යන්, යම්තෙජසෙන්; නිමේෂංකර්  
නුමි, සාමාන්‍යවක්‍ෂුකයෙන් නිමේෂයකරන්ට; කාලං, සමයානිතාවේද; වැලින්—දිවසමපි, දිවාභාගය  
මුළුල්ලෙහින් අනිමේෂභාවයට; පරං, සමපීද; එහෙයින්—සාමාන්‍යවක්‍ෂුකවිසදුම, ලොකයාගේ සා  
මාන්‍යතෙත්‍රයට හින්තාකරුප ඇති; ත්‍රිලොකාය, ලොකත්‍රයට; එකවක්‍ෂුක, අසභායතෙත්‍රමු; භාසවත, ආ  
දිත්‍යයාගේ; තන්මහ, ඒතෙජස; වෑ, තොපගේ; අසහින්; පාපමේජදයකරණුයේ; යානත්, වේවා.

- (22) සමාං ශෛපියා ශෛපාහි ශිශිරතරතලස්පඨිතමිදධෙව  
ප්‍රාගාශානෙනු මාශාචිරදකරසරා පුෂ්කරණිව බොධම්  
ප්‍රායා ප්‍රොලුඛසාවිෂ්ණො පදමපි සාණයොවනිතොද්දවිස  
සසුද්දමඥොත්මානා දහතුදිනපතෙර්දුර්නිතොං දුෂ්තිච්ඡා

ප්‍රායා, ප්‍රභාතකාලයේ; ප්‍රායා, පලමුකොට; ශෛපාහි, රාත්‍රිපලයෙන් හෙවත් තුෂාරදකයෙන්;  
ශිශිරතර, ඉතා සිහිල්ලු; තල, පාචිවිතලයාගේ; ස්පඨිතමිද්ධව, ස්පඨිතලාභයෙන්මෙන් (හෙවත් තමා  
සහකාරක හෙයින් ශිතලස්පඨියෙහි ආලය ඇත්තාක්මෙන්); ශෛපිය, ශිෂුතරව; ශෛපා, පාචිවිතව;  
සායා, ගියාවු; ආශාචිරදකර, දිග්දන්තීන්ගේ සසනනමැති; සරා, තවාකයෙහිවු; පුෂ්කරණි, පද්ම  
යන්ද්‍රෙහෝ නොහොත් අගුරන්ටුයන්; බොධම්තෙනුමව, පුෂ්කරයෝනම් මාවිසින් ප්‍රයෝධකවස්සනා  
හුයයි යන අදහසින් ප්‍රබොධය පිණිසමෙන්; ආයා, දසදිගුන්කර; සායා, ගියාවු; විෂ්ණො පදමපි,  
විෂ්ණුහුගේපදයද හෙවත් අහසද; සාණයාඉව, පාදසානකයෙහි සිටියයුතුනොවෙයි යන ප්‍රඥප්තියෙන්  
මෙන්; අනිවෙයාත්, අධිකවු වෙගයෙන්; ප්‍රොලුඛසාවි, ඉක්ම; දවිසසි, ඉතාසුහුසුලුව; සායා, ගියාවු;  
උද්දම, උඩතුව; ඥොත්මානා, බබලන්නාවු; දිනපතොදුෂ්ති, නිරුගේ කාන්තිතොම; වෑ, තොපගේ;  
දුර්නිමිත්තං, අනභිමතය; දහතු, හසමකෙරෙවා.

- (23) නො කල්පාපායමායොරදයරයදලත් සමාධිරසාපි ගමසා  
ශාසොද්ගිණිභ්වලුභි රහති තරහිතා නොතමා කප්පලෙන  
ප්‍රාප්තොත්පත්ති පටිභාන්තපුතරුපගතා මොහමුෂ්ණත්විෂොවො  
වෘතති සෙවොත්තරුපා සුඛයතු නිබ්බුච්චපදිපසා දිප්තිච්ඡා

අදය, අවිද්‍යානදයාඇති හෙවත් දඬුව; රය, වෙගයෙන්; දලත්, විදුර්ණයකරන්නාවු; සමාධි  
රසා, නිපාලමෙරුමිකරුදි පව්තයන්ඇති; කල්පාපායමායොරපි, කල්පානතමාරුතායාසමිකිවද; නො  
ගමසා, පැමිණියකොකැක්කාවු (හෙවත් මදසුලකිනුත් චලිතකලහැකි පහන්පියල්ලක්සේ නොව  
කල්පානතමාරුතයෙන් සෙල්වයනොගැක්කාවු); ශාසොද්ගිණිභ්වලුභි—ගාභි, දඬිකොට; උද්  
ගිණි, උද්ගාරයකරණලද; උප්චලලුභි, දිලිහෙන්නාවු ශොභාඇති; අහති, දිවාභාගයෙහි; තරහිතා,  
රහිතනොවන්නාවු හෙවත් සුභතමවන්නාවු; තමාකප්පලෙන, අකිකාරතමැති සිඵදල්ලෙන්; නොත  
රහිතා, හරණාලද්දවු හෙවත් විසුකාවු; පටිභාන්, සුයසිකෙරෙන්; ප්‍රහොත්පත්ති, පැමිණෙනලද  
උත්පත්තිඇති, පුතා, නැවත; පටිභාන්, සලහයාකෙරෙන්; මොහමු, විනාශයට; නඋපගතා, නොපැමි  
නියාවු; අත්තරුපාචව, ප්‍රදීපවතීකායෙන් හින්තා කිරුපඇත්තාවුම; වතී, ප්‍රවාහනිඇති නොහොත් දීප  
වතීකාඇති; නිබ්බුච්ච, ජඹුච්චාදි සමසාදිපයන්ට; දිපසා, ප්‍රකාශනකයෙන්ප්‍රදිපතුනු; උෂ්ණත්විෂො,  
නිෂ්ණරණිමුහුගේ; ශාදිප්ති, ඒප්‍රභාතොම; වෑ, තොප; සුඛයතු, සුවපත්කෙරෙවා.

- (24) නිශෙෂාශාවපුරප්‍රවණගුරුගුණශ්ලාභනිසාරුපා  
පයසීප්තා නොදයාදො දිනගමසමයො පප්ලවේපසුන්නතොව  
අත්තරුපා යානතිඤ්ඤාණමපි තමසා සාකමෙකත්‍ර වස්සා  
බුඩ්ධසෙසධා රුචිච්චා රුචිරිව රුචිතසාප්තයො වස්සනොස්සා

යා, යම් කාන්තියක්; බුබුකස, සුය්‍යාගේ; රුවිරිව, අභිලාෂයෙන්; නියොගොවසුරප්‍රවණගුරු, ගුණලාභනියාවරුපා—නියොග, සියලු; ආයා, දිශාවන්; අවසුර, පිරිමට; ප්‍රවණ, අභිමුඛවූ; ගුරුගුණ, මහත්ගුණයෙන්; ලොභනියාවරුපා, වණිනියාවරුපාදැන්ති; නොහොත්—නියොගො, සමකාහිලාභයන්ගේ; අවසුර, පිරිමෙහි හෙවත් සම්පාදනයකිරීමෙහි; ප්‍රවණ, නතුම්මයකියනලද; ගුරුගුණ, ගුරු වූරූපකාරකවීමෙන්; ලොභනියාවරුපා, වණිනියාවරුපාදැන්ති; උදයාදෙණ, පාරමකාලාදියෙහිම නොහොත් අභිමානිකාලයෙහිම; නපරියාපා, උන්නතව පවත්නිනොවේද; වැලිත්—දිනගම සමයොපපලවෙයි; දිවසහාගයාගේ නිශ්චයාල සංඛ්‍යාවූ විනාශකාලයෙහිද; උන්නතෙව, උසස් වම පවත්නිද; නමසාසාකම්, අකිකාරයා එක්ව නොහොත් තමාගුණයහාඑක්ව; ඤාණමපි, ඇසිල්ලකුත්; එකත්‍රවසුර, එකතැන්හි වාසයකරන්නට; අත්‍යතනං, අනිශ්චිතම; අනභිඤ, නොදන්නිද; බුබුකස, සුය්‍යාගේ; ඉබා, සමඛවූ; එපාරුපි, මේදිප්තධොම; වෑ, නොපගේ; රුවිකසාවසුරා, අභිප්‍රේතවූ පද්ධතියෙන්; ආපනගෙ, ප්‍රතිලාභයෙහිහිස; අසුර, වේවා.

- (25) බිත්‍රාණං ශක්ති මාත්‍ර ප්‍රශම්ත බලවත්තාරකෝර්ජ්‍යගුර්විං  
 කුමාරේ ලිලායාධි ශිවිතමපි ලසවන්ද්‍රතානතා වහාසම්,  
 ආබෙයාදකිකාර රතිමනිශ්චිති මාවතන් විෂණ්ණතාං  
 බාලො ලක්ෂමිමපාරාමපරඉව ගුණා ගම්‍යොග්‍යපොවෑ.

ආභ, ශිෂ්‍යව; ප්‍රශම්ත, සන්සිදුවනලද; බලවත්තාරකා, බලවත්වූ තුෂ්‍යත්‍රයන්ගේ; ගුර්ජ්‍ය, මහත්යෙන්; ගුර්විං, මහත්වූ; ශක්තිමි, සාමාන්‍ය; බිත්‍රාණං, දරන්නාවූ; නොහොත්—ආභ, වහා; ප්‍රශම්ත, සන්සිදුවනලද; බලවත්, ශක්තිසම්පන්නවූ; තාරකෝර්ජ්‍ය, තාරකාව්‍ය අසුරයාගේ උර්ජ්‍යයෙන්, මහත්යෙන්; ගුර්විං, උඩතවූ; ශක්තිමි, අවයවය; බිත්‍රාණං, බරන්නාවූ; අපි, නැවත; ලසවන්ද, බලවත්තාවූ වන්ද්‍රයාමෙන්; කානතාවහාසම්, මනෝඥකාන්ති ඇති; ශිවිතමි, වන්තිත්‍ර; අධිකුමාණං, අප්‍රකාශකරන්නාවූ; නොහොත්—ලසත් වජ්‍රකාන්තාවහාසම්, බලවත්තාවූ පිල්කලබ්‍යොහාඇති; ශිවිතමි, මසුරයා; අධිකුමාණං, වාහනානිට පමුණුවන්නාවූ; අකිකාර, අකිකාරය ඇතිකල්හි (හෙවත් අකිකාරානුභවයක් ඇතිකල්හි); විෂණ්ණතාං, නෙත්‍රයන්ට; අනිශ්චිතං, බොහෝවූ ප්‍රීතියක්; ආවහන්, පමුණුවන්නාවූ; නොහොත්—අකිකාරය, අකිකාරම අසුරයාට ගනු වූ පරමෙකරයාගේ; විෂණ්ණතාං, ත්‍රිනෙත්‍රයන්ට; අනිශ්චිතං, මහත්වූ පුත්‍රප්‍රීතිය; ආවහන්, එලවන්නාවූ; බාලං, අතිහවූ නොහොත් කුමාරවූ; අපරොගුණව, අතින් ෂණ්ණවසෙකු වූනි; අභිමානං, දිනනාථයාගේ; ආපනං, ආලෝකයනෙම; වෑ, නොපව; අපාරාමි, අනන්තවූ; ලක්ෂමිමි, සම්පන්නය; ආබෙයාත් (දදනු), දේවා.

- (26) ජ්‍යොත්ස්නාංගොකාමො පාචු ද්‍යුතිතිමිරමිසිශෙෂකල්මාෂමිෂප්  
 ජාලොභාද්ගුණන පිභං සරසිජරජසා සකිසයා ගොණගොවි,  
 ප්‍රාභා පාරමිකාලෙ සකලමපි ජගතිවිත්‍රමුත්මිලයන්ති  
 කාන්තිසතිෂණ්ණතවිෂොඤ්ණමි මුදමුපතයධාං තුලිකෙවාතුලාංවෑ.

ප්‍රාභා පාරමිකාලෙ, උදයන දිනමුඛකාලයෙහි; ජ්‍යොත්ස්නාංගොකාමොපාචුද්‍යුතිතිමිරමිසිශෙෂකල්මාෂමිෂප්, වන්ද්‍රප්‍රභායෙන්; ආකාමො, හත්පසින්හැඳප්‍රකාශකරණලද; පාචුද්‍යුති, ඉහුකාන්තිඇති (හෙවත් සද්‍රවහන් නමැති මකුල්ලා සුදුසිඳ්‍ර බිම්තරණලද්දවූ); තිමිරමසිශෙෂ කල්මාෂමි—තිමිර, අකිකාර නමැති; මසිශෙෂ, අසුරතමසිශෙෂයෙන් (හෙවත් තැනතැන ශෙෂවසිව අදුරු නමැති අදුන්නළ වෙන්); කල්මාෂමි, විචිත්‍රවණ්ඩු; ඊෂ්පාංගොද්ගුණන—ඊෂ්, මදන් ජාමහාවිකායෙන්; උද්ගුණන, සහලවූ; සරසිජරජසා, පද්ම මකරඤයෙන්; පිභං, රත්වත්කරණලද; සකිසයා, උෂාකාන්තියෙන් හෙවත් අරුණුරශ්මියෙන්; ගොණගොවි, රත්පැහැඇති (හෙවත් අරුණුරශ්මි නමැති ලාක්ෂ්‍යදීන් අද කාලද රත්බිම් ඇති); සකලමපිගත්, සමස්තගත්‍රයම; විත්‍රමි, විචිත්‍රකොට හෙවත් සිතියම්කොට;

උත්මලයන්හි, ප්‍රසන්නකරන්නාවූ හෙවත් රදන්නාවූ; තුලිකාඉට, විත්තූලිකාවක් වැනිවූ හෙවත් හෙල්ලක් වැනිවූ; තික්කන්විෂය, වඩකිරණයාගේ; කාන්තිය, ප්‍රභාවතාවෝ; වෘ, තොපගේ; අක්කණම්, තෙත්තයන්; අතුලාංචුදම්, අසදූගවූ ප්‍රියිය; උපතයනාම්, එලවාවා හෙවත් කෙරේවා.

- (27) ආයාන්ති කිං සුමෙරො; සරණිරුණිතා පද්මරාගෙහ; පරාගෙහ  
රහොස්විත් සාසා මාහාරජනවිරජතා වෛජයන්ති රථසා,  
මාඤ්ජ්ජිප්‍රඡ්ඨවාහාවලිච්චුතශිරශාමාඤ්චිත්‍ර ලොකෙක  
රාශඛකාලොකිතෙවං සචතුරස්‍රයෙ ඥාන් ප්‍රභාතප්‍රභාවය.

ආයාන්ති, එන්නාවූ; සුමෙරො, මහාමෙරුපථිතයාගේ; පද්මරාගෙහ, පද්මරාග මාණික්‍යමයවූ; පරාගෙහ, (රවිරථාසවන්ගේ) බුරාගුයෙන් සුණුකරණලද) බුලින් කරණකොටගෙණ; අරුණිතා, සඤ්ජාත රක්තවණ් ඇත්තාවූ; සරණිකම්, මාගියෙක් දෙනෝ නොහොත්-සාසා, හිරුගමාගේ; රථසා, රථයා සම්බන්ධවූ; මහාරජතා, වණුක්මල් රත්පිප්‍රියෙන්; විරවිතා, කරණලද්දවූ; නොහොත්-මාහාරජනවිරජතා, සාමාන්‍යෙන් කරණලද්දවූ; වෛජයන්තිආගොසවින්, පතාකාවෙක්දෙහෝසි කියාද; මාඤ්ජ්ජි, මඤ්ජ්ජිප්‍රඡ්ඨවාහයෙන් රදනලද; ප්‍රඡ්ඨ, අභ්‍රාමවූ හෙවත් ඉදිරියෙහි යන්නාවූ; වාහාවලි' අශ්වපඤ්ඤාගේ; චිචුත, කම්පිතවූ; ශිරශාමරාචිත්‍ර, මුදුනෙහි සෙමෙරවල් පඤ්ඤාගේ දෙහෝසි කියාද; ආශඛකා, සාකව, ලොකෙක, සභිලොකයා විසින්; එවං, මෙසේ; ආලොකිතා, නිරික්ෂණය කරණලද්දවූ; සචතුර, ආදිතයාගේ; ප්‍රභාතප්‍රභා, ප්‍රභාතකාලයෙහිවූ කාන්තියනාමෝ; වෘ, තොපගේ; අසදූගෙ, පාපවිනාශය පිණිස; ඥාන්, වේවා.

- (28) ධ්වාන්තබ්‍රංසං විධිකෙත තතපති රුචිමාන්තාතිරූපං ව්‍යතකති  
තසකචං නිනාපි නකතං නවිතරතිතරං තාවදනසත්තවිෂංසා,  
ස ප්‍රාගමාචිරංසිද්ධසකලපටිමා පූරයන් සුඡමදූශා  
මාහාකාශාවකාශාවතරණතරුණප්‍රකුමෝකිප්‍රකාශය.

ය, යම් ආලෝකයෙක්; ප්‍රාග්, ප්‍රභාතකාලයෙහි; ධ්වාන්තබ්‍රංසං විධිකෙත, අකිකාරවිනාශය කෙරේද; තත පති, නොතවාද; රුචිමාන්, ශෝභාසම්පන්නද; රූපං, වක්‍රමයෙහිග්‍රාහ්‍යවූ රූපය; තාතිව්‍යතකති, අභිශේෂිත් ප්‍රකාශනොකරේද; නකතං, රුහිය; තසකචං, නිවහාවය; නිනාපි, පමුණුවාත්; අහසා, තවිෂං, දිවසශෝභාව; නවිතරතිතරං, අභිශේෂිත් නොදේද; අසකලපටිමා, අසම්පූර්ණවූ පවුත ඇති; ආශාකාශාවකාශාවතරණ තරුණප්‍රකුමෝ-ආශාකාශ, දිශාකාශ දෙදෙනාගේ; අවකාශාඅතුරෙහි; අවතරණ, බැසගැන්වීමෙහි; තරුණප්‍රකුමෝ, අභිතව සාමාන්‍යඇති; සා අකිප්‍රාකාශය, ඒ සුය්‍යාලෝකය තෙම; 'සුඡමදූශාම්, තොපගේ තාත්මාව; පූරයන්, පුරමින් හෙවත් සම්පූර්ණවූ; මාචිරංසිත්, නොවලකිවා.

- (29) නිවුං නිවිණතෙතූයදිපිව විපුලං යන් ප්‍රකමේණවාණු  
ප්‍රත්‍යක්ෂං යන් පරෙක්ෂං යදිහ යදපරං නඤ්චරං ශාශ්වතඤ්ච,  
යන් සපීඝ ප්‍රසිඛං ජගති කතිපයෙ යොගිතො යච්ඤන්ති  
ජෙසාතිස්ථවිප්‍රකාරං සචතුරවතුමො බාහ්‍යමාහ්‍යන්තරඤ්ච.

සචතුර, සුය්‍යාගේ; යන්, යම් තෙජසෙක්; බාහ්‍යං, පිටතද; තත්, ඒ; තිවුං, නික්කණය; යන්, යමෙක්; ආහ්‍යන්තරං, අතහානවූ ඥානවරුපද; තත්, ඒ; නිවිණතෙතූය, මොක්කකාරණය; අපි, නැවත; යන්, යම් තෙජසෙක් බාහ්‍යද; තත්, ඒ; අභිවිපුලං, ඉතාපාචුලය; යන්, යමෙක්; ආහ්‍යන්තරං, අහ්‍යන්තරයෙහිවූයේද; තත්, ඒ; ප්‍රකමේණ, අභිශේෂිත්; අණු, සුක්ෂමය; යන්, යම් තෙජසෙක්; බාහ්‍යං, බාහ්‍යද; තත්, ඒ; ප්‍රත්‍යක්ෂං, ඉක්‍රිය විෂයවන්නේය; යන්, යම් තෙජසෙක්; ආහ්‍යන්තරං, අහ්‍යන්තරද;

තත්, ඒ; පරෙක්කං, ඉන්ද්‍රිය විභංගානිකාත්තය; ඉභ, මේ ලොකයෙහි; යත්, යම් තෙජසෙක්; බාහං, බාහරය; තත්, ඒ; කඛරං, නැසෙනසුළුය හෙවත් කෂණිකය; යත්, යමෙක්; අපරං, අතින් ආභාරාතරය; තත්, ඒ; ආභවනස්ථ, නිත්‍යදවෙසී; යත්, යම්තෙජසෙක්; බාහං, බාහරය; තත්, ඒ; සච්ඡන්ද, සියලුලොකයාව; ප්‍රසිද්ධං, ප්‍රසිද්ධය; යත්, යමෙක්; ආභ්‍යන්තරං, අභ්‍යන්තරය; තත්, ඒ; ජගති, සංසාරයෙහි; කතිපයෙ, ගොතිතය; යොගා චරවු යතිජනෙස් කිංදෙනෙක්; විදන්ති, දනිති; ඉති, මෙසේ; බාහස්ථ, බාහරවූ; ආභ්‍යන්තරස්ථ, අභ්‍යන්තරවූ යන; විප්‍රකාරම්, ප්‍රකාරව යක් ඇත්තාවූ; තජ්ජෙතාහි, ඒ තෙජස; වෑ, තොප; අවතු, රක්‍ෂාකෙරේවා.

( 30 )

රත්තානාං මඛනාය ප්‍රභවති නියතොද්දෙන ලබ්ධිවකාං වන්තෙර්දථාදි දන්ත්‍රිං නිජජඛිමතයා කරතු මානුෂිකත්දෙ, යත්තු භ්‍රෙලොකානුභූතවිචිතසදහනං හලාදි වෘත්තානු තවො බාහුලොත්පාදා කායසිකතරම්භතාදෙක මෙවාකීතෙජසො.

රත්තානාං, පද්මරතාදිරත්තයන්ගේ; අත්තෙජස, යම්තෙජසෙක් ඇද්ද; තත්, ඒ; නියතොද්දෙන, භූෂණවිත්‍යාසයට නියතවූ කණ්ඩු කොණ්ඩාදි ශරීරවයවයෙහි; ලබ්ධිවකාං, ලබන ලද අවකාශ ඇත්තේ; මඛනාය, අලංකාර ජිහ්වය; ප්‍රභවති, සමපිවත්තේය; වන්තො, අග්නිකුලයේ; යත්, යම් තෙජසෙක් ඇද්ද; තත්, ඒ; දථාදි, කාණ්ඩාදිය; දන්ත්‍රිං, හසමකරන්ට; ප්‍රභවති, සමපිවත්තේය; ඉන්ද්‍රිය, වන්ද්‍රයාගේ; යත්තෙජස, යම් දජ්ජියෙක් ඇද්ද; තත්, ඒ; නිජජඛිමතයා, ස්වභාව ශීතලත්වය හෙතුකොටගෙන; ආනන්දා කරතුම්, සන්තොෂය උපදවන්නට; ප්‍රභවති, සමපිවත්තේය; යත්තු, යම් ඒ සුඛයාගෙජසෙක්; භ්‍රෙලොකානුභූතවිචිත, තුන්ලොවට අලංකාර සිමාවේද; අසදහනං, පාපදහනයකෙරේද; වෘත්තානු, වෘත්තය හෙතුකොටගෙන; හලාදි, සියලු ලොකයාව සෞඛ්‍ය කරද; බාහුලොත්පාදා කායසික

තරම්—බාහුලං, බහුලභාවයෙන්; උත්පාදා, සම්පාදනයකටයුතු වූ; කායසිකතරම්, ස්වකීයවූ භූෂණදහනානන්දකායසියාගේ අභිශෙවත් ආධිකා ඇති; තත් එකමෙවාකීතෙජස, ඒ එකම සුඛයාගෙජස; ආදි, ශීඝ්‍රව; වෑ, තොප; අවතාත්, රක්‍ෂාකෙරේවා.

( 31 )

මිලච්චක්‍ෂුච්ඡායානුග්‍රහිතජර්ඝනං විඝනිතක්‍ෂාණ වෘත්ති සම්භාපාරක්‍ෂමත්වත් පරිමුඛිතමනා භොස මාත්‍රාවශෙෂම්, විසුඤ්ඤානං පනිතා සම්පදපහරතා දුශ්‍රියංවොක්ඛිජන්මා කාලව්‍යාලාවලිඝං ජගදගදඉවොත්ථාපයන් ප්‍රාක්ප්‍රතාපො.

කාලව්‍යාල, රුත්‍රිකාල නමැති සජ්ජා විසින් නොහොත්; කාලව්‍යාල, රුත්‍රි නමැතිකාණ්ණ සජ්ජා විසින්; අවලිඝම්, දඬකරණලද්දවූ; (එකෙසින්ම) මිලච්චක්‍ෂු, නිමිලිතවූ ඇස් ඇති හෙවත් පියු ඇස් ඇති; විජානානුග්‍රහ, ශබ්දග්‍රහණයෙහි අසම්පූර්ණ; ජර්ඝනං, ජවප්‍රකාරවූ ජවිතා ඇති; විඝනිතක්‍ෂාණවෘත්ති, විඝනවත්වූ ක්‍ෂාණන්ද්‍රිය ප්‍රවෘත්ති ඇති; සම්භාපාර, ස්වකීයවූ ස්පණ්ඩ පලබ්ධි ක්‍රියායෙහි; අක්‍ෂමත්වත්, අසම්පූර්ණ කායෙද්දිය ඇති; පරිමුඛිතමනා, සාහාරගන්තාලද විකා ප්‍රවෘත්ති ඇති හෙවත් විකාප්‍රවෘත්ති ඇති; භොස මාත්‍රාවශෙෂම්, අවශෙෂවූ ආභොස ප්‍රභොස පමණක් ඇති; විසුඤ්ඤානං, ලිහිල්වණ්ණ ශරීරවයව ඇති; පනිතා, විවසව වැටී; සම්පත්, නිපුණතත්තාවූ; ජගත්, සතිලොකයා; අගදඉව, ඉග්‍රහවිශෙෂයක්මෙන්; උත්ථාපයන්, නගා සිටුවන්නාවූ; අක්ඛිජන්මා, සුඛයා උත්පත්තිස්ථානකොටඇති හෙවත් හිරුකෙරෙන් ජනිතවූ; ප්‍රාක්ප්‍රතාපො, ප්‍රභාතාලෝකය හෙවත් බාලාකී කිරණයතෙම; වෑ, තොපගේ; අශ්‍රියම්, අලක්‍ෂ්මිය; අපහරතාත්, දුරුකෙරේවා.





ගේ; ප්‍රහාරය, ප්‍රහාරකාලයෙහිවූ; නාවත්, ඒ  
සාක්; නිතරම, අතිශයයෙන්; නතුආවිච්ඡාවන්ති,  
ප්‍රකාශනාවේමන්සිවි; ආභා, ප්‍රහාරයාම; වෑ,  
තොප; අවතු, රක්ෂාකෙරේවා.

( 38 )

සාතොසා සා තොදසෙ ආරුණිතදලපුනගෙය්භව  
සානාං වතානා  
මාලිමාලිසිසුභා පරිභාතකුහරොපාතනනිමිතා  
තනිමිතා,  
සාවොභාවොපයාන්තිං දිගතු දිනපතෙර්භා  
සමානා සමානා  
රුජ්වරෙණො සමසමයමුදෙතිව යසසාව  
යසසා.

රුජ්වරෙණො, පද්මමකරණයන් සබෙකිවූ; රු  
ජො, පවතිනවාමෝ; යසසා, යම් සුසංකීකාන්තිය  
කගේ; සමානා, සදාදා; වසසාභව, සබ්බක  
මෙන්; සමසමයං, සමකාලවම හෙවත් එකවරම;  
ලදෙති, පසුවන්නේ; ඔහුගේ, උදයපථිතයා පිළි  
බදවූ; සාතොසා, තවප්‍රදේශයෙහි; අරුණිත, හට  
ගත්තාවූ රත්පැහැඇති; දල, පත්‍රයන් හෙතුකො  
ටගෙණ; පුතා, නැවත; යොවනානාං, තරුණ  
භාවය ඇත්තාවූ; වතානාමි, වතයන්ගේ; ආලිං,  
පවතින; තුආලිසිසුභා, අනාභාවදිතසුභි; තනිමි  
තා, තනුකයෙන් හෙවත් මදකින්; පරිභාත, ත  
මාචිසින් පරිභරණයකරණලද හෙවත් වලායන  
ලද; කුහර, කුම්භිවරදිරකුයන්ගේ; උපාතන,  
පය්‍යනා සම්පයව; නිමිතා, නතු වූ; සාසමානා,  
දිලියෙන්නාවූ; දිනපතො, සුසංකීගේ; සාභා, ඒ  
කාන්තියාම; වෑ, තොපව; අභාවොපයාන්තිං,  
අවසන්ගේ වසගමය හෙවත් අවැඩ නැසීම;  
දිගතු, ප්‍රදානයකෙරේවා.

( 39 )

උජ්ජාමහාමොරුභාණං පුභවති පයසාං භා  
ශ්‍රියෙය තොණ්ණධාමෙය  
පුණ්ණධාමොලොකමාත්‍රං නතු දිගති දුශාං  
දුශාමානා විසානම්,  
පුභාදෙරෙව පුභිං දිවමනුව පුතා පාවති  
දිඛිමුඛානා  
මෙතාංගෙයන්ති විභා සා නුදතු නුතිපදෙ  
කාස්පදම් ප්‍රාකතාතිවෑ.

සා, යම් කාන්තියක්තොම; උජ්ජාමහාමොරු  
භාණම්, විකසිත සද්මයන් සබෙකිවූ; පයසාං,  
ජලයන්ගේ; ශ්‍රියෙය, යොහාව පිණිස; පුභවති,  
පොහොසත්වන්නේ; උණ්ණධාමෙය, උණ්ණකය  
පිණිස; නපුභවති, පොහොසත්තොවන්නේ;  
දුශාමානා, සකියන් විසින් දක්නාලබන්නේ;  
දුශාමි, බලන්නවුන්ගේ නෙත්‍රයන්ව; ආලොක  
මාත්‍රං, ආලෝක පමණක්; පුණ්ණධා, පොහොස  
කෙරේ; විසානම්, වසනයන්; නතුපුණ්ණති,  
තොමපුණ්ණකෙරේ හෙවත් දුක්තොදේ; පුභිං,  
පලමුකොට; පුභාදෙරෙව, උදයපථිතයා සබෙකි  
වම; පාවති, පවතුකරන්නේ; අනුව, පසුවත්;  
දිවම්, ආකාශය; පාවති, පවතුකරන්නේ; පුතා,  
නැවත; දිඛිමුඛානාමි, දිශාමුඛයන් සබෙකිව;  
පාවති, පවතුකරන්නේ; නුතිපදෙකාස්පදම්—  
නුතිපද, සතුතිසම්මතවූ පදයන්ව හෙවත් යොනා  
තු වචනයන්ව; එකාස්පදම්, අසභාදවූ ප්‍රතික්ෂි  
වන්නේ; ඵෙති, සුසංකීසබෙකිවූ; ප්‍රාක්තාති, ප්‍රා  
තාකාලයෙහිවූ; සාචිභා, ඒ කාන්තියාම; වෑ,  
තොපගේ; එතාංසි, පාපයන්; නුදතු, ප්‍රහාණය  
කෙරේවා හෙවත් දුරුකෙරේවා.

( 40 )

වාමාං වාවස්පතෙරපසවලහිදුච්චාමායකිකාණම්  
ප්‍රපඤ්ඤෙව  
මෙව්ඤ්ඤාසානාං තථොචාරිතරුචිරසාමාමානා  
තාමාං වතුණිමි,  
උචෙවර්තාරවාසු වාමාවසුතිභුච්චරිතං යසා  
තොවසං විච්චිත,  
ප්‍රාමසං වර්මභවකාසච්චරිමුපචිනුතාත් තසා  
වමාර්චිසො වෑ.

යසා, යමක්නුගේ; වාමාවසුති, වචනියවූති  
යෙන් හෙවත් දෙව්විගමයෙන්; භුචි, භිමිලවූ;  
චාරිතං, ගුණවෑතකය; වාවස්පතො, වාහස්පති  
නුගේ; අවලහිදුච්චාමායකිකාණම්—අවලහිද්, ඉස  
යාව; උචිත, යොග්‍යවූ; ආමායකිකාණම්, උපාමයා  
ගභාවයක් ඇතතාවූ; වාමාං, වචනයන්ගේ; ප්‍ර  
පඤ්ඤෙවරි, විකාරයෙන්ද; තථා, එසේම; උචා  
රිතරුචිරසාමාමි, උචාරණකරණලද සතුති  
යොග්‍යවූ සාග්වෙදඇති; මෙව්ඤ්ඤාසානාං, මහා  
බ්‍රහ්මයා සබෙකිවූ; වතුණිමාතනානාමි, වතුර්

මුඛයන් සමානව; වාමානපසෙකුරු, වචන  
 විකාරයෙන්ද; අර්වාසු, පුජාසෙව්වා; උච්චය,  
 අතිශයින්; විවිධ, පරික්ෂාකොටද; කොටස,  
 වකවානොවේද කියනැති නොවේද; තස  
 වචනවිසය, ඒ වචනවිසයයෙන්; වකාසද්, දෙ  
 දිසාවකවූ හෙවත් අතිශයින් දිලියෙන්නාවූ;  
 ප්‍රාචය, සුමිදියාවෙහිවූ; වර්චය, තෙජස; වය, කො  
 පගේ; ශ්‍රිය, සම්පතකිය; උපවනුගත්, වඩිතය  
 කෙරේවා.

( 41 )

මුඛයන්දෙකිනුරුගත් තරුණ භික්ෂු  
 විදුමොගස් සමුද්‍රෙ  
 දිඬුමානබෙකාතමාබෙකානවනිතිතිතිති  
 සාන්ද්‍රසින්දුරරෙණු,  
 සිම්මි වෙතමන: සව හෙමිනස් සුරඬ්ඛරි  
 ගුප්තභයගෙය ය: ප්‍රකාශය  
 ගොණිමිනාසො බරුගොරුමසි දිශතුචො  
 යමිම ගොතෙතකදෙය.

ය, සම ප්‍රකාශකදෙයෙක්නම; ගොණිමි  
 නා, රත්තමාවය හෙතෙකොටගෙණ; උමසි, රුහි  
 පයසිතයෙහි; අප්‍රෙ, පථයාගේ; මුඛිති, මහ  
 කසෙහි; ධාතුරුග, තෙරිකාදිධාතුන්ගේ රත්ත  
 භාවවූයේ, තරුණ, වාසවල්, කිසලය, අතිනව  
 පලවූයේ; සමුද්‍රෙ, සාගරයෙහි; විදුමොගස්,  
 ප්‍රචලසමූහයේ; දිඬුමානග, දිග්දන්තීන්ගේ;  
 උග්ගමානෙ, කුමහසලයෙහි; අතිනවනිතිතා,  
 අච්ඡා දෙනලද; සාන්ද්‍රසින්දුරරෙණු, සතසිති  
 පිටිරපස්වූයේ; වෙතමන, ආකාශයාගේ; සිම්මි  
 නි, සමස්ත ප්‍රයෝජනයෙහි; සුරඬ්ඛරිගුව, මෙරු  
 පථය උත්පන්නස්ථානකොට ඇති; හෙමිනස්,  
 සවණියාගේ; ප්‍රකාශය, උද්‍යාතවූයේ; භයගෙ,  
 සමාචාරා කරුණුලැබේද හෙවත් අදහනන්නා  
 ලැබේද; බරුගොරු, කිසලයාගෙන්; අප්‍රෙ,  
 මේ; ගොතෙතකදෙය, ගොභාවගේ ඒකදෙ  
 යගෙනම; වය, කොපට; යමිම, සැපයක්; දිශතු,  
 දේවා.

( 42 )

අභ්‍යාදිශෝත්තමානශ්‍රිතශ්‍රිතමානාකාලකුට  
 නිපිතෙ  
 යාත් වාසනාං පුරස්සා දරුණකිසලයෙ ප්‍රත්‍යූෂ:  
 පාරිජාතෙ,  
 උද්‍යානාසාරකතපිතාමරවිශදහගේවිසිතා  
 නිසන්තොගො  
 ලක්ෂ්මිකම්මරවාසු ස්ප්‍රටකමලප්‍රවාපාශ්‍රයා  
 ශ්‍රෙයසෙ වය.

අභ්‍යාදි, අභ්‍යාප්තනමුනි; ඊශ, මහදෙවියා  
 ගේ; උග්ගමානශ්‍රිත, මහතස ඇසිරුකඳුවූ; ශ  
 ශ්‍රිත, වන්ද්‍රයා; තමාකාලකුටෙ, අභ්‍යාතතමුනි  
 කාලකුටවිසය; නිපිතෙ, පානසකලනල්ලි; අරු  
 ණකිසලයෙ, අරුණකිනවප්‍රකොටඇති; නො  
 හොත්, අරුණකිසලයෙ, රත්තපලවස්ත් ඇති;  
 ප්‍රත්‍යූෂ:පාරිජාත, ප්‍රත්‍යාතකාල නමැති පාරිජාත  
 වාසනා; වාසන්තොගො, ප්‍රත්‍යාතවට යනකල්ලි;  
 උද්‍යානි, උත්තමවන්නාවූ; ආරත්ත, මදක්  
 රත්වූ; පිත, රත්වන්නාවූ; අමර, ආකාශයෙහි; විස  
 දතර, අතිනිමිලවූ; උච්චිතා, දක්නාලද්දවූ;  
 නොහොත් ආරත්ත, දුසානුරුගයෙන් සුත්තවූ;  
 පිතාමර, විශ්ණු විසින්; විශදතර, අතිප්‍රකාශව;  
 උච්චිතා, දක්නාලද්දවූ; ස්ප්‍රටකමලප්‍රවාපාශ්‍රයා,  
 විකශිත පද්මප්‍රවාපාශ්‍රයා; නොහොත්  
 ස්ප්‍රටකමලප්‍රවාපාශ්‍රයා, වාසන්තවූ පද්මප්‍රවාපාශ්‍ර  
 ස්ථානකොට ඇති; එහෙයින් ලක්ෂ්මිරිව, ශ්‍රිකාන්  
 තාවකා සද්‍රවූ; නිසන්තොගො, උත්තරගම්මනගේ;  
 ලක්ෂ්මි, ගොභාවගේ; වය, කොපට; ශ්‍රෙයසෙ,  
 අතිවෘතිය පිණිස; අසු, වේවා.

( 43 )

නොදන්වාත් ජත්මගුම්මරන හදුරගුටෙවා  
 බානිවෘ නොසුභාද්‍යා  
 යසස: පද්මං න පාණො නව කරකර්සුරස්ථලී  
 වාසවෙස්ථ,  
 තෙජොරූපා පරෙව ත්‍රිඡු ගුච්ඡනලෙඡ්චාදධානා  
 ව්‍යවස්ථාං  
 සා ශ්‍රී: ශ්‍රෙයාංසි දිශ්වා දශිශරමහගො මබ්‍රා  
 ග්‍රොද්ධා වය.

යසස, සම සුඤ්ඤානන්තිශ්‍රියකට; උදන්වාත්,  
 සමුද්‍රයගෙනම; ජත්මගුම්මරන, උත්පන්නස්ථානතො

වේද; තද්දරකුව; ඒ සමුදාහාරානන්‍ය උත්පන්නි  
 ස්ථානකොට ඇති; තෙමැනුහැදෑ, කෙමැනුහැදි  
 මාණිකායෝ; නබානිවෘ, බිඳුනු නොවෙද්ද;  
 පාණෝ, එම සුයෂ්මයේ සැකයෙහි; පද්ම, පද්  
 මයනෙම; නවාසවෙශ්ම, වාසග්‍රහනොවේද; නර  
 කරපු, වාසුදේවයාගේ; උරාස්ථලීව, ව්‍යාසනල  
 යද; නවාසවෙශ්ම, වාසස්ථාන නොවේද; ත්‍රිපුතුව  
 නතලෙපු, ත්‍රෙලොකා නලයෙහි; ව්‍යවස්ථාං  
 ආදානා, පිහිටිම කරන්නාවූ; තෙජොරූපා, තෙ  
 ජාසිරූපවූ; අපරාජිත, අනාලක්ෂ්‍යමයක්වැනිවූ;  
 අශිශිරමහස, උත්තරශ්මිපුත්‍රය; මධ්‍යමොද්  
 ගතා, මධ්‍යමයානිකයෙන් උද්ගතවූ; සාත්‍රී, ඒ  
 ගොසාවතොමෝ; වෛ, නොපව; ශ්‍රෙයාංසි, මන  
 ලාකාරණයන්; දිශාන්, දේවාං රශ්මිවණී  
 නායි

( 44 )

රක්‍ෂානිකුණිගෙමොපලපට්ටලං  
 ලාභවාදුත්පත නායා  
 පාතයා පභවඥජිතපවතජවා වාජනසො  
 ජගන්ති  
 යෙමාං විද්‍යානාවිත්තොත්තයමපි වතනාං  
 මාණිමාබ්‍යාති මෙරා,  
 වුද්‍යන්තද්දුම දීප්තිද්‍යුමණිමණි ශිලා  
 වෙදිකාජාතවෙද්‍යාං

මෙරො, මෙරූපව්‍යවස්ථානකයෙහි; විද්‍යානාවි  
 ත්ත, විගතවූ අත්‍යවිත්තඇති හෙවත් අතින්  
 සලකුණක් නැත්තාවූ; දුත්තයමපි, උභවිකර  
 ණය ඇතිවද හෙවත් උස්කිරීම් ඇතිකොටද; ව  
 තනා, රජොවත නයකරන්නාවූ; යෙමාං, යම් අය  
 කෙනෙකුත්; උද්‍යන්, උද්ගතවන්නාවූ; උද්දුම  
 දීප්ති, උච්ච වූ දීප්තිඇති; ද්‍යුමණිමණිශිලා, සුයෂ්  
 කාන්තිපාෂාණමයවූ; වෙදිකා, පරික්කෘත භූමිඇ  
 ති; ජාතවෙද්‍යා, වන්තිසනෙම; මාණිං, ගමන  
 මාණිස; ආබ්‍යාති, කියාද; අසුණිණ, සුණ්‍යතො  
 කරණලද්දවූ; ගෙමොපලපට්ටලං, සවණිශිලාසං  
 සාත ඇතිව; අලං, සම්පුණ්ණ; ලාභවාන්, ලක්ෂ්‍ය  
 වයෙන් හෙවත් අතිශිප්තව; උත්පතන්නා, උද්ගත  
 වන්නාවූ; පභවඥජිතපවතජවා—පභවඥ,  
 පිළසයි යන අනාදරයෙන්; ජත, දින්නලද; ප  
 වතජවා, වාතවෙග ඇත්තාවූ; පාතයා, සුයෂ්පති

බබවූ; නෙ වාජනා, ඒ අයවයෝ; ජගන්ති, ත්‍රිපුත  
 තයන්; රක්‍ෂන්තු, පාලනය කෙරෙත්වා

( 45 )

පලිමො: පෘෂ්ඨිංශුපාතෙතරතිනිකවතයා  
 දතකදුකාතිරෙකෙක  
 රෙකාගාත්‍රානන කාග්‍යනත්‍රිදිවපථපාච්ඡාසාස  
 ගොමා: ශ්‍රමෙණ,  
 ත්‍රිප්‍රොදනායා: නිරන්තාමතිතවිතතයෙ සජ්තයා:  
 සජ්තසජ්තෙ  
 රහසාසාකාශගතාජලසරලලාචාත්‍රිතාත්‍රාන  
 නාවා:~

අතිනිකවතයා, ඉතා ආසන්න බැවින්; දතක,  
 දෙනලද; දුකාතිරෙකෙක, අධිකසන්නාපඇති;  
 අංශුපාතෙතර, රක්ෂිතතයෙන්; පෘෂ්ඨි, පිට;  
 පලිමො, දග්බවූ; එකාග, එකදවස්ත්; ආත්‍රානන,  
 ඉක්මයනලද; කාග්‍යනත්‍රිදිවපථ, සමයාකාශ  
 ඇති; පාච්ඡාසාසගොමා, මතත් ශාසනයෙන් ගොම  
 ණා ඇත්තාවූ; ශ්‍රමෙණ, ගරීරබෙදය තෙතු  
 කොටගෙණ; නිවු, තදවූ; උදනායා, පිපාසාඇත්  
 තාවූ; අහසාස, සම්පව්තිවූ; ආකාශගතාජල, අතස්  
 ගතදියෙන්; සරලලා, සපවවූ කණ්ඩායන් ගා;  
 අවාත්‍රිතාත්‍රානායා—අවාත්‍රිත, අවනතාග්‍රකරණල  
 ද; අත්‍රානායා, මුඛාග්‍රයන් ඇත්තාවූ; සජ්තසජ්  
 තො, සුයෂ්මයෝ; සජ්තයා, අයවයෝ; වෛ, නොප  
 ගේ; අතිතවිතතයෙ, ග්‍රහානාගය පිණිස; නිරන්  
 තායා, සුත්‍රසුත්‍රවෙන්වා

( 46 )

මනාතයාත් පාශ්විතො'ඛාන් ස්ථවිකතටදුමද්  
 දුශ්‍යමානාදුවන්ති  
 ව්‍යසො'සනාසනසකොයමිති මාදුපද  
 පද්මරුගොපලෙපු  
 සාදුශ්‍යාදුශ්‍යමුඛීමරකතතදුමදි කල්පෙසුතා  
 සුමෙරෙර  
 මුඛිනා:වෘත්තිලඛිධ්‍රැවගතිරවතු බුබන  
 වාගාවලිව:~

ස්ථවිකතට, ස්ථවික මාණිකාසතට සමකිවූ;  
 දුමත්, පාෂාණයෙහි; දුශ්‍යමානා, ප්‍රතිබිම්බට පෙ  
 ණෙමින්; පාශ්විතා, දෙපසෙහි; අනායන්අඛාන්  
 මනා, අන් අයවයෝයයි සිතා; දුවන්ති, බාවතය

කරන්නා වූ; අහනි, දිනායා; වාසනා, අසති  
 ක්ෂණිකානුස්මිතිය; පද්මරතනාපලෙඝ, පද්මරතනානේ  
 ක්ෂණිකානුස්මිතිය; අසනාසනායා, අසනාපථිතයෙහි  
 සනාසනායොමෝ; ඉයමිති, මෝයසි සන සනායා  
 හ්‍රාත්තියෙන්; මාදුපද, මොලොකවු පාදවාර  
 ඇති හෙවත් ලැයිගමන් ඇත්තාවූ; මරකතදුෂ්ටි,  
 මරමිණිමය වූ පථිතයෙහි; සාදුශ්‍යාදුශ්‍යමුතී,  
 වණිසාදුශ්‍යය හෙතුකොටගෙන අදුශ්‍යමාන මුතී  
 ඇත්තාවූ; කුපිභවසුතා, මෙසේ කිසිකුතෙක  
 අසානායෙහි දිවිමෙන්ද කිසිකුතෙක ලැයිගම  
 නින්ද කිසිකුතෙක අදුශ්‍යමුතී ඇති බැවින්ද  
 පිඬුවූ රථාවායසීයා ඇත්තාවූ; සුමෙරුය, මෙරු  
 පථිතයාගේ; මුඛිනි, මසනකයෙහි; ආවාතනි, කර  
 කැවීමෙන්; ලබ්ධි, ලබනලද; බ්‍රැහ්මයා, නිත්‍ය  
 ගති ඇත්තාවූ; බ්‍රහ්මවාර්තාපලී, සුඤ්ඤානානුස්මිතිය  
 නොමෝ; වෑ, තොප; අවතු, රක්ෂාකෙරේවා.

( 47 )

හෙලාලොලො වහන්සි විමර්ශනසායු  
 ජෙනාවකාමො  
 සවිමිනිණ්‍යා සුදුරං ජනිතජ්ජයා සංඤ්ඤා  
 සසදෙන,  
 නිමිතජං හ්‍රාජමානෙ හරිතිමති නිජෙ ස්විත  
 ඵෙතසමිතප්පි  
 රත්‍රයාසංඝාපඤ්ඤා ගමයතු සමුතෙවාරන  
 තාපනිවෑ.

හෙලාලොලො, අනාදරයෙන් වැස්වලව; වහන්  
 සි, රථාවායසනකරන්නාවූ; විමර්ශනසායු, ග  
 රුඬයාගේ; අනුජෙන, ජෙනාසනායා වූ අරුණයා  
 විසින්; අවකාමො, ආකම්භය කරණලද්දවූ;  
 නොහොත්, විමර්ශනසායු, කාලියනුවූ කාණ්  
 භයාගේ; අනුජෙන, ජෙනාසනායා වූ බලපදයා  
 විසින්; අවකාමො, ආකම්භය කරණලද්දවූ;  
 සසදෙනස, රථයාගේ; සසදෙන, වෙගයෙන්;  
 නොහොත්, සසදෙනස සසදෙන, ජලප්‍රවාහ  
 යාගේ වෙගයෙන්; සවිමිනිණ්‍යා, ආකාශගතියා  
 වනේ; සුදුරං, අභිගමනවූ දුරට; ජනිත, උපද  
 වනලද; ජව, වෙගයාගේ; ජයා, උත්කම්භාත්  
 තාවූ; නිමිතජං හ්‍රාජමානෙ, සවහාවගෙන් බබ  
 ලන්නාවූ; නිජෙ, සවිකියවූ; හරිතිමති, කාණ්භය  
 යෙහි; ස්විත, බොහෝවූ; ඵෙත, පෙසරුස්ම;

සමිතප්පි, ගාසනොහාකොටඇති; අපරයමුතාලව,  
 යථොක්ත කරණයෙන් අනික් යමුතා ගතියාවක්  
 හා සදුගවූ; තාපනි, තපනායා සමෝක්ඛවූ; අභ  
 පඤ්ඤා, අභපරමිතරයොමෝ; වෑ, තොපගේ;  
 අත්‍රයාසි, අවැඩ; ගමයතු, සන්තිද්‍රවාවා හෙවත්  
 තසාවා.

( 48 )

මානොපත්තෙ සුමෙරුජ්ජවති කාතනතො  
 නාකධාමිනාං නිකායෙ  
 වික්ෂා ප්‍රිඛාවතිනාං ප්‍රතිකුතරමුඛං කිත්තරිණං  
 මුඛාති,  
 සුතෙ'සුසත්‍යපිභජ්ජබගතිවතනාං කකිර  
 ග්‍රෙහීලද්ධිර  
 වාතානාං වසසතාවෑ සමමසමගරෙහිමිතං  
 කල්මෂාණි.

කාතනතො, කරණලද නමසකාරඇති; තා  
 ධාමිනාං නිකායෙ, දෙවසමුඛයා; නුවති, ස  
 කරණකල්පි; මානොපාත්තෙ, සුඤ්ඤාගේ ගර  
 මාගින සම්පයෙහි; සුමෙරුය, මෙරුපථිතයා ස  
 බවූ; ප්‍රතිකුතරමුඛං, පථිතගුහාවාරයක්තායා;  
 ප්‍රිඛාවතිනාං, ලොපත්තූ; කිත්තරිණං, අභ  
 මුඛකිත්තරනතාවන්ගේ; මුඛාති, මුඛයන්;  
 වික්ෂා, බලා; සුතෙ, රථාවායසී; අසුසත්‍යපි, රථිත  
 කරද්දින් හෙවත් නොලවසනකල්පිද්; පිභජ්ජබ  
 ගති, මදක් මඤ්ඤතිව; වතානාං, රථයඅදතාදි  
 අසමතරෙ, සප්තාශවයාගේ හෙවත් සුසනා ස  
 බවූ; වාතානාං, අභයන්ගේ; වලද්ධි, අභ  
 මුඛිත්ගේ මුහුණු කරකැවී බලන්නාවූ; කකිර  
 ග්‍රෙහ, ග්‍රිවාග්‍රාසන්නා; සම, එකවටවූ; හෙමිතං,  
 ගෙසාරවයනෙම; වෑ, තොපගේ; කල්මෂාණි, පා  
 පයන්; වසසතාවෑ, දුරුකෙරේවා.

( 49 )

බ්‍රත්තන්තොතිරද්ධිජිජරුචිතරිතාං පාඨ  
 යොපසන්තලයා  
 තාලයානො බලිතො බවිතමුරුවෑ  
 ග්‍රෙහතනා ලොහිතෙත  
 උභිභිසෙව බ්‍රත්තන්තො විගති ගතිවයා දුඛිවාතා  
 ක්‍රියාසු,  
 සෙමං හෙමාදිහාදුදාමඛිබරිසිරිග්‍රෙහි  
 ගාබාගුකාවෑ.

පාශේයෝ, උභයපාශේයෝ; නිජරුවිහරිතා; තවත්තේ දෙහකාන්තියමෙන් නිල්පාභාඥාති; පක්ෂාදායා; පක්ෂපත්‍රයන්හා සදායු; නිරදායී; මෙහපන්තින්; ධුන්වන්තා; කම්පාකරන්තා; ධාත්‍රප්‍රදේශයෙහි ලත්තා; ඛලිතෝ; කඩියාල මින්; භෝගාතයා; වාහෙන්තා; ලොහිතො, රක්තයෙන්; ඛවිතමුඛරා; කරණලද සුරක් තවු මුඛශෝභාඥාති; විසති, ආකාශයෙහි; ගිනිව ශාන්, ගත විසින්; උභිභිංගුව, පියාසරකොට මෙන්; චුජන්තා; යන්තා; හෙමාදි, සවණිමෙරු පථිතහමා; හාදා, විතප්‍රිතිකරවු; දුම, වාක්‍යයා සම්බන්ධ; ශිවර, ශාගයන්ගේ; ශිරාශ්‍රේණි, අග්‍ර භාගපක්ෂිනිමා; ශාඛා, අග්‍රපතරෙහි, ශුක්‍යා; ගිරවුන්වැනි; අක්ඛායා; සුග්‍රාහිකෝ; වෑ, නො පට; ක්‍ෂමා, ක්‍ෂාන්තියක්; ක්‍රියාසු; කෙරෙන්වා; අභවණිතා.

( 50 )

ප්‍රාග්: ශෛලාග්‍රහේ රජතිජවතිකාපාය  
සංලක්ෂ්‍යලක්ෂීර්  
වික්ෂිප්‍යාසුචිප්ප්පාඤ්ඡලිමුඛිතිකරං සුත්‍රධාරය  
මාණා,  
යාමෙත්වමෙකත්වමාස්තා: කාතරුච්ඡ වතුත්වෙව  
ජාතප්‍රතිස්ථා  
මමිකත් ප්‍රසාදාවයන්වො ජහදවතමශානාපිකාං  
සුග්‍රාහිකා:  
ප්‍රාග්, දිවසාරමාගෙහි; ශෛලාග්‍ර, උදයගිරි ශිවර නමැති; රහෙ, රහමඛලෙහි; රජතිජවති කා, රාත්‍රිතමැති තිරසකරණිය; අපාය, පහවි මෙන්; සංලක්ෂ්‍යලක්ෂී, දශමානවු ශෝභාඥාති; අසුචිප්ප්පාඤ්ඡලිමි, අභිනව පුෂ්පාඤ්ඡලියක්ඛද; උඛුතිකරං, තාරකාසමූහය; වික්ෂිප්‍ය, විසුරුවා; කාතරුච්ඡ, කරණලද දීප්තිඥාති; වතුප්‍ර අමෙක ප්‍රභව, වතුච්ඛිනාටකාඛකයෙහිමෙන්; අත්තා, දි නයාගේ; වතුප්‍රයාමෙත්වෙව; සතරයාමයෙහිම; ජාතිප්‍රතිස්ථා, සමුත්පන්නවු ප්‍රතිස්ථාඥාති; ජහ දවත, ජහත්‍රය පරිප්‍රමණිකවු; මහානාපිකාං, මහානාපිකාව; ප්‍රසාදාවයන්, ප්‍රසාදාවතා කරන් තාවු හෙවත් ප්‍රාරම්භකරන්තාවු; සුත්‍රධාරයමා ණා, නාවකාවායියෙකු වැනිවු; සුග්‍රාහිකා, සුග්‍රා රථාවායියෙකු; වෑ, නොප; අවනත්, රක්ෂාක රේවා.

( 51 )

ආක්‍රාන්තා වාහාමානං පශුමිව හරිණා  
වාහකොග්‍රොහරිණාං  
භ්‍රාමන්තං පක්ෂපාතාජ්‍යගති සමරුචි:  
සජිකාමේකසාක්ෂී,  
ශක්‍රං තෙත්‍රාතිනාමපජයති වයොජ්‍යෝති  
භාවෙ සමෙපි  
සථාමනා ධාමනාං නිධෙය්‍යී: ස භවදශ්‍රද්‍රද  
නුතනා: කාදනුරු:

යම්, යම් රථාවායියෙකුදෙම; හරිණං, හරි ශබ්දවාච්‍යවු බොහෝ නිලාශ්වයන්ලවා, අග්‍ර: වා හකා, රථාවනනයකරන්තාවු අග්‍රවාහකවු; හරි ණා, සිංහයා විසින්; ආක්‍රාන්තා, මදිතයකිරි මෙන්; වාහාමානං, ආචාරාදනයකරණුලබන්තා වු; පශුමිව, ගවයෙකුමෙන්; හරිණා, විෂ්ණුහු විසින්; ආක්‍රාන්තා, අභිභවනයකිරිමෙන්; වාහා මානං, උචිතනයකරණුලබන්තාවු; තෙත්‍රාති නාං, සපියන්; ශක්‍රං, ශක්‍රාදි ගරුඛයා; අපජය ති, අභිභවනයකෙරේද; සමරුචි, සමානාතිලාභ ඇත්තේ අපක්ෂපාතවුයේ; පක්ෂපාතාත්, පක්ෂ පාතවිමෙන්; භ්‍රාමන්තං, භ්‍රමණයකරන්තාවු; තෙත්‍රාති නාංශක්‍රං, ගරුඛයා; අපජයති, අභි භවනයකෙරේද; වයොජ්‍යෝතිභවේ තමාගේ වයසින් ජ්‍යෝතිශ්චාය මතුගේ පක්ෂිත්ව ජ්‍යෝති භවය යන දෙදෙනාගේ; සමෙපි, සමානකල්හිද; ධාමනාංනිධෙ, තෙජෝනිධානවු සුග්‍රාහිකා; සථාමනා, බලයෙන්; තෙත්‍රාතිනාංශක්‍රය, ගරු ඛයා; අපජයති, මැඩපවිටිද; ජහති, ලෝකයෙහි; සජිකාමේකසාක්ෂී, සකල ක්‍රියාවන්ට අසාධ්‍ය සාක්ෂිවු හෙවත් ලෝකයෙහි සකලකණීයන් ප්‍රත්‍යක්ෂයෙන් දක්නාවු; නුතනා, අභිනවවු; ස: අනුරු, ඒ අරුණතම රථාවායියෙකු; භවත්, පින්වතුන්ගේ; අශ්‍රද්‍රද, පාපප්‍රභාණය පිණිස; කාත්, වේවා.

වයසංපක්ෂිකාඤ්ජ්‍යෝති: වයොජ්‍යෝති:සුපඤ්චි: වයසාගරුඛයා ජ්‍යෝතිශ්චායොජ්‍යෝති: ගරුඛාග්‍රජොනුරු:

( 52 )

දක්‍ෂාසේනීර් දුරතමෙව්‍යයති විනයයො විසිතිසං  
 සිඛසංග්‍රහේ:  
 සානාථං සාරපිථි: ස දශගතරුව: සාතිරෙකං  
 කරෙතු,  
 ආරිය ප්‍රාග්‍රහව පතනනිමපය:සංඤ්චිතිරිද්දහාසො  
 ය: කාමධාදිපනො'ග්‍රෙ ජනිතඉව කායං. ඉඤ්චනෙ  
 පාමධිතො'තිමි

ය, යම් රථාචාර්යයෙක්නෙම; ප්‍රාග්‍රහව, උදය  
 කාලයෙහිම; ප්‍රතත, නිරන්තරව පතලාවූ; හිම  
 පය, තුෂාර ජලය; සංඤ්චිතී, වහනයකරන්නා  
 වූ; ඉන්ද්‍රහාස, සදපහන; ආරිය, පාතයකොට;  
 හායං, අත්‍යාවිශේෂ; ජනිත:ඉව, ගිතපිතිතයක්හු  
 මෙන්; අග්‍රෙ, අභිමුඛයෙහි; කාමධි, ඉක්කනයන්  
 හෙවත් දර; ආදිපත, උපවලනයකරන්නේ—  
 නොහොත් කාමධාදිපත, දශදිගුන් එකාලෝක  
 කරන්නේ; පාමධිත, පිටිපසින්; අකිංසෙවනෙ,  
 ඉරිදෙවියා සෙවුනේද හෙවත් අවුතපනේද; විත  
 ති, ආකාශයෙහි; දක්‍ෂාසේනී, දෙනලද අභිඥාති  
 හෙවත් කරණලද පූජාඥාති; විනයසං, අදර  
 යෙන්; දුරතමෙව්, දුරින්ම අවනතවූ; සිඛ  
 සංග්‍රහේ, සිඛගණයා විසින්; විසිතිසං, දක්‍ෂා  
 ලද්දවූ; දශගතරුව, සහසුරක්මිහුගේ; ස: සාර  
 පි: ඒ අරුණනම් රථාචාර්යයෙනම; ව:, තොපට;  
 සාතිරෙකං, අධිකභාවයෙන් යුක්තවූ; සානා  
 ථං, සනාථභාවය හෙවත් පිහිට ඇතිබව; ක  
 රෙතු, කෙරේවා

( 53 )

මුඤ්චන් රණමිත් දිනාදො දිනගමසමයෙ  
 සංහරංශව සවනනු  
 යොනුප්‍රබන්ධවිසයා විරතහරිපද්‍යාන්ති  
 බඩාහි යොග්‍ය,  
 කාලොත්කමීලලසුඛං ප්‍රසභමධිපතො  
 යොජයන් යොච්ජානාං  
 සෙවාප්‍රිතෙන පූෂණා සවසමඉව කාතසුත්‍රා  
 යතාං සො'රුණොව්‍යං

ය, යම් රථාචාර්යයෙක්නෙම; දිනාදො, දින  
 මුඛයෙහි හෙවත් උදසන්ති; රණමිත්, රහුන්;  
 මුඤ්චන්, ලිහිල්කරන්නේ; දිනගම සමයෙ, දිව  
 සාවසානයෙහි; සංහරංශව, හකුළුවන්නේද—

නොහොත්, දිනාදො, උදසන්ති; රණමිත්, කිර  
 ණයන්; මුඤ්චන්, විහිදුවන්නේද; දිනගමසම  
 යෙ, දිනාපගමන කාලයෙහි; සංහරංශව, සං  
 ක්‍ෂෙපකරන්නේද; සවනනු, යොව්‍යාචාර ඇ  
 න්නේ; නොනුප්‍රබන්ධවිසයා—නොනු, කැහැට  
 දණ්ඩෙන්; ප්‍රබන්ධවිසයා, නිෂ්පන්න සාමන්තී  
 ඇතියේ—නොහොත්, යොනු, සතුනිකිරීමෙන්;  
 ප්‍රබන්ධවිසයා, ප්‍රසිඬවූ ආනුභූඥාතියේ; විරත,  
 ගමන්නාති; හරිපද, අභවපාදයන්; ආක්‍රාන්ති,  
 ඉක්මවීමෙහි; බඩාහි යොග්‍ය, ජාතොත්සාහ ඇත්  
 තේ—නොහොත්, අවිරත, නිරන්තරයෙන්; හරි  
 පද, විෂ්ණුපදයාගේ හෙවත් ආකාශයාගේ; ආ  
 ක්‍රාන්ති, ඉක්මවීමෙහි; බඩාහි යොග්‍ය, ජාතොත්  
 සාහ ඇත්තේ; කාලොත්කමීන්, කාලයාගේ  
 උත්කමීයෙන් හෙවත් තමා ගරුබයාට පූජිකාල  
 යෙහි ජනිතවූහෙයින්; විජානාං, පසින්නට; අධි  
 පතො, නායකවූ ගරුබයා කෙරෙහි; ප්‍රසභං,  
 බලාත්කාරයෙන්; ලසුඛං, ලසුභාවය; යොජ  
 යන්, යොදන්නේ—නොහොත්, කාලොත්කමී  
 ත්, රුත්‍රිකාලයට දිවසාඛ්‍ය කාලයාගේ උත්කමී  
 ය හෙතුකොටගෙන; විජානාං, තාරකාවන්ට;  
 අධිපතො, නායකවූ චක්‍රයාකෙරෙහි; ප්‍රසභං,  
 ලාභෙලා; ලසුඛං යොජයන්, ලසුඛය යොදන්  
 නේ; සෙවාප්‍රිතෙන, පරිවයාබවෙහි සතුටුවූ; පූෂ  
 ණා, සුයතී විසින්; සවසමඉව කාතසුත්‍රා, ආත්ම සද්‍ය  
 කරණලද්දක්හු මෙන් වූයේද; ස: අරුණ, ඒ  
 අරුණනම් රථාචාර්යයෙනම; ව:, නොප; ප්‍රාග්‍රහං,  
 රණාකෙරේවා

මෙහි සවනනුයොනු යන්නෙහි අරුණයාව  
 විශෙෂණ පක්‍ෂයෙහි සවනනු:නොනු යන පද  
 වෙළදයෙහි විසජ්ජිතයට සකාරවෙයි—සුයතීවිශෙ  
 ඡණ පක්‍ෂයෙහි බසිරෙගරිවා ලොපොචකතව්‍ය:  
 යන්නෙන් විසජ්ජිතය ලොප්ච එකමසකාරයෙක්  
 ව තිබේ

( 54 )

ශාත: ශාමාලතායා: පරගුරිව තමො'රණ්‍ය  
 වන්නෙරිවාර්ථි:  
 ප්‍රවෝචාග්‍රෙ ගාහිතුං ග්‍රහකුමුදවනං ප්‍රාගු  
 දග්‍රො'ග්‍රහකා:  
 ඵෙකං හිඤ්ඤාද්‍යුමොහරවධිරිව විධාතෙව  
 විශ්වප්‍රබෝධං  
 වාහානාං වො විනෙතා ව්‍යපනග්‍ර විපන්  
 නාම බාමාධිපසං

ශාඛාලතායා, රුහි නමැති ලතාවට; ශාඛා,  
 නික්මෙමු; පරතුරුව, පොරොන් වැනිවු; තමා,  
 අරණ්‍යවත්තො; අකිකාර නමැති වනයෙහි දව  
 ත්තිහුගේ; අර්ථිථව, බිබාවක් වැනිවු; ප්‍රාච්ඡා,  
 පුළිඳිශාව විසින්; අග්‍රෙ, ඉදිරියෙහි හෙවත් ආදි  
 කොට; ග්‍රහකුමුවනං, ග්‍රහකාරකා නමැති, කෙ  
 රව සමූහයා; අග්‍රෙහානිකුං, සෙසුදිගුණව පළමු  
 කොට ඇරහන්නා පිණිස; ප්‍රාක්, පුළිච්ච; ධූදමා,  
 ඔසවනලද; අග්‍රහසාග්‍රව, හඳුනාග්‍රය වැනිවු;  
 දුෂ්ඨමොයා, අහස් පොළෝ දෙදෙනාගේ; ඵෙ  
 ක්කං, එකතිය; හිකුන්, වෙන්කරන්නාවු; අවටි  
 ථව, සීමාවක් වැනිවු; විශ්වප්‍රබෝධං, ජගත්‍රය වා  
 සින්ගේ නිදුප්‍රබෝධය; විධාතාඵව, කරන්නාව  
 වු; ධාමාධිපසා, හිරුගේ; වාසානාං විනොනා,  
 අභවිතයනයකරන්නාවු අරුණකම් රථාවායී  
 තෙම; වෑ, නොපගේ; විපන්නාම, විපත්තමිදෙය  
 හෙවත් දුර්ද්‍රයය; ව්‍යපනයතු, දුරුකෙරේවා.

( 55 )

පෞරස්සායොදනෝ පවනඉව පතන්  
 පාවකසසව බුමො  
 විශ්වසසවාදිසහිත ප්‍රණවඉව පරං පාවනං

වෙදරුගෙ,  
 සකිසානාතොත්සවෙවෙණිථව මදන  
 රිපොර්නනිනානි නාදා  
 සෞරසාග්‍රෙ පුබංවො විතරතු විතතා

නකුනා සසනසස

නොයදනෝ, වමිසානුවට; පෞරස්සා, පෙර  
 වුව; පතන්, හෙන්නාවු; පවනඉව, මාරුතය මෙ  
 න්ද; පාවකසස, වත්තියට; බුමඉව, පෙරවුව සිටි  
 යාවු බුමය මෙන්ද; විශ්වසස, සමස්තලෝකයහට;  
 ආදිසහිඉව, ප්‍රථමසෘෂ්ටි කාලයමෙන්ද; වෙදරු  
 ගෙ, වෙදසමූහයාව අග්‍රෙසරවු; පරංපාවනං,  
 අතිශයින් පවිත්‍රවු; ප්‍රණවඉව, ඔංකාරයමෙන්ද;  
 සකිසානාතොත්සවෙවෙණි, සකිසාකාලයෙහි  
 නාතොත්සව කැලැන්නාවු; මදනරිපො, මහ  
 දෙවියාව අග්‍රෙසරවු; නනි, නනිනම්, වාද්‍යකාර  
 යාගේ; නානිනිනාදඉව, මාද්‍රව්‍ය හෙරිනාදයක්  
 මෙන්ද; සෞරසස, සුර්‍යා ප්‍රතිබිම්බවු; සසනසස,  
 රථයාගේ; අග්‍රෙ, ඉදිරියෙහි සිටියාවු; විතතාන  
 කුනා, විතතාවගේ පුත්‍රවු අරුණතෙම; වෑ, නො  
 පට; පුබං, සැපයක්; විතරතු, දේවා.

( 56 )

පයාපාං තප්‍යාමාමිකරකටකතවෙ ශ්‍රීභව  
 ගිතෙනරංගො  
 වාසිදන් සසනසාභානුකෘතිමරකතෙ පද්ම  
 රුහායමාණො,  
 යා සොත්කමිං විභූමං කුරුතඉව කුලසමා  
 හාදිසස මෙරො  
 රෙනාංසහනයාය දුරං ගමයතු ස ගුරා  
 කාදුවෙයවිමොවෑ.

යා, යම් රථාවායීයෙක්තෙම; ශ්‍රීභවගිතෙනරං  
 ගො, ලන්තර්ණ රත්මිහු ඇති; ආසිදන්, හාත්  
 පසින් ගැලෙන්නාවු; සසනසාභානුකෘති, රථා  
 යායන් හා සදූගවු; මරකතෙ, මරකත මාණික්‍ය  
 ඇති; තප්‍යාමාමිකර කටකතවෙ, උත්තාපාවු  
 සමිකිකටකයාගේ පයින්තයෙහි; පද්මරුහාය  
 මාණො, පද්මරුහමාණික්‍යයක්මෙන් වුයේ; කුල  
 සමාහාදිසස, කුලපථිතයෙහි රජන්වු; මෙ  
 රො, මහාමෙරු පථිතයහට; සොත්කමිං, සාති  
 යෙවන්වු; භූමං, ආහරණයක්; පයාපාං, සම්  
 පුණිකොට; කුරුතඉව, කරන්නක්කුමෙන්;  
 කාදුවෙයවිමො, ගරුභියාව; ගුරා, ප්‍රජාපතිහු  
 නාවු; සා, ඒ අරුණතෙම; වෑ, නොපගේ; එනාං  
 සි, පාපයන්; අහනය, වහා; දුරං, දුරට; ගමයතු,  
 පමුනුවාවා.

( 57 )

නිකිංඛාන් සප්තකසණඉව නියමවං  
 වෙත්තලප්‍රතොදන්  
 නුණිංඛාන්තසස රුහාචිතරජතඉවොත්සා  
 රිතෙ දුරතාජ,  
 පුළිං පුළෙධාරථසස ක්‍ෂිතිහාදිපතින් දගි  
 යංග්‍රායතං වත්  
 ත්‍රෙලොකසසානදනොද්‍යත දිවසපතො  
 ප්‍රාක්ප්‍රතිහාර පාලො.

අභාන්සප්ත, රථායායන් සන්දෙකා; සප්ත  
 කසණඉව, සප්තවිධව අභ්‍යන්තර භවකසථ ජන  
 යාමෙන්; නියමවං, නියමවසයට නොගොත්  
 බකිකවසයට; නිකිං, පමුනුවා; වෙත්තලප්‍ර  
 තොදා, වෙත්තයමිස හා සදූ කැහැට්දමු ඇත්  
 තේ; ධ්වන්තීසසරාගො, අකිකාර සමූහය; දුර  
 තාජ, දුරුතැන්සෙවුනාවු; ඉතරජතඉව, අව

සිංහ ජනසාමන්; තුණි, වහා; උත්සාරිනෙ,  
පහකලකල්හි; පුළු, පලමුකොට; කිහිපදෙන  
හින්, හිමවත්මකුර පමිතාදි රාජයන්; දැයින්,  
දක්වන්නාවූ; ගෙවෙලොකාසාදාදා දනොදාදිව  
සපතො:-ගෙවෙලොකාස, ජනග්‍රහ වාසිත්; ආසා  
නදන, ආසානදීමෙහි කෙවත් දකුම් දීමෙහි;  
ලියා, පුරාණකරන්නාවූ; දිවසපතො, ආදිතා  
යාගේ; ප්‍රාක්‍රතිකාරපාල, පුළුචාරපාලවූ; රථසා  
ප්‍රස්ථ, රථාග්‍රහාමිවූ අරුණකම; වෑ, තොප; ත්‍රා  
යනාමි, රක්‍ෂාකෙරෙවා.

( 58 )

වජ්‍රින් ජාතං විකාශිකාණකමලවතං.  
හාසි නො හාසි වහෙන  
කාතං කතාසාදිවත්තං තම මහිම.  
රක්‍ෂසා වික්‍ෂිතාසංඝ  
සජ්ජන් සිඤ්ච ප්‍රවේනා පවත හජ ජවං.  
විතතපාවෙදිතසනිං,  
වඤ්ඤාසමිති ජලාත් ප්‍රතිදිශමධිපාත් පාතු  
පුණ්ණිග්‍රණිවී.

වජ්‍රින්, එම්බා වජ්‍රපාණිය; රක්‍ෂණකමල  
වතං, තාගේ සහසුතෙකු නමැති පද්මජයය; වි  
කාශිජාතං, ප්‍රබුඩවූයේ; වහෙන, එම්බා වජ්ජි  
දෙවතාව; හාසි, අත්‍යාදියවූ ආලෝකය ඇතිකල්හි;  
තොහාසි, නොබලන්නෙහිය; යම, එම්බා යම  
දෙවරාජය; තාතංනතා, පියානන් වැද; අසව  
පාසිවත්, අසවයන් කෙරෙන්; මහිමං, ආසවන  
විරාඩවූ මහිමයාතය; තස, බැහැරගෙනයා; රක්‍ෂ  
සා, එම්බා රක්‍ෂසයෙහි; වික්‍ෂිතාසංඝ, නෙළු හැම  
දක්කාලදහ; ප්‍රවේනා, එම්බා වරුණරාජය; සජ්  
ජන්, ශාන්තවූ රථාසවයන්; සිඤ්ච, තෙම; පවත,  
එම්බා මාරුතය; හජ, ජවං, වෙහෙරාජතයකර;  
විතත, එම්බා කුවේරය; සනිං, තෝ; ආවේදිතා,  
සාමිකි කුවේරයා වදනේසි මාවිසින් දන්වන  
ලද්දෙහිය; යමි, රභානය; වඤ්ඤා, වදිමි; ඉති, මේ  
උකතප්‍රකාරයෙන්; ප්‍රතිදිශමධිපාත්, දිශාවක්  
දිශාවක්පාසා දිබිතාථසත්; ජලාත්, කියන්  
තාවූ; පුණ්ණි, හිරුගේ; අග්‍රණි, අග්‍රසරතෙම  
කෙවත් අරුණකම; වෑ, තොප; පාතු, රක්‍ෂා  
කෙරෙවා.

( 59 )

පාශානාශාන්තපාලා දරුණ වරණතො මානාසි:  
ප්‍රග්‍රහානී.  
තාණ්ණං කාණ්ණසංචලන ජහිති නහි රථො:  
යාසි මෙ භේදකවක්‍රා,  
ගොඤ්ඤං යුග්‍යං කිච්චවෙච්ඡවසමිතිලසසංචමං  
වෘත්තශත්‍රොස්  
තාසනාතාපෙඤ්ඤාචාසනාතිරිති රථි:  
ශාසනි යං සො'වතාවෑ.

අරුණ, එම්බා අරුණය; ආශාන්තපාලාත්;  
දිශාන්තපාලකයකරන්නාවූ; වරුණයා, වරුණ  
යා කෙරෙන්; ප්‍රග්‍රහානී, රථරුණ පිණිස; පා  
ශාන්, පාශයන්; මානාසි, තොග්‍රහ; කාණ්ණසං,  
විණ්ණනුගේ; චලන, සුද්ධිනතම් වක්‍රයෙහි; තාණ්  
ණං, ආශාව; ජහිති, හැරපිය; මෙ, මාගේ; රථො,  
රථයතෙම; චකවක්‍රා, චකවක්‍රවූයේ; නතයාති,  
තොයන්තේ තොවෙහි කෙවත් යන්නේමය;  
වෘත්තශත්‍රො, වෘත්තනම් රක්‍ෂසයාට ශත්‍රුවූ  
ඉන්ද්‍රියාගේ; යුග්‍යං, වෘත්තයොග්‍යවූ; උච්චවෙච්ඡ  
වසං, අසවයා; අචමං, අටවැනිකොට; ගොඤ්ඤං,  
තොදන්තට; කිම්, කුමට; අතිලසසි, කැමතිවත්  
තෙහිදසි; ඉති, මෙසේ; තාසනාතාපෙඤ්ඤාචාසනා  
පකාසි-තාසන, හරණලද; අත්‍යාපෙඤ්ඤා, අතික්  
සහායාපෙඤ්ඤාවක්න් යුක්තවූ; විඤ්ඤාපකාසි, ස  
මයනලොකොපකාර ඇත්තාවූ; රථි, සුග්‍රහිතෙම;  
යං, යමක්හට; ශාසනි, උපදෙස්කෙරෙද; සො'වතා  
වෑ, ඒ අරුණනම් රථාචාර්යතෙම; වෑ, තොප,  
අවතාත්, රක්‍ෂාකෙරෙවා.

( 60 )

නො මුර්ථස්සන්තවාංඡා ශ්‍රමිතිවසමිපුණ්ණිව  
නාපාශාශ්‍රොති  
පාන්ථා පථොතරුණි සංචයතු භවතාං  
නාඤ්ඤා'ශ්‍රොසර: සං,  
යං සංක්‍රිතා ත්‍රිලොකිමටති පට්‍රතරෙණාපාසං  
මානො මයුග්‍රෙව  
රුරුදුරුමරෙබාමිව හරිතමණිශාමලාමයව  
පඤ්ඤාමි.

පාන්ථා, අනවරතයෙන් මානගෙහි ගමනය  
කරන්නාවූ; යං, යම් රථාචාර්යයෙක්තෙම; නො  
මුර්ථස්සන්තවාංඡා, අත්‍යපතික සන්තෙත් ගමනමුර්

ජායෙන් විවිචිත්තානිලාශයක් නැත්තේ; නොව  
 ශ්‍රමවිවිධවද; එසේම ගම්නග්‍රමයෙන් අවසන්වූ  
 ශරීරද නොමැත්තේ; නාප්‍යාසයකි, මුඛ  
 ගොෂ්ණයක්ද නැත්තේ; පට්‍රයෙහි, ඉතා තී  
 ඝණවූ; මසුනෙහි, සුග්‍රීර්ශ්මයෙන්; නාප්‍යාසය,  
 තවනුලබ්‍යයෙන්; හරිතමණිශාමලං, මධුමණි  
 රසයෙන් නිල්පැහැයකි; අශ්වපානිං, රථය  
 පරම්පරාව; ආරුමරොමිව, උද්‍යානපානියක්  
 මෙන්; ආරුත්, ලභිත්; සංග්‍රිහය, ඇසුරුකොට;  
 නිලොක්, තුන්ලොව; අට්ති, යේද; භාසවතා;  
 හිරුගේ; සංග්‍රෙහර, ඒ පුරොගාමිතෙම හෙවත්  
 අරුණතෙම; හවතාං, පින්වත්වූ කොපගේ;  
 පරොපතනි, අපරිසරයෙන් හෙවත් අවැඩිසංසරය  
 තු, සංග්‍රෙහරොමිව.

( 61 )

ශිද්ධතා නානර්තිමයාචාරවූරුමුණිලා;  
 සෙසකතො නාකතද්‍යා;  
 සකඤ්ඤා කඤ්ඤා කතකශිබරිණේ  
 මෙවලාසු සබලන්ති,  
 දුරං දුරාසංලොක්කා; මරකතද්‍යදි ස්ථාසනවො  
 යාතයාතා;  
 පුෂ්පණ්ණොං පාරයංගෙසාසනදවතු ජවතෙතර්  
 හුඛකාතොනාග්‍රගොවො.

ආනසානා, හිරුගේ රථොචනනබ්‍රයව පැමි  
 නියාවූ; අශ්වා, අශ්වයෝ; යන්, යම්තෙයකින්;  
 නාකතද්‍යා, ආකාශගහාවගේ; සෙසකතො, පුළුන  
 තලයෙහි; අනාර්තිමයාචාර, ඇතුලත නිමග්න  
 වන්නාවූ; ජව, එහෙයින්ම තදවූ; බුරුමුණිලා,  
 මුසලාකාරවූ බුරුයන් ඇත්තාහු; ශිද්ධතා, පසු  
 බස්නාහු; කතකශිබරිණා, සවණීමෙරු පමිතයා  
 ගේ; කඤ්ඤා, කදුරුලිපෙල; සකඤ්ඤා, ප  
 නන්නාහු; මරකතද්‍යදි, මධුමණිපතණෙහි;  
 දුරං, දුරින්ම; දුරාසංලොක්කා, නිලිගන් රිතණ  
 බිමෙකැසියන උත්කණ්ඩා ඇත්තාහු; ස්ථාසනවො,  
 සිටිනාසුල්ලෝ; මෙවලාසු, එම මෙරු පමිතයාගේ  
 වඩාප්‍රදේශයෙහි; සබලන්ති, ගතිවිසායාව පැමි  
 තෙන්නාහුද; තන්, එහෙයින්; හුඛකාතො, ක  
 ආනිසානාදි කකිශ ප්‍රයෝගයක් නැතිව හුඛකාර  
 මාත්‍රයකින්; ජවතො, වෙගවන්ති; තො, ඒ  
 අශ්වයන් කරණකොටගෙණ; පාරයන්, ආක්‍රම

ණයකරවන්නාවූ; පුෂ්පණ්ණො, සුග්‍රීර්ශ්ම; අග්‍රයා,  
 අග්‍රෙහරවූ අරුණතෙම; වො, කොප; අවතු, රසා  
 කෙරෙවා. අරුණවණිතාවයි.

( 62 )

පිනොරොප්‍රෙරිතාග්‍රෙහවරමබුරුපුටාග්‍රසවිතො;  
 ප්‍රාගරද්‍යා  
 වාදිනොකිංකරොදගො හරිහිරපගයාසන  
 නිශබ්දවතු,  
 උත්තානානුරුමුණිවනතිහවවිප්‍රතිපප්‍රණමා;  
 ප්‍රාග්ගණ ග්‍රෙහයාචිධිත්තාං සවිතරවතරන්  
 වසාමිතිං රථොමි.

පින, සම්පූර්ණවූ; උරො, වසාසම්ප්‍රයෙන්; ප්‍රෙරි  
 තාග්‍රෙහො, පහකරණලද මෙහපටලයන් ඇති;  
 ප්‍රාගරද්‍යා, උදය පමිතයෙහි; වරමබුරුපුටාග්‍ර  
 සවිතො, පශ්චිමපාදයෙහි බුරුපුටාග්‍රයෙන් සිටියා  
 වූ; වාදිකිංකරොදගො, හාත්පසින් ආයතවූ ශරීර  
 ඇති; හරිහිර, නිලාශවයන් විසින්; උදගො, උත්  
 ක්‍ෂිප්‍යාවූ; අපගතාසන, පහවූ ගැටිම් ඇති තෙයින්  
 හෙවත් කිසිතැනෙකත් සපයීමක් නැතිතෙයින්;  
 නිශබ්දවතු, නිශබ්දවූ වක්‍රයඇති; උත්තාන,  
 උස්වූ; අනුරු, අරුණයාගේ; මුණිවතති, මඤ  
 කයනමිතකිරීමෙන්; හවවත්, බලාත්කාරයෙන්  
 වන්නාවූ; විප්‍රතිපප්‍රණමා, මනොඥවූ නමසකාර  
 ඇති; ප්‍රාග්ගණ, ප්‍රතාතකාලයෙහි; වොමිතිං,  
 ආකාශමාණ්ඩය; අවතරන්, බස්නාවූ; අවිහු,  
 ආදිත්‍යයාගේ; රථො, රථයතෙම; වො, කොපට;  
 ග්‍රෙහො, සැපයීම; විධිතාමි, කෙරෙවා.

( 63 )

ධ්වංගතබ්‍රංගෙසක දික්කිවිධිගුරු වහතා ප්‍රාග්  
 සහසුංකරණ  
 මයම්මිකා ගො ගරිමිතා පදමතුලුපානිශ  
 තබ්‍යාසතොන  
 සග්‍රානතානාං නිතාසනං හරිමිව මරුතා  
 මුසුමොණො විනොසුං  
 ස්කකිත් ස්කකිං මුජන්තො වාජිනිජිතයෙ  
 භාසවතා සහසුංකො.

යො, යම් රථයෙක්තෙම; ධ්වංගතබ්‍රංගෙසක  
 දික්කිවිධිගුරු, අභිකාර විතාග්‍රතවිධිත්තව අස  
 හාය ගුරුවූ; කරුණංසහසුං, රශ්මිසහසුං; වහ

තා, උසුලන්නාවූ; අයඛිතා, සුයඛිතා; අඛිතා  
 සතෙන, පිනිට්ඨමෙන්; හරිමිතා, හරුභාවය සම්  
 බන්ධි; අතුලංපදං, අසද්දමු පදවියට; උපානියත,  
 පමුනුවනලද්දේද; (යා, යම රථයක්); හරි, රක්ෂි  
 තොහොත් විමුක්ත; විසොස්සං, සත්ත්වකරන්ට  
 තොහොත් උසුලන්නට; අත්ථානං, නොහැකිවන්  
 නාවූ; නිත්තානං, අත්ථානියෙන්; සමායානං,  
 බිත්තවූ; මරුතාං, වාතයන්ගේ; ස්කන්ධාත්ස්  
 කකං, සමස්තයට නොහොත් කරන්කරට; ද්‍රාක්  
 වුජන්තිව, අතිශික්ෂිත යන්නක්වුමෙන්වේද; භාසා  
 වා, හිරුගේ; සංසංඝාතා, ඒ රථයකම; වා,  
 තොපගේ; වාජන විජිතයෙ, පාපයන්ගේ අති  
 භවය පිණිස; අසු, වේවා

( 64 )

සොකත්‍රිකුතාන් යුගසා ග්‍රහිතුමිව පුරා  
 දකුණුකාන් දධාතො  
 වෙධා වාසාමුචාභාවලිච්ඡිත වානත්පක්ෂ  
 වික්ෂෙප ශෝභා,  
 සාවිත්‍රා සංඝාතො සො නිරතියයරය  
 ප්‍රිණිතානුරුරෙනා  
 ඝෝපියො වො ගරුත්මානිව හරතු හරිප්පා  
 විධෙයප්‍රචාරො

යුගසා, රථයාගේ; සොකත්‍රිකුතාන්, යෙදීමට  
 උපකාරවූ; දකුණුකාන්, සපියන්; ග්‍රහිතුමිව, ග්‍රාස  
 ගුහරණු පිණිසදමෙන්; පුරා, අතිමුඛයෙහි; දධා  
 තා, ධරන්තුවූ; වෙධාවාසා, දෙකක්කොට විද  
 කනලද; අමුචාභාවලී, මෙසටකිනියෙන්; වික්ඛා,  
 කරණලද; වාහත්පක්ෂවික්ෂෙපශෝභා, මහත්පූ  
 ජයප්‍රසාර ශෝභාඇති; නිරතියය, අතියයවන්වූ;  
 රය, වෙගයෙහි; ප්‍රිණිත, සතුටුකරවනලද; අනු  
 රා, අරුණයාඇති; හරි, අඛෙයන්ගේ නො  
 හොත් විමුක්තයෙන්; ඉච්ඡා විධෙයප්‍රචාරා, ඉච්ඡාව  
 ගතවූ ගමන් ඇති; ගරුත්මාන්ඉච, ගරුඛයා වැ  
 නිවූ; සාවිත්‍රා, සවිත්‍රානු සබ්‍රෙහිවූ; අසොසංඝාතා;  
 මේ රථයකම; වා, තොපගේ; වා, පාපය;  
 ඝෝපියා, වා; හරතු, දුරුකෙරේවා

( 65 )

ධුධම්මානුග්‍රහාණී ධවජංචපවනාන්දෙලී  
 තෙත්දති දුරං  
 රහො ග්‍රාසාතිලාභාදනුසරති පුනර්ගත  
 චක්‍රවාචානි,  
 ග්‍රාහාභාවභාවසහෙලා ධුධම්මධුධම්මී  
 නිර්කිරානොසි හදං  
 දෙයාසුළොදවියො දිවි දිවසපතො සංඝන  
 ප්‍රසිද්ධාති

ධුධම්මා, පලමුකොට විධිමත්කරණලද;  
 අනුග්‍රහාණී, අතිමුඛයෙහිවූ ග්‍රහකාරකාවන් ඇති;  
 ධවජංච, ධවජංචයෙහි; පවන, සුලභිත්; ආන්  
 දෙලීන, කම්පිතවූ; ඉත්දති, වක්‍රයා ඇත්තාවූ;  
 ග්‍රාසාතිලාභාත්, ග්‍රාසයකිරීමෙන් අතිලාභයෙන්;  
 දුරං, දුරින්; අනුසරති, අනුවර්තනාවූ; රහො,  
 රහුඅසුරයා කෙරෙහි; පුනා, නැවත; දත්තවක්‍ර  
 වාචානි, දෙනලද චක්‍රාසුධ පිඩා ඇති; ශ්‍රාන්ත,  
 බිත්තවූ; අභිභාවා, රථාභයන්ගේ භාව  
 යෙන්; හෙලා, ලීලායෙන්; ධුධා, කම්පාකරණ  
 ලද; විධුධම්මී, ආකාශගතවන; නිර්කිරානො  
 සි, ප්‍රවාහජලයඇති; දිවියොදිවි, අතිදුරවූ ආකා  
 ශයෙහි; දිවසපතො, හිරුගේ; සංඝනප්‍රසිද්ධාති,  
 රථගමන්වූ; වා, තොපට; හදං, ශෝභාසක්;  
 දෙයාසු, දෙත්වා

( 66 )

උත්තිණිසංඝිරණො ද්‍රාහවුරුලිතා පාශවියො  
 ගභද්දෙහෙ  
 රශ්‍රානනානානා චක්‍රමනිබ්ල මිලන්ත  
 මිනිමිතා හරෙණ,  
 මෙරෙමුඛිකාසංචො විසවයතු රචෙ රෙකවිචි  
 රථසා  
 සොභෙණොදකාමුරික්තප්‍රකට්ඨ ප්‍රලිතොඝ්‍රාස  
 සාර්ධුතිව

මෙහො, සංඝිරණෙරු පමිතයාගේ; මුඛි, මහා  
 කයෙහි; අභෙචො, රථාභයන් විසින්; ගභන්,  
 නිරන්තරයෙන්; පාශවියො, උභයපාශවියෙහි;  
 ද්‍රාහවුරුලිතා, ශිෂ්‍රගතිඇති මුරයෙන් සුණුක  
 රණලද්දවූ; උත්තිණි, විසුරුවනලද; සංඝි,  
 රෙණු, සංඝිරණයැති; හරෙණ, බොහෝගේ;  
 අශ්‍රාන්ත, ශ්‍රම නොකරන්නාවූ; චක්‍රම, චක්‍ර

පරම්පරාවෙන්; නිබ්බ, නිශ්පෙය්‍ය; මිලන්, සුක්ඛ  
 වන්තාවු; නෙමි, නිමිට්‍යාලෝකය; නිමිතා, වල  
 වු; සොමිණ, සමිකියොමිණයන්; උදකා, උරු  
 ගන්තාවුද; අබ්බ, ජලයෙන්; රික්ත, සිස්වීමෙන්;  
 ප්‍රකටිත, එළිවු; පුලිත, වැලිතලාවෙන්; උබ්බසර,  
 උද්ගතවු බුලිතැති; සවර්ධනව, ආකාශගතාව  
 වැනිවු; රවො, සුය්‍යාගේ; රථසා, රථයා සමිකිවු;  
 එකවිමි, එකමාග්‍යාගෙම; වෑ, නොපගේ; අසං,  
 පාපය; විසවසකු, තොරකෙරේවා.....

( 67 )

අසංක රක්‍ෂාං නිබ්බස ප්‍රතිසරවලයෙරේ  
 යොජයතොතා යුගාග්‍රං  
 බුද්ධාග්‍රෙහ දහතබ්‍රාහ්මණා ප්‍රතිසමනසො යොවරෙ  
 කුබරසා,  
 වර්වාශවකුෙදදනොතා මලයජපසසා  
 සිඛවබ්බසත්‍රිසකිං  
 වඤ්ඤානං යං දුශ්මාගේහ ස හුදතු දුරිතානං  
 භුමන්තසඤ්ඤානාවෑ.....

දුශ්මාගේහ, ආකාශයෙහි; සිඛවබ්බ, සිඛාගතා  
 වෙ; ප්‍රතිසරවලයෙ, මාලාදුමකටකයෙන් හෙ  
 වත් කාප්ප හා වලලයෙන්; යුගාග්‍රං යොජයන්  
 ක්‍ෂා, තුල්‍යකාලව දොදන්නාහු හෙවත් එකවට  
 යොදන්නාහු; අසංක, අකුර හෙවත් රථරිකිල්  
 ලෙහි; රක්‍ෂාං නිබ්බස, රක්‍ෂාබකිතයකොට; බුද්  
 තග්‍රෙහ, රථබුරුනමැති සාමිකයෙහි; දහතබ්‍රාහ්ම  
 ඤ, දෙනලද සුවදුමි ඇත්තාහු; කුබරසාගොවරෙ,  
 යුගකිර ප්‍රදේශයෙහි හෙවත් කිබුල්ලුව පෙදෙස්  
 හි; ප්‍රතිසමනසා, පුදතුලද සුවදමල් ඇත්තාහු;  
 වකු, රථසක්ති; මලයජපසසා, වඤ්ඤාදක  
 යෙන්; වර්වාශවකු, පහසින්ගන්වන්තාහු;  
 යං, යම් රථයක්; ත්‍රිසකිං, තුන්වෙලේ; වඤ්ඤා  
 නො, වඳිද්ද; අං භුමන්තසඤ්ඤා, ඒ සුය්‍යරථයතෙ  
 ම; වෑ, නොපගේ; දුරිතානි, පාපයන්; හුදතු, දුරු  
 කෙරේවා.....

( 68 )

තන්තං තාකාලයානාමනිශ්චුපයතාං පබ්බි:  
 පබ්බතිරෙව  
 ඝොඤ්ඤානසත්‍රාගෙ රදයරයමිලවච්ඡපිභවසා  
 බුලි,  
 භ්‍රොමාග්‍රාදෙතරිං සුරිබ්බරිදරි: පුරයන්තෙ  
 මිනාදො  
 යසාචානන් තිප්පිභානො ස දිවි භුචි යථා  
 පාක්තවිත්තොරොථාවෑ.....

යසා, යම් රථයකට; අනිශං, නිරන්තරයෙන්;  
 තන්තං, තමසකාර පිණිස; උපයතාං, එන්නාවු;  
 තාකාලයානාං, දෙවියන්ගේ; පබ්බතිරෙව, පිළි  
 වෙළෙම; පබ්බි: මාග්‍යවේද; අදයරයමිලන්, සාමික  
 වෙගයෙන් කැටෙන්තාවු; වකු, රථවක්‍රයෙන්;  
 පිභවසා, අභිරුණලද්දවු; නසත්‍රාගෙ, තාරකා  
 සමුහයාගේ; ඝොඤ්ඤා: එව, වුණියම; බුලි:, රථබුලි  
 වේද; සුරිබ්බරිදරි:, මෙරහිරිකපුරු; පුරයන්,  
 පුරන්තාවු; හරිණං, අභවයන්ගේ; භ්‍රොමාග්‍රාදො:  
 එව, නෙහාරබවනියම; නෙමිනාදො, වක්‍රනෙමි  
 බවනිවේද; භුචියථා, පාචිවියෙහි යන්නාවු රථ  
 යාගේ මාග්‍යබුලි වක්‍රනාද සවහාවය යම්සේද  
 එපරිද්දෙන්; දිවි, ආකාශයෙහි; වාක්තවිත්තො:  
 ප්‍රකටවු මාග්‍යය බුලිය වක්‍රනාදය යන විත්තඇති;  
 තිප්පිභානො, වඩකිරණයාගේ; සාරථො, ඒ රථය  
 තෙම; වෑ, නොප; අවසාන්, රක්‍ෂාකෙරේවා.....

( 69 )

ඒකාගෙතෙව දිගිසං ත්‍රිභුවනපදවිං ලභිසයන්  
 යො ලභිස්ථි:  
 පෘෂ්ඨෙ මෙරොගිරියාන් දලිතමණ්දුෂන්  
 තච්ඡි පිංඡන් ශිරංසි,  
 ය: සමිසසාපරිභො දථව පුතරබ්බාදිවසාදි  
 මුඛිති  
 බ්‍රහ්මසාචානන් ස එවං දුරධිගමපරිස්පඤ්ඤා  
 සඤ්ඤානාවෑ.....

ය:, යම් රථයක්තෙම; දිගිසං, දික්වු; ත්‍රිභුව  
 නපදවිං, ත්‍රෙලොකාග්‍යාග්‍යා; එකාගෙතෙව,  
 එකදවසින්ම; ලභිසයන්, ලබ්‍ධියෙන්; ලභිස්ථි:  
 අනිශයින් ලභ්‍ධියේද; මෙරො:, මෙරුපච්ඡිතයාගේ;  
 පෘෂ්ඨෙ, මත්තෙහි; දලිත, විදුරණයකරණලද;  
 මණ්දුෂන්, රත්තමය පාමාණයන් හෙතෙකොට  
 ගෙන; තච්ඡි, දිස්නිමන්වු; ශිරංසි, ශිවරයන්;  
 පිංඡන්, පුණ්ණකරන්තේ; ගරියාන්, අනිශයින් බර  
 වේද; ය:, යමෙකුත්; සමිසසා, සියල්ලට; උප  
 රිභොග්, මත්තෙහිවුයේද; අථවපුනො, නැවත  
 වතාහි; අසාදිමුඛිති, අසාපච්ඡිත මසාකයෙහි;  
 අබ්බාදිව, අබ්බප්‍රදේශයෙහිමෙන් පෙණේද; එ  
 වං, උක්තප්‍රකාරයෙන්; දුරධිගමපරිස්පඤ්ඤා,  
 නොදගතැති ගමනින් සුක්ඛවු; බ්‍රහ්මසා, නිරු  
 ගේ; ස: සඤ්ඤා, ඒ රථයතෙම; වෑ, නොප;  
 අවසාන්, රක්‍ෂාකෙරේවා.....

( 70 )

නිෂ්පන්ද්‍යාං, විමානාවලිවිතතදිවාං දෙව  
 බන්දුරකාණං  
 බාහෙඤ්ජානාසංඝාදාමමපි වහනාං,  
 විඤ්ඤාමාදිකං නො,  
 මන්දකිකාමමඤ්ජා පුලිනහාති මාදුමඤ්ජරෙ  
 මඤ්ජරාහෙ  
 මන්දරෙමඤ්ජාරං දධිරි දිනකාන්සාසකා  
 සාන්මුදෙව:.....

නිෂ්පන්ද්‍යාං, නිශ්චලා; විමානාවලි, විමාන  
 පක්‍ෂිණිකා; විතත, ව්‍යාප්තා; දිවාං, දෙවඵලා  
 ඇති නොහොත් ආකාශඇති; ආනාස, සන්තො  
 ණයන්; සාස, සතා; උදාමං, උත්සාහඇතිව;  
 වහනාමපි, යන්නාවූද; වඤ්ඤා, නමසකාරක  
 රත්ව; කොච්ඤ්ජා, ගතිශික්‍ෂාවෙන් නොලබන්  
 නාවූ; දෙවබන්දුරකාණං, ප්‍රශස්ත දෙවතාවන්  
 සමෘක්‍ෂිවූ; බාහෙඤ්ජා, සමූහයන් විසින්; මන්ද  
 රෙ, මන්දුර පුෂ්පයන් කරණකොටගෙන;  
 මඤ්ජාරං, සරහනලද දූවිඇති; අරි, චක්‍රය; දධන්,  
 දරන්නාවූ; පුලිනහාති, වාලුකාතලය දරන්නා  
 වූ; මන්දකිකාම, දෙව ගහානිරයෙහි; අමඤ්ජා,  
 දක්‍ෂවූ හෙවත් අස්බලිතවූ ගමන්ඇති; මඤ්ජර  
 හෙ, ප්‍රාසාදකාර ශිවර පක්‍ෂිණිකා යුක්තහෙ  
 යින් නුවරක් වැනිවූ; මඤ්ජරෙ, මඤ්ජර පථිතයෙ  
 හි; මාදු, මොලොක්ගති ඇත්තාවූ; දිනකාන්සා  
 සකා, රවිරථයනෙම; වෘ, තොපව; මුදෙ, විතත  
 ප්‍රීතිය පිණිස; සාන්, වේවා.....

( 71 )

චක්‍රි චක්‍රාරපක්‍ෂිණං හරිරපිච්ච හරින් බුර්ජපිථි  
 බුර්ජපාන්තං  
 අසං නක්‍ෂත්‍රනාමො'රුණමපි වරුණං  
 කුබරාග්‍රං කුබෙරං,  
 රංභා සංඝා සුරාණාං ජගදුපකාතයෙ නිත්‍ය  
 යුක්තසං යසං  
 සො'වතාන් සසාදනොවෘ:.....

අත්වහං, දවසක් දවසක් පාසා; ප්‍රීතිප්‍රසන්නා,  
 ප්‍රීතියෙන් ප්‍රසන්නවූ; චක්‍රි, විෂ්ණුනෙම; යසං,  
 යම් රථයක්නුගේ; චක්‍රාරපක්‍ෂිණං, චක්‍රයෙහි දූව

පෙළ; සොහනි, සතුනිකෙරේද; හරිරපිච්ච, ශක්‍රද;  
 හරින්, අභවයන්; සොහනි, සතුනිකෙරේද; බුර්  
 ජි, ඊශ්වරනෙම; බුර්ජපාන්තං, බුරයෙහි බඳනා  
 ලද ධවජයාගේ පයින්තප්‍රදේශය; සොහනි,  
 සතුනිකෙරේද; නක්‍ෂත්‍රනාමා, චන්ද්‍රනෙම; අසං,  
 අකුර; සොහනි, සතුනිකෙරේද; අපි, නාවත;  
 වරුණං, වරුණනෙම; අරුණං, අරුණයා; සොහ  
 නි, සතුනිකෙරේද; කුබෙරං, වෛශ්‍රවණනෙම;  
 කුබරාග්‍රං, යුගකුරාග්‍රය; සොහනි, සතුනිකෙරේද;  
 සුරාණාංසංඝා, සෙසු දෙවසමූහයනෙම; රංභා,  
 වෙගය; සොහනි, සතුනිකෙරේද; ජගදුපකාත  
 යෙ, ලොකොපකාර පිණිස; නිත්‍යයුක්තසං, නි  
 රන්තර යුක්තවූ; අතිමරුවො, තික්‍ෂණ රක්ෂිත  
 ගේ; සංසාදනා, ඒ ද්‍රවයනෙම; වෘ, තොප; අව  
 තාන්, රක්‍ෂාකෙරේවා.....

( 72 )

නෙත්‍රාහිනෙන මුලෙ විහිතපරිකර: සිඛ  
 සාධෙය්‍යමාරුද්භි:  
 පාදෙපාන්තෙ සතුතො'ලං බලිහරිරහසාකම්  
 ණාබබ්භවං,  
 හ්‍රාමන් වොමාමුරුගාවශිශිරකිරණසාසකා:  
 සන්තතංවො  
 දිශාල්ලසම්මතුලාමතුලිතමනිමෙවාපරෙ  
 මඤ්ජුරු:.....

මුලෙ, අධිකායෙහි; හිනෙන, විකල්පවූ; නෙත්‍රා,  
 සාරවිත්‍ර විසින්; විහිතපරිකරං, අනුරූප ප්‍රදේශ  
 යෙහි කරණලද අක්‍ෂවක්‍රාදි රථොපකරණයන්  
 ඇත්තාවූ නොහොත්—නෙත්‍රා, නායකවූ; අහි  
 නෙන, සපිරුණා කරණකොටගෙන හෙවත්  
 වාසුකිනම් නාගරාජයා කරණකොටගෙන; මු  
 ලෙ, අධිප්‍රදේශයෙහි; විහිතපරිකරං, කරණලද  
 බක්‍රින ඇත්තාවූ; පාද, චක්‍රයාගේ; උපාන්තෙ,  
 සම්පයෙහි සිටියාවූ; සිඛසාධෙය්‍යං, සිඛසාධා  
 ය යන දෙවවිෂේෂයන් විසින්ද; මරුත්භි, දෙ  
 වියන් විසින්ද; අලං, සම්පූර්ණව; සතුතං, සතුති  
 කරණලද්දවූ නොහොත්—පාදෙපාන්තෙ, අධි  
 ප්‍රදේශ සම්පයෙහි සිටියාවූ; සිඛසාධෙය්‍යං, සිඛසා  
 ධාය යන දෙවවිෂේෂයන් විසින්ද; මරුත්  
 භි, දෙවියන් විසින්ද; අලං, සම්පූර්ණකොට; සතු  
 තං, සතුතිකරණලද්දවූ; බලිහරි, බලවත්වූ අභි

යන්ගේ; රහසා, වෙගයෙන්; ආකෂිණ, ඇදීමෙන්; ආබ්බවෙගය, සංජාන වෙගඇත්තාවූ නොහොත්-බලි, බලිනම් අසුරයා; භරි, ඉන්ද්‍රිය යන මොවුන්; රහසා, වෙගයෙන්; ආකෂිණ, ඇදීමෙන්; ආබ්බවෙගය, ප්‍රණීත වෙගඇත්තාවූ; වෙසාම, ආකාශ නමැති; අඹුරුගෙය, සමුද්‍රයෙහි; නොහොත්-වෙසාමාඹුරුගෙය, ආකාශය වැනිවූ ජලනිබ්බේ; භ්‍රාමයන්, භ්‍රමණයකරන්නාවූ; අනුලිත මහිමා, වැලිත් මඤ්ඤ පථිතයසේ නොව පමණකිට නොහැකි මහිමඇති; අපරොමඤ්ඤරිව, අතික් මඤ්ඤ පථිතයක් වැනිවූ; අශ්‍රිතකිරණ සහස්‍රය; තික්‍ෂණරශ්මිප්‍රභේ රථයනෙම; වෑ, නොපව; සන්තතං, අනවරතයෙන්; අනුලයං, අසද්‍රශ්‍යවූ; ලක්‍ෂමිං, ශ්‍රිය; දිශාන්, දේව, රථ වණිනාසි

( 73 )

සප්තසංඝායා ඛිජ්ජමත්තාමපභාතනිමිරං චක්‍ෂුෂා  
 සෙද්ධනං සද්ධිමාරං සන්මුක්ඛාභාජං සද්ධිලභුවනප්‍රේෂාති  
 මාමෙකමොක්ඛං, සමාමෙකමොක්ඛං, ධරණීරසසුධාපාන  
 පාත්‍රං මහද්දාදිශාදිශසා භාසාං තදවිකල්පලං මහලං  
 මචලං වෑ

යත්, යම් සුය්‍යබ්බියෙක්නෙම; අභ්‍යාං, දින යත්ව; ජ්‍යායං, අතිශයින් ප්‍රශස්තවූ; ඛිජං, කාරණය; යත්, යමෙක්නෙම; චක්‍ෂුෂං, නෙත්‍රයන්ව; අපභාතනිමිරං, දුරුකරණලද අභිකාරඇති නොහොත් පහකරණලද නිමිරරොගඇති; අසෙද්ධනං, අසෙද්ධනයක් සද්‍රශ්‍ය; යත්, යමෙක්නෙම; මුක්ඛ භාජං, සංසාරමොක්‍ෂය සෙවූනාවූන්ව; මාරං, උපායභූතය; යත්, යමෙක්නෙම; අබ්බවනප්‍රේෂාති, සමානලොකකත ආලොකයන්ව; භාතං, අවිනිසවූ; මාමෙක, ආශ්‍රයෙක්ද; යත්, යමෙක්නෙම; වාමෙකමාමෙක, වම්පරයට; නිධානං, ආදිතාප්‍රාය ගෙ වාමෙක යනුගෙයින්-ප්‍රතිශ්ඨාධාරවේද; යත්, යමෙක්නෙම; මහත්, අක්‍ෂුද්‍රවූ; ධරණීරසසුධා, පාච්චිථස සංඛ්‍යාත අමාතයට; පානපාත්‍රං, පාන භාජනය; භාසාං, භාසා, ගෙපොතාසකයාගේ; භත්මචලං, ඒ බිබියගෙම; වෑ, රොපව; අවිකල්ප

සම්පූර්ණවූ; මහලං, අභිප්‍රායානුකූලවූ අභිසිඨය; අලං, අතාභියෙන්; දිශාන්, ප්‍රදානයකෙරේවා

( 74 )

වෙලාවකින් සිකොයා පයඉව බම්බාභොද්  
 ගතාග්‍රහණොඩු  
 සොකොද්ධිත්තසවිත්තප්‍රසවමිව මධො  
 රාසාමසාන්මහාංසි,  
 ප්‍රාතා පූජණොග්‍රහානි ප්‍රශමයතු ශිරා ශෙබරී  
 හුතමද්‍රො  
 පෞරස්‍යාසසොද්ගහසනිසනිමිතනමතමා  
 බඩනං මචලං වෑ

සිකොයා, සමුදායෙන්; පයඉව, ජලයමෙන්; වෙලාවකින්, වෙරල වැඩෙන සුළුවූ නොහොත් කාලවසයෙන් වම්බාසවන්නාවූ; බම්බ, ආකාශයමෙන්; අභොද්ධත, අධිප්‍රදේශයෙහි උද්ගතවූ; අග්‍රහණොඩු, ප්‍රධාන ග්‍රහයන් හා නක්‍ෂත්‍රයන් ඇත්තාවූ; මධො, වසන්තයාගේ; ආසාමිව, මුඛයමෙන්; ස්නොක, මදක්; උද්ධිත්ත, උද්ගතවූ හෙවත් පහලවූ; සවිත්තප්‍රසවං, තමාගේ උද්ගතවීන්නවූ අශොකාදි පූජ්‍යයන් ඇති; මහාංසි, නෙපස්; අසාන්, විනිසුවන්නාවූ; සනිමිතනම, අතිශයින් නිශ්චලවූ; තමා, අභිකාරය; බඩනං, විදුරණයකරන්නාවූ; උද්ගහසනි, උද්ගතවූ රස්මිඇති; ප්‍රාතා, ප්‍රභාතකාලයෙහි; පෞරස්‍යාසසා අද්‍රො, පූජිතවූයාගේ; ශිරාශෙබරීභූතං, මස්තක වතංසවූ හෙවත් මුදුන්මල්කඩක් වැනිවූ; පූජණං, ආදිතාප්‍රාය; මචලං, බිබියගෙම; වෑ, නොපගේ; අග්‍රහානි, අවැඩ; ප්‍රශමයතු, සන්සිදු වාවා

( 75 )

ප්‍රත්‍යුප්තසන්තප්තමොපචලරූපිරවලා පද්ම  
 රාගෙණ යෙන  
 ජ්‍යායා කිසෙද්ධිප්‍රසෙද්ධං සද්ධිකල්පිතෙතරම්  
 රෙද්ධිවරසා  
 කාලව්‍යාලසා විත්තං මහිතතමමහොමුඛිති  
 රත්තං මහද්දාත්  
 දීප්තාංශො ප්‍රාතරව්‍යාත් තදවිකල්පගත්  
 මචලං මචලං වෑ

තප්තගෙම, තාපිතසංඝීයෙන්; උපචලරූපී, දීප්තවිත්තවූ ශොභාඇති; අවලා, වෙරළවෙලා

තෙම; පද්මරාගෙණ, රත් පිසුමකට බඳුනු පැහැ  
ඇති නොහොත්-පද්මරාගෙණ, පද්මරාග මා  
ණිකාය හා සදායු; යෙන, යම් සුඤ්ඤානසං  
කිත්; ප්‍රත්‍යක්ෂා; සම්බන්ධ හෙවත් සුඤ්ඤාන; යත්,  
යම් සුඤ්ඤානසංකතම; අලිංගිකත්වය, භාග්‍ය  
සමුප්පාදයෙන් නිද්‍රව; අභිරුචිවර්ණ, ආකාශ  
නමැති නිලොත්පලයාගේ; ජායා, අභිගතිය  
ප්‍රසංගය; කිංකර්මකප්‍රසංග, කෙරෙහි ජායාගේ  
හා සදායු; යත්, යම් සුඤ්ඤානසංකතම; කාල  
ව්‍යාප්ත, කාලනමැති භූතයාගේ; අභොමුඛිති,  
දිවසනමැති මහාකයෙහි; විත්තං, සලකුණු;   
මහිතතම, අභිගතිය ප්‍රජායු; මහදුන්නං, මහත්  
රත්නයක් හා සමාන; ප්‍රානං, ප්‍රාණානාලයෙහි;  
දිප්තාංශො, නිශ්චයරත්මය සමකිති; අවිකල  
ජගත්මනං, සම්පූර්ණ ත්‍රිභුවනභූතය; තත්  
මචලම්, ඒ සුඤ්ඤානසංකතම; වෘ, තොප; අව්‍යාත්,  
රක්තකෙරේවා.

( 76 )

කාන්තායා ධාරකාණං පතති තනුරවශාය  
බිඤ්ඤානසංකතම  
විද්‍යාණ දුක් සමයරෙරුරසි මුර්ථපො; කොසා  
භොතොදගහසනි,  
වත්තො සංපත්තවෙව දුක්ඛරුදගහතෙ යනු  
තත්මචලංවො  
මානිසිං ප්‍රතිසාදදිවි භූමිව තමාංසිව මුක්තත්  
මහාංසි.

යනු, යම් සුඤ්ඤානසංකතම; උදයගතෙ, උදය  
පථිත ප්‍රාණකල්පි හෙවත් උදකල්පි; ඉන්ද්‍රිය,  
තාරකාධිපතිවූ චන්ද්‍රතෙම; තනු, සුසම්ප්‍ර; අව  
ශ්‍යායනිත්වය, තුෂාරකණිකාවක් මෙන්; පත  
ති, අසානතවේද; එහෙයින්-ධාරකාණං, තාර  
කාවත්; ත්‍රාතෘ, රක්තකරන්නෙක්; කෘ, කව  
රෙක්ද හෙවත් තාරකාවත් රක්තකරන්නෙක්  
නැත්තේද; සමරාගේ, පරමෙශ්වරයාගේ; දුක්,  
තෙජසිරූපවූ තෘතීය දෘෂ්ටිතොමේ; විද්‍යාණං,  
බැහැබවට පැමිණේද; මුර්ථපො, විශිෂ්ටයාගේ;  
උරසි, වක්‍රාසාදයෙහි; කොසායුහං, කොසායුහ  
මාණිකායතෙම; තොදගහසනි, උදගතවූ දීප්ති  
නැත්තේද හෙවත් ප්‍රභාරනිතවේද; වහෙනං,  
චන්තිනුගේ; දුක්ඛං, දීප්තිතොම; සංපත්තවාභූව,  
අපලාප සනිතවූවාක් මෙන්ද හෙවත් මම ගිති

තොවෙති සහවා කියන්නියක් මෙන්ද; මෙසේ-  
දිවි, ආකාශයෙහිද භූමිව, පෘථිවියෙහිද; මහාංසි,  
තෙජසුත්; තමාංසිව, අකිකාරයන් මෙන්; මුක්  
තත්, පැහැරගන්නාවූ; මානිසිං, ආදිත්‍යයා  
සමකිති; තත්මචලම්, ඒ බිඤ්ඤානසංකතම; වෘ, තොප;  
ප්‍රතිසාත්, පවිත්‍රකෙරේවා.

( 77 )

යත් ප්‍රාච්ඡාං ප්‍රාක් වකාසනි ප්‍රභවතිව යනා  
ප්‍රාච්ඡාංවූ ජිහ්වානා  
දිවං මධ්‍යං යදන්තො භවති තනුරු වා යෙන  
වොත්පාදුතොහං,  
යත් පයාසියෙණ ලොකානවතිව ජගතං  
ජිවිතං යව වතො  
විශ්වානුග්‍රාහි විශ්වං සාපදපිව රවෙමිචලං  
මුක්තොසංසතු.

යත්, යම් මචලයක් මෙන්; ප්‍රාක්, පළමුකොට;  
ප්‍රාච්ඡාං, පූර්වයෙහි; වකාසනිව, දීප්තිපතුරු  
වාද; උප්පාදානාත්, උදගතවන්නාවූ; යනා, යම්  
මචලයකින්; අසොප්‍රාප්ති, මේ පූර්විකාතොමේ;  
ප්‍රභවතිව, පහලවන්නිද; යත්, යම් මචලයක් මෙන්;  
අන්තං, දිනයාගේ; මධ්‍යං, අනුරෙහි; ඉධංභවති,  
දීප්තිමත් වේද; තනුරු වා, විශ්වාතීත ප්‍රභාභාති;  
යෙන, යම් සුඤ්ඤානසංකතම විසින්; අහං, දිනය  
තෙම; උප්පාදුතො, ජනිතකරණලාභිද; යත්,  
යම් සුඤ්ඤානසංකතම; පයාසියෙණ, ක්‍රමයෙන්;  
ලොකාත්, ත්‍රිභුවනයන්; අවතිව, රක්තාත් කෙ  
රේද; යත්, යම් මචලයක් මෙන්; ජගතං, තුන්  
ලෝකයින්ට; ජිවිතං, ජිවිතය; විශ්වානුග්‍රාහි,  
සමස්තලොකයාට අනුග්‍රහකරණ සුලුද; අපි, නැ  
වත; ඕශං, සියල්ල; සාපදපි, සාමයින් කෙ  
රේද; රවෙ, ගිරාගේ; තත්මචල, ඒ මචලයතෙ  
ම; වෘ, තොපට; මුක්තොසං, මොක්ෂය ලැබීම හෙ  
වත් දුර්ගතියෙන් මිඤ්ඤා; අසතු, වේවා.

( 78 )

ශුභාතානුභාවිකාරා මකරවසන්තො මාරුණං  
සංලිතං  
යෙතොකානාසංසුචන්තො කිට්ති නිලතුලාං  
යාත්තාගෙන්ද්‍රායුගාත්තො,  
තව්වධාංශොරකාමෙ ත්‍රිභුවනදගනාශඛකා  
ධාම සාවිජ්ජාත්  
සංභාතාලොකමානං ප්‍රලඝ්ඤ විදධනා සාන්මුඛෙ  
මචලංවෘ.

සුභාන්තෙ, පුලයකාලයෙහි; යෙන, යම් තෙජ  
සෙක් හෙතුකොටගෙන; දන්තජනා; උපවලි  
කුටු; මකරවසනය; සැතපමුද්‍රයෝ; මාරවිණාං,  
මරුභූමියෙහිවූ; සඵලිනාං, භූමිතලයන්; උභයාකු  
කාරා; උසුලන්තාවු අකිකාර ඇත්තාහු; ගුණ  
න්තෙ, විශ්ලේඛ; අගෙන්ද්‍රා; පච්ඡිතරාජයෝ;  
ස්වචන්ත; පිටිරෙන්තාහු; කිට්ඨි, ගිණුව; නිල  
තුලාංයාන්ති, තල බිජුහා සදූශච්චයේද; අසාසෙ,  
අප්‍රස්තාවෙහි; ත්‍රිභුවනදහනාශකියා,  
ජගත්‍රය දත්තවෙසි යන ආශංකාවෙන්; තත්තම,  
ඒ තෙජස; කාවිජාත්, දුක්ඛය; සංඝාතය, හකු  
ඵවා; භූලක්‍ෂ, අත්‍යලාවු; ආලෝකමාත්‍රං; ආලෝක  
මාත්‍රයක්; විදධිතාදි, බරන්තක්ත්‍ර වැනිවූ;  
වඩාංගො; කිරුණේ; මචලං, බිම්බයනෙම; වෘ;  
තොපට; මුද්‍රෙ, සන්තොසය පිණිස; ස්තාත්,  
වේවා

( 79 )

උද්දක්‍ෂණවෘත්තං බහලතමනම පඩිකපුරං  
විද්‍යයී  
ප්‍රාග්භික්තං පත්‍රපාශෙව්විවරලමරුණවර්ණයා  
විස්මරන්තයා,  
කලාණාති ක්‍රියාවෘතම මහන්මචලං  
චඩ්‍යාතො  
රන්විතං තාප්තිහෙතොරසකාදලිකුලාකා  
රිණා රුහුණා යත්

යත්, යම් සුය්‍යීබිම්බයක්තෙම; උද්දක්‍ෂණවෘත්තං,  
ආකාශ නමැති උපවත, පුෂ්කරණියෙහි; බහල  
තම, අතිශයින් සනවූ; තමාපඩිකපුරං, අකිකාර  
නමැති කදිමරාශිය; විද්‍යයී, හෙදකොට; උද්‍යත්,  
පහළවන්තාවූ; ප්‍රාග්, පූර්වයෙහි; පත්‍රපාශෙව්වු,  
වාහනාශ්වයන්ගේ සම්පයෙහිදෙහෝ නොහො  
ත් පත්‍රයන්ගේ පයින්තයෙහි; විස්මරන්තයා,  
දීප්තිමත්වූ; රුණවර්ණයා, රුණයාගේ කාන්  
තියෙන්දෙහෝ තොහොත් රක්ත කාන්ති  
යෙන්; අවරලං, සාන්ද්‍රවූ; භික්තං, විශිෂ්ටවූ;  
අලිකුලාකාරිණා, භාග්‍යෙහිසට බදුවූ ආකාර  
ඇති; රුහුණා, රුහු විසින්; තාප්තිහෙතො;,  
තාප්තාපුරණය හෙතුකොටගෙන; අසකාත්,  
නොසෙක්වර; අන්විතං, අනුවයනලද්දවූ; මහ  
ත්කමලමිව, මහාපියුමක් හා සදූශද; වඩ්‍යා

නො; තික්‍ෂණරශ්මිහුගේ; තත්මචලං, ඒ බිම්බ  
තෙම; වෘ; තොපට; කලාණාති, අතිවෘත්තිකාරණ  
යන්; ක්‍රියාත්, කෙරේවා

( 80 )

වක්‍ෂදික්‍ෂවිෂො යන්තත්‍ර දහති පුරා පුර  
යතොප කාමං  
නාජනං ප්‍රභං මරුද්භියිදිහ නියමිතාං  
යානපාත්‍රං හවාබ්ධො,  
යචිත්‍රාන්ති ශශ්වද්‍රුමදපි ජගතාං ප්‍රාන්ති  
මප්‍රාන්ති හන්ති  
මුඛනසාච්ඡාමරුඛක්‍රියමඵච භිතාධායි  
තත්මචලංවෘ

යත්, යම් සුය්‍යීබිම්බයක්තෙම; දක්‍ෂවිෂො, මහ,  
දෙවියාගේ; වක්‍ෂු; නෙත්‍රවූයේ; කාමං, කැප්පියා  
දෙහෝ නොහොත් අතිලාසය; නාද්දහති, නො  
දවන්නේ; පුරා, වැලි නොබෝ කලකින්; පුර  
යතොප, පුරන්නේමද; යත්, යම් සුය්‍යීබිම්බයක්;  
ඉහ, මේ සකිලොකයෙහි; නියමිතාං, ව්‍යවස්ථා  
වේහි හැසිරෙන්නාවුන්ටදෙහෝ නොහොත් නා  
වික ජනයන්ට; හවාබ්ධො, සංඝාර සමුද්‍රයෙහි;  
යානපාත්‍රං, නැවක්වූයේ; මරුද්භි; මාරුතයන්  
විසින්දෙහෝ නොහොත් දෙවියන් විසින්, නාජ  
නං, නොමෙහෙයනලද්දේ; වැලි-ප්‍රභං, සෙවුනා  
ලද්දේද; යත්, යම් සුය්‍යීබිම්බයක්තෙම; ශශ්වත්,  
සදකාලයෙහි; හුමදපි, හුමණයකරන්නේද; චිත  
ප්‍රාන්ති, චිතහමුමඇත්තේ; ජගතාං, තුන්ලෝ  
වාසීන්ගේ; ප්‍රාන්ති, ප්‍රාන්තිය හෙවත් සංශයශ්‍ර  
නය; අප්‍රාන්ති, සැකතැනිව; හන්ති, නාසාද; මෙ  
සේ-විරුඛක්‍රියා, විපරිතාවාර ඇත්තේ; අඵච, ඵ  
තකුළුවත්; භිතාධායි, අවශ්‍යයෙන් ලොකනිතය  
කරන්නේද; මුඛනසා, සුය්‍යියාගේ; තත්මචලං, ඒ  
බිම්බයනෙම; වෘ, තොප; අව්‍යාත්, රක්තාකෙරේ  
වාමචල වණිනායි.

( 81 )

සිසෙඛෙ සිඛාන්තමිත්‍රං ශ්‍රිතවිධි විබුධෙධොර  
නෙණෙච්චාටුග්ගි  
භිතාං භිකුච්චුබොර්මුත්‍රරිපතිතිර්යාතුධා  
නෙත්‍රයතාත්ම,  
සාසීං සාසෙඛර්මුතින්ද්‍රෙර්මුදිතනමමනො  
මොසභිපසපාතාත්  
ප්‍රාතා ප්‍රාරභාමාණසතුතිරවතු රවිච්ඡව්ද්‍රො  
දයොවෘ

සිසෙය්, අනිමාදිගුණෙපෙන සිසියන් විසින්;  
 සිසිකතමිගු, සංවිද් මිගුකොටද; විබ්ලෙය්, දෙ  
 පියන් විසින්; ශ්‍රිතවිධි, ආශ්‍රිතවු යොනුතිවි ඇති  
 වද; වාරණෙය්, දිගනතරයෙහි දෙවියන්ගේ  
 කිකිපතුරුවා කුවිටම් ගිහියන්නන් විසින්; වාඩු  
 ගහිං, ප්‍රියවචන ගහිකොටද; ගනිමිමුණෙය්,  
 ගනිමිනායකයන් විසින්; ගිතයා, ගායනාකිරි  
 මෙන්ද; අභිපතිහි, වාසුකිප්‍රමුඛ නාගරජයන්  
 විසින්; මුහු, ක්‍ෂණක්‍ෂණයෙහිද; යාතුධානෙය්,  
 රක්‍ෂකයන් විසින්; යතාන්ම, වගගකරණලද  
 සිත්ඇතිවද; සාසෙය්, සාබ්‍යතම් දෙවගණයා  
 විසින්; සාසහිං, ප්‍රජාසහිතවද; මුනිකෙය්, සාම්  
 ශ්‍රෙෂ්ඨයන් විසින්; මුදිතතමනා, අතිශයින්  
 ප්‍රසන්නවු සිත්ඇතිවද; මොක්‍ෂහි, මොක්‍ෂාතිලාෂ  
 ඇත්තවුන් විසින්; පක්‍ෂපතාන්, පක්‍ෂපාතයෙන්ද;  
 ප්‍රායා, ප්‍රනායකාලයෙහි; ප්‍රාරහමාණකුතිය,  
 පටන්ගන්නාලද යොනු ඇත්තාවු; විභවකෙය්  
 ය, සම්පතලායා විසින් තමසකාරකටයුතු  
 උද්ගම ඇති; රවි, ආදිතයෙහි; වෘ, නොප;  
 අවතු, රක්‍ෂාකෙරේවා.

( 82 )

භාසාමාසන්නභාවාධිකතරපවුනභවකුලාලස  
 තාපාවි  
 ඡේදදවිජින්නගවිජින්නරගබ්‍රරප්‍රවනාසනි:  
 ගහිකටසෙය්,  
 නි:සහසකුතාගමුණකිකෂණත් පාතුට  
 සත්‍රිප්‍රකාර:  
 ගලනාගුසන් පරික්‍ෂාපරඉව පරිත: පය්ටන්  
 භාවකාදිමි.

ආසන්නභාව, ශ්‍රේෂ්ඨභාවයෙන්; අධිකතරපවු  
 නා, ඉතා තීක්‍ෂණවු; භාසංවකුලාලස, රක්‍ෂිමි  
 ලයාගේ; තාපාන්, තාපතයෙන්ද; අවිජින්න  
 ගවිජින්නව යන්නාවු; තුරග, අභ  
 යන්ගේ; බ්‍රරප්‍රවනාස, බ්‍රරප්‍රවනාසපවු; නි:  
 ගහිකටසෙය්, බිඳෙහි යන සැකනැති ගල්කපන  
 කවුයෙන්; ඡේදන, කැපීමෙන්ද; නි:සහ, පැකිලි  
 මක් නැත්තාවු; සකුතාග, රථවකුයෙන්; හුම  
 භනිකෂණත්, හුමණයෙන් සමිණයකිරීමෙන්;  
 ත්‍රිප්‍රකාර, මෙසේ තාපතච්ඡේදන සමිණ යන  
 තුන් ප්‍රකාරයකින්; තත්පරික්‍ෂාපරඉව, ඒ කතක  
 පරිතය පරික්‍ෂාකිරීමෙහි තත්පරවූවාක්‍යුමෙන්;

භාවකාදිමි, සවණීමෙරු පරිතය; පරිතය, ගාත්  
 පසින්; පය්ටන්, පරිග්‍රමණයකරන්නාවු; ගලනා  
 ගු, ඒ සුය්තෙමි; වෘ, නොප; පාතු, රක්‍ෂාකෙ  
 රේවා.

( 83 )

නොවිජ්ජිතං නාකතාද්‍යා විකසිතකතකාමො  
 රුගා හ්‍රාජිතත්තු  
 පලුමා නෙතොපහොග්‍යා හවති හාගතරං  
 නකුතොද්‍යානලක්‍ෂමි,  
 නො ගාගාහි ප්‍රායාති ප්‍රාගමමරගිරේ කාල  
 බොතාති බොතා  
 නිධං ධාම ද්‍රුමාගේ මුදයති දයයා යතු  
 සො'ව්‍යාදිනොවෑ.

යතු, යම් සුය්කිත්තු; ඉඩංබොම, දිප්තිමත්වු  
 තෙජස්; ද්‍රුමාගේ, දෙවපථයෙහි; දයයා, කරු  
 භාවෙන්; මුදයති, මාදකරණකල්හි; විකසිත  
 කතකාමොරුගා, සුප්‍රසිද්ධකිකිපද්මයන්ඇති;  
 නාකතාද්‍යා, සවණීමෙරු විසින්; නොවිජ්ජිතං, නො  
 විසලනලද; හ්‍රාජිතත්තු, වැලින් විගෙණයෙන්  
 බැබළීමවේද; නකුතොද්‍යානලක්‍ෂමි, නකුතොද්‍යා  
 න සම්පතතිතොමේ; නෙතොපලුමා, නොමදග්ධ  
 වූවාද; වැලින්, හාගතරං, අතිශයින්ම; උප  
 හොග්‍යාහවති, දෙවියන්ගේ අනුතවසට යොග්‍ය  
 වන්නිද; අමරගිරේ, මෙරුපරිතයාගේ; කාල  
 බොතාති, සවණීමයවු; ගාගාහි, ගිවරණේ;  
 ප්‍රායා, හිසුව; නොප්‍රායාති, විලිනකොටුවාහුද  
 හෙවත් දියව නොගියේද; වැලින්, බොතාති,  
 දිසුණුව නිමිලකරණලද්දහුද; සාදනා, ඒ සුය්  
 තෙමි; වෘ, නොප; අව්‍යාත්, රක්‍ෂාකෙරේවා.

( 84 )

ධ්වානනසෙය්වානනභෙතුර්තගති මලිතෙන  
 කාත්මනා පාපමිනො'පි  
 ප්‍රාක්පාදේ'පානනභාජං ජනසති නපරං පබ්බ  
 ජානං ප්‍රබොධම්,  
 කතා නි:ශ්‍රෙයසානාමපිතු තබල ය: කෙවලං  
 වාසගණං  
 සො'ව්‍යාදෙකොද්‍යමෙව්‍යා විහිතබහුවාහද්  
 විභවකාසෙය්'ගම්මාවෑ.

ය, යමක්තෙම; බල, එකානකයෙන්; බ්‍රවාන්  
 තසෙය්ව, අධිකාරයාගේම; අනනභෙතු:නන

වනි, විනාශයට කාරණ නොවෙයි; අපිතු, වැලින්; මලිතෙකාත්මනා; කෘත්‍යභාවය අසහාය සවි භාවකොට ඇත්තාවූ; පාපමනොපි, අකුශලයා ගේද විනාශයට කාරණවේද; ප්‍රාක්, ප්‍රමුතකොට; පාදෙපාත්තසාපාං, පාදසම්ප්‍රදේශය සෙවුනාවූ ජනයන්ට; ප්‍රබෝධංජනයනින, තනිකුනය උප දවන්නේ නොවේයි; පරං, අනිකෙකුත් ඇත; ප්‍රාක්, ප්‍රභාතකාලයෙහි; පාදෙපාත්තසාපාං, රක්ෂි සම්ප්‍රදේශය සෙවුනාවූ; පබ්බතජානාමපි, පද්මයන්ගේ ද; ප්‍රබෝධං, විකාශය; ජනයනි, උපදවාද; කෙව ලං, හුදක්; නිශ්ශ්‍රයසානාං, නිව්‍යාණපදයන්ට; කතීන, කතීවත්තේ නොවෙයි; අපිතු, වැලින්; වාසරණමපි, දිනයන්ටත්; කතී, කතීවේද; මෙයේ—එකොදුමෙව්නා විහිතබහුවාහත් විශ්ව කායසී—එකොදුමෙව්නා, එකම උත්සාහයෙන්වූ ඉවත්වෙත්; විහිත, කරණලද; බහු, බොහෝවූ හෙවත් අනෙක සම්බන්ධවෙන් සුකතවූ; වාහත්, මහත්වූ; විශ්වකායසී, සමස්තලෝකකායසී ඇත් තාවූ; සං අයසීමා, ඒ භගවත් සුයසීනෙම; වං, නො ප; අව්‍යාත්, රක්ෂාකෙරේවා.

( 85 )

ලොඨලොභොවිවෙඡං ශ්‍රිතශයකතලො  
නිශ්වලිකුතද්නෙ  
සඤ්ඤා ප්‍රාණිතවෙස සපදි දශදිශා ප්‍රෙක්ෂ  
මාණෙකිකාමර  
නිශ්වාසාසාසනිෂ්ඨි පරමපරවශො ජායනෙ  
ජිවලොකා  
ශොකෙනෙවාතසිලොකාභ්‍යුදයකානිගතෙ  
යත්‍ර සොකොවිතාව.

යත්‍ර, යම් සුයසීයන්හු; අත්‍යලොකාභ්‍යුදයකානි ගතෙ, අපරලොකයාට අභිවෘද්ධිකරණ පිණිස ගියකල්හි; ජිවලොකා, සක්වලොකයනෙම; ශො කෙනෙව, ශොකයෙන්මෙන්; ශ්‍රිතශයනකලා, ආශ්‍රයකරණලද ශයනතල ඇත්තේ; ලොඨන්, පෙරලෙන්නේ; ලොභොවිවෙඡං, කැටකැබිලිහි මෙන් විගතවෙඡං ඇත්තේ; නිශ්වලිකුතද්නෙ, නිස්පඤ්ච ගාත්‍ර ඇත්තේ; ප්‍රාණිතවෙස, ජීවත්වීමෙහි; සඤ්ඤා, සංශයවන්වූයේ; සපදි, එකෙණෙහි; දශදිශා, දසදිගුන්; ප්‍රෙක්ෂමාණා, බලනුයේ; අකිසාමර, අප්‍රරේහි; නිශ්වාසාසාසනිෂ්ඨි, ආශ් වාස ප්‍රභවස පැවැත්මෙහි ආයාසයම නිශ්වසනොට

ඇත්තේ; පරමපරවශො ජායනෙ, අභිශයින් පර වසවේද හෙවත් තමා වශගතොවේද; සංඅසී, ඒ ආදිත්‍යනෙම; වං, නොප; අව්‍යාත්, රක්ෂාකෙ රේවා.

( 86 )

ක්‍රාමලොලොපි ලොකංසනදුපකාතිකාතා  
වාසිතිනා සෙසංයසීකොටිං  
තාණං දූෂටිං විජිත්තං විදධිදිපි කරෙතාත්  
තරතානතභද්‍රාමි,  
යසාපසාපි හෙතුනිභවති නිශ්චිතාමෙක  
තිව්‍යාණදුසි  
භූයාත් ස ප්‍රාගවස්ථාධිකතරපරිනාමොදයොකී  
ශ්‍රියෙව.

යං, යම් සුයසීයෙක්නෙම; ලොකාත්, ත්‍රිභුවන යන්; ක්‍රාමන්, අවක්‍රමණය කරන්නේ; ලොලො පි, ශිඝ්‍රලොභවයෙන් වසාවලවූයේද; තදුපකාති කාතො, ඒ හෙතුලොකාවාසින්ට උපකාරකිරීමෙහි; සංයසීකොටිං, සතිරිකියාගේ උත්කෘෂි යෙහි; ආසිතිනා, පිහිටියේද; තාණං, මනුෂ්‍යයන් ගේ; දූෂටිං, අවලෝකනය; විජිත්තංවිදධිදිපි, කුටිලකරන්නේවේද හෙවත් නිපොපිකරන්නේ වේද; අත්‍යා, අත්‍යානතරයෙකිවූ; දූෂටිං, ප්‍රඥ දූෂටිය; අත්‍යානතභද්‍රාකරෙති, අභිශයින් ශෝභ නාකෙරේද; තාපසා, උත්තමසන්නාපයට; හෙතු: අපි, කාරණවූයේද; නිශ්චිතාමි, යොගිපුරුෂ යන්ට; එකතිව්‍යාණදුසි භවති, අසහායවූ නිව්‍යාණ ශෝභාදයකවේද; ප්‍රාගවස්ථා, පූර්වකාලාවස්ථිතවූ වසුධමිත්‍රයට වඩා; අධිකතරපරිනාමොදයා, අභි ශයින් අධිකවූ පරිනාමයෙන් යථොක්ත උදය ඇති; සංඅසී, ඒ සුයසීභවත්තෙම; වං, නොපට; ශ්‍රියෙ, ත්‍රිවිශ්වසම්පන්නිය පිණිස; භූයාත්, වේවා.

( 87 )

ව්‍යාපන්තච්ඡිද්‍රකාලො වාසිවරති ඵලං  
නොභසිච්ඡිද්‍රිච්ඡි  
නෙඡංසා තාපසන්ති දෙවා නති වහති මරුත  
නිම්මලාභානි භානි,  
ආශා; ශාන්තානතිකුභාසවිමුදධයො  
බිභුති ක්ෂමාභාතා ක්ෂමා  
යසමින් හෙතුලොකාමිත්‍රං නවලති තපති  
යාත් ස සුයසී ශ්‍රියෙව.

යසමිත්, යමි සුඤ්ඤානසංයමය; තපනි සති, ආතපය පවත්වනකල්හි; කාලය, සංවත්සරදි කාලය තෙම; ව්‍යාපන්තර්තුර්ත, අත්‍යව්‍යාප්තියට පැමිනි සෘතුන් ඇත්තේ නොවේද යනාවශයෙන් පවත්නා වේ සෘතුන් ඇත්තේද; ඔෂ්ඨිය, ඵලපාකාන්තයෙහි විතසවරවු කදලිධාන්‍යාදි ඔෂ්ඨියොම; ඵලං නව්‍යසම්චරනි, ඵලප්‍රදානය නොවරදවාද හෙවත් ඵල ප්‍රසවය කෙරේද; වෘෂ්ටිය, වෘෂ්ටියොම; ඉෂ්ටිය, ප්‍රියවේද; දේවිය, දේවියෝ; ඉෂ්ටිය, යාගයෙන්; තභිතතාපසන්ති, තෘප්තියොමයන්තාහු නොවේදද හෙවත් තෘප්තියට පැමිනෙන්නාහුම වේදද; මරුත්වහනි, රක්ෂිතෙකු; වාසුස්ථායතෙ යනු ආගම හෙයින් මාරුතය හමාද; භානි, තක්‍ෂාතුයෝ; නිෂ්චිලාභානි, වස්තුමයොනක්‍ෂත්‍රානක්‍ෂත්‍රා ප්‍රභා ආදිත්‍යාස ප්‍රභාවාදෙව හවනි යනු ආගම හෙයින් නිෂ්චල ප්‍රභාව ඇත්තාහු වේදද; ආශා, දිශාවෝ; ශාන්තා, විගත අකිකාරවේදද; රුධිරය, සමුද්‍රයෝ; අවධිං, මය්‍යාදව; න භික්‍ෂුන්ති, හෙදනොකෙරේදද; ක්‍ෂමාශාසන, පථිතයෝ දෙහෝ නොහොත් රජරු වෝ; ක්‍ෂමාං, පෘථිවිය; ඕහනි, ධර්මද; ඉක්කං, මේ ආකාරයෙන්; භ්‍රොලොකාසං, ලොකත්‍රය; නවලනි, චලිත නොවේද හෙවත් අත්‍යව්‍යාප්තියට නොපැමිනේද; සංසුඤ්ඤා, ඒ ප්‍රකාශාරතෙම; වෘ, වොපව; ශ්‍රියෙ, සම්පන්නිය පිණිස; යානාත්, වේවා.

( 88 )

කෙලාසෙ කාතනිවාසා විහරති විරහත්‍රාස දෙහොසිකාන්තා ශ්‍රාන්තා ශෙනෙ මහාහවිජ්ජති තපස්සද් මනා පද්මනාභා, යොගොද්‍යොගෙකතානොගමයති සකලං වාසරං සං සවසම්භුර්තුරිත්‍රොලොකාචන්තාභාති භවනවිහො යතු භාසොත් සවොච්ඡාත්.

භවනවිහො, භ්‍රොලොකාසනයකවු; යතු, යමි සුඤ්ඤානසංයමය, තුරිත්‍රොලොකාචන්තාභාති, බොහෝවු ත්‍රිභවනකායීසමාති ධරණකල්හි; කාතනි වාසා, මහාදෙවතෙම; විරහත්‍රාස, විශොගහයින්; දෙහොසිකාන්තා, ශරීරයෙන් ධරණලද කාන්තාව ඇත්තේ; කෙලාසෙ, කෙලාස පථිතයෙහි; විහරති, ත්‍රිභාවකෙරේද හෙවත් සිත් අල

වාචෙසේද; පද්මනාභා, විෂ්ණුතෙම; ශ්‍රාන්තා, අසුරවාදයෙන් බෙදයට පැමිනියේ; අධිජ්ජති, සමුද්‍රයෙහි; මනාභො, ශෙෂනම් මනානාගහොගයෙහි; තපස්සන්මනා, යොගනිදාවාප්තයෙන්; ශෙනෙ, ශයනය කෙරේද; සවසම්භු, බ්‍රහ්මතෙම; යොගොද්‍යොග, චිත්තවාතනිතිරෝධ ප්‍රයත්නයෙහි; එකතාභා, එකාග්‍රවුයේ; සකලං, සියලු; සංවාසරං, කල්පලක්ෂණවු සවස්ත වූත්මදිනය; ගමයති, ඉක්මවාද; සංභාසොත්, ඒ ආදිත්‍යතෙම; වෘ, වොප; අව්‍යාත්, රක්‍ෂාකෙවර්වා.

( 89 )

එතද්‍යන්මචලං බෙ තපනි දිනකාතනා සාවොර්ථාසි යානි ද්‍යොතනො තානි සාමාන්‍යයමපි පුරුෂො මචලොඤ්ඤාසිද්ධි, එවං යං වෙද වෙදත්‍රිතයමයමයං වෙදවේදී සමග්‍රො වණි: සාමාන්‍යපවණ්‍යප්‍රකාතිරවිකාති: සොඤ්ඤා සුඤ්ඤා ශ්‍රියෙ වෘ.

දිනකාතා, දිවසකරයාගේ; එතත්තන්මචලං, යමි මේ බිඹයෙක් තෙම; බෙ, ආකාශයෙහි; තපනි, දිලියේද; තා, ඔව්හු; සාවා, සාග්වෙදයෝය; යානිආර්ථාසි, යමි රක්ෂිතකෙත්; ද්‍යොතනො, ප්‍රකාශවබලද්ද; තානි, ඔහු; සාමානි, සාමයෝය හෙවත් ගිනිවිශෙෂයෝය; මචලො, බිඹයෙහි; අඤ්ඤා, සුක්‍ෂමාකාරයෙන් දෘශ්‍යමානවු; අයමපිපුරුෂා, මේ පුරුෂ පුරුෂද; යජ්ජංඝි, යජ්ජවේදයෝය; එවං, මෙසේ; යං, යමි සුඤ්ඤානසංයමය, සාත් සාම යජ්ජ සංඛ්‍යාත වෙදත්‍රය(මයයි); සමග්‍රො, සියලු; අයංවෙදවේදීවණි, වෙදඥවු මේ බ්‍රාහ්මණතෙම; වෙද, දන්ද; අවිකාති, විකාර රහිතවු; සාමාන්‍යපවණ්‍යප්‍රකාති, සාමාන්‍යපවණ්‍ය සවරුපවු; සං සුඤ්ඤා, ඒ දිනකරතෙම; වෘ, වොපව; ශ්‍රියෙ, සම්පන්නිය පිණිස; අඤ්ඤා, වේවා.

( 90 )

නාකොකාප්‍රත්‍යානිකක්‍ෂතිපට්මහසං වාසවා ග්‍රහරණං සවේෂං සාධුපාතං ජගදිදමදිවෙරත්මජනෙ සමෙපි, යෙකාදිත්‍යානිධානං නිරතියගුණෙණත්මනි ත්‍යාගාමසතු සතුත්‍යසෙත්‍රොලොකවරෙණසත්‍රිදගමුති ගණොසොංඛ්‍යාන්තෙයෙව.

නානෙකානුකූලතාවය, අසුරයන්ගේ, කෘතී, හිංසාකාරී; පටුමකරණය, දෘෂ්ටි, ගෞරවය; ඉදං ජගත්, මේ ප්‍රොක්ෂණය; සාධුපාදාං, පක්ෂපාතිකයන් රක්ෂාකරන්නාවූ; වාසවාග්‍රහණය, ශක්‍රයා පෙරදැරිකොට ඇති; සමමාන, සියලු දෙනාට; අදිතො, අදිතනම් දෙවමානාවගේ; ආත්ම ජගත්, පුත්‍රභාවය; සමමාන, සදාකල්පිතය; යෙන, යම් සුයතියක් වූ විසින්; ආදිතානාධිපතිය, අදිතෙ රජත්වයාදිතා යන මාතෘකාවකට ආදිතානා මය; නිරතියග්‍රහණය, ත්‍රිභුවනාකාරීකරණය කරණය වූ අතර සාධාරණ ගුණයන් හෙතෙකොට ගෙන; ආත්මනී, තමාගෙන්; නානා, පිහිටුවන ලද්දේද; ප්‍රොක්ෂණය වෙතද; ජගත්, ජගත් වූ විසින් තමාගෙන් කටයුතු වූ; ත්‍රිදශමුනී, ගණන, දෙවර්ග සමූහයා විසින්; සතුතා, සොත්‍රකටයුතු වූ; සං, අංශයන්, ඒ ප්‍රකාරයෙන්; වෘ, වෘත්ත; ග්‍රහණ, ග්‍රහණය; අසුර, වේවා.

( 91 )

භූමිං ධාමනො'භිවෘට්ඨො ජගති ජලමහිං  
පාවතීං සංසාරානානා  
මාග්නෙයං දුග්ගතානා මුහුරපි යජමානාං  
සථ ප්‍රාචීනාදේවී, ලිතාමාකාශ ඵලාමානකරණවිධාං ධර්මාන  
පක්ෂස පථි  
ගෝචරං සුගෝචරං භවිතො භවතා  
පාතු බිහුන් සමමුනීම්.

භවිතො, ක්ෂණික ජල පවන හුනාගත යජමානා කාශ සොම සුගෝචර අසමමුනීධරවු පරමේශ්වර යාමෙන්; ජගති, ප්‍රොක්ෂණය; ධාමනා, ගෞරවය; භූමිං, භූමි වූ හෙවත් පෘථිවිමුනියද; අභිවෘට්ඨො, ආදිතානාධිපතිය වෘට්ඨියක් හෙයින් මමිණ කිරීම හෙතෙකොට ගෙන; ජලමහිං, ජලමය මුනියද; සංසාරානාං, සිහිකරන්නාවූ; පාවතීං, පවිත්‍රකරන්නාවූ හෙවත් පවතමය මුනියද; දුග්ගතානා, දුග්ගතයාගේ හෙතෙකොට ගෙන; ආග්නෙයං, අග්නිමය මුනියද; යජමානානා, යජමානාගේ හෙයින්; මුහුරපි, කැවිතනුවතත්; යජමානාං, යාගකරන්නාවූ ගෙවත් යජමාන මුරතියද; ආකාශභව, ආකාශයෙහිම; ලිතාං, ලිපිවූ හෙවත් අහසෙහි

පවාරගෙන් ආකාශමුරතියද; ධර්මානකරණය, කෘත්‍යපක්ෂය සම්බන්ධ වූ; පථිග්, පථි සතියෙහි හෙවත් අමාචායාගෙන්; අමානකරණවිධාං, චක්‍රයාහා යුක්ත වූ හෙවත් චක්‍ර මුරතියද තදාගෙන් සුගෝචරතියද; ඵලං, උත්තමකාරයෙන්; අසමප්‍රකාරවූ; සමමුරතීම්, සමකීය වූ මුරතිය; බිහුන්, බරන්නාවූ; සුගෝච, හිරුගෙම; භවිතා, පිත්තවූ ගොප; පාතු, රක්ෂාකරණවූ.

( 92 )

ප්‍රාකාශොන්තිප්‍රදමාකරපරිමුකාවිධිං  
වන්පාදගොගො  
භනනාං තාක්ෂොරාබ්‍රෙද්දගතිදිවි විතාසු  
නුතා නිගමානා,  
සභාගොභාපනන්තානාධිකරණයන්  
ගො ජගත්ති සතුතො'ලං  
දෙවෙදේවං ස පාදපරවු මුරතකරණයාං  
පතිමි.

සං, යම් දින්නාථයෙක්ගෙන්; අපරෙමුරතිය: ඉව, විධිමතාග්‍රහණයෙකු මෙන්; ප්‍රාකාශ, ප්‍රකාශයෙහි; උන්තිද, විකසිතවූ; ප්‍රදමාකර, පිසුම් වනගෙන්; පරිමුකා, කිසිදු ජලයෙන්; ආවිධිභවත්, පහලවන්නාවූ; පාදගොගා, රක්ෂකයන්හි ඇත්තේද නොහොත්-ප්‍රාකාශ, පුළුකාලයෙහි; උන්තිද, පිසිදගියාවූ; ප්‍රදමා, ලක්ෂ්මියෙන්; කර, හඳුනාගන්නා; පරිමුකා, සම්බන්ධ කිරීමෙන්; ආවර්භවත්, ප්‍රකාශවන්නාවූ; පාදගොගා, වර්ණ නාන්තිඇත්තේද; විතාසුනුතා, අභ්‍යන්තර විසින්; භනනා, සාමාන්‍යතාවයෙන්; තාක්ෂා, හරණලද; ලාභ්‍යමෙද, පාදග්‍රහණයෙන්; උදගති, උත්සවය ඇතිව හෙවත් සාමාන්‍යතාවයෙන් නොසලකන ලද පාදග්‍රහණය ඇතිව; දිවි, ආකාශයෙහි; නිගමානා, ගෙණගනු ලබන්නේද නොහොත් විතාසුනුතා, ගරුභයා විසින්; භනනා, ආදරයෙන්; තාක්ෂා, හරණලද; ලාභ්‍ය, මහත්වූ; බ්‍රෙද්දගතිය, ග්‍රහණයෙහි ඇතිව; දිවි, ආකාශයෙහි; නිගමානා, පවුනුවනු ලබන්නේද; සභාගො, අභ්‍යන්තර සත්‍යයක කරණකොට ගෙන; ආනා, පැමිණෙන ලදින්; අපකන්නාති, පතිත නොවන්නාවූ; ජගත්ති, ත්‍රිභුවනයෙන්; අධිකම්, සාධාරණය; අධරයන්, අනිත්‍යතාවයෙන්ද නොහොත්

ත්-ආපා, ත්‍රිපද වික්‍රමකාලයෙහි පාදප්‍රමාණය  
 කරණලදින්; අපගන්තානි, පතිත කොටත්තානු;  
 සපාපගන්ති, සපාපිධලොකයන්; ආනු, සිසුව;  
 අධිකං, විශේෂයෙන්; අධිරයන්, යටත්කෙරෙද;  
 දෙවෙය; ත්‍රයත්‍රිංශත් කොටි ප්‍රමාණ දෙවතාවන්  
 පිසින්; අලං, සම්පූර්ණයෙන්; සත්‍යා, සොයාග  
 කරණලදදු; ස; අතතාංපතිදේව; ඒ දිව්‍යතා  
 යක දෙවතෙම; ව; නොප; පාශාත්, රක්ෂාකෙ  
 රේඛා.....

( 93 )

ය: ප්‍රචාපාං පුරස්තාදවලවරසමත්තන්තතෙ  
 හෙතුරෙකො  
 ලොකානාං යසත්‍රයාණං සපිඨපරි පරං  
 දුර්වලබ්‍යසන ධාමිනා,  
 සද්‍ය: සිඛෙ: ප්‍රසන්නද්‍යතිශ්‍රවණමුදාශ්‍රමිඤ්ඤා:  
 විහක්තො  
 වෙධං වෙධං යථාචිත්තානකමලරුචි:  
 සොර්විකාමාකරෙව:.....

ය, යම් සුඤ්ඤාසන්තම; වෙධායථා, බ්‍රහ්මයා  
 මෙන්; අපාංප්‍රචා, ආදිත්‍යාඡායනෙ වාමි:  
 යනු හෙයින් ජලදයකවේද; පුරස්තාත්, පුළුදික්  
 හි; අවලවර, පවිත්‍රශ්‍රේෂ්ඨයාගේ; සමහත්තනෙ,  
 ප්‍රකාශව හෙවත් උදයපවිත්තයෙහි යන ප්‍රසිඬයට;  
 එකභවු; අසහාය කාරණද-නොහොත් පුර  
 ස්තාත්, අපච්චයඡාදෝ යනු හෙයින් පුළුකාල  
 යෙහි; අපාං, ජලයන්, ප්‍රචා, නිමාණයකෙරේ  
 ද; අවලවර, මෙරුපවිත්තයෙන්; සමහත්තනෙ,  
 උද්භවයට; එකභවු; අසහායකාරණද හෙවත්  
 සාපරිකාරණද; ස; යමෙක්තෙම; පරමි, අධ්‍යානී  
 යෙන්; දුර්වලබ්‍යසනධාමිනා, අවිලබ්‍යනියවු නො  
 ජසින්; ත්‍රයාණං ලොකානාං, තුන්ලෝවැසින්ව;  
 උපරිසපිතා, උපරිසපාතයෙහි සිටියේද; ස; යමේ  
 ක්තෙම; පරමි, අතිශයින්; දුර්වලබ්‍යසන, අතති  
 ක්‍රමිණීයවු; ධාමිනා, වාසස්ථානයෙන්; ත්‍රයාණං  
 ලොකානාං, ත්‍රිවිධලොකයන්ව; උපරිසපිතා, මත්  
 තෙහි පිහිටියේද; ය; යමෙක්තෙම; ප්‍රසන්නද්‍ය  
 තිශ්‍රවණමුදාශ්‍රමිඤ්ඤා-ප්‍රසන්නද්‍යති, ප්‍රසන්නවු  
 ශොභාඇති; ශ්‍රවණ, එහෙයින්ම විකතාකිකාර ඇ  
 තිහෙයින් ශොභනවු; වතුරශ්‍රමුඛ; වතුරදිශා  
 මුඛයන් ඇත්තේද; නොහොත් ප්‍රසන්නද්‍යති,  
 නිමිදුටු කාන්ති ඇති; ශ්‍රවණ, දැනීතියවු; වතුරශා

මුඛ; වතුරදිශාප්‍රවාන්ත මුඛය ඇත්තේද; ය;  
 යමෙක්තෙම; වෙධාපිහක්තා, අභ්‍යන්තර ගොජ  
 සරුපවු පුරුෂ බාහ්‍යතෙජසරුපවු; මිඬලයෙහි  
 දෙපරිද්දකින් විහාගකරණලද්දේද; නොහොත්-  
 වෙධාපිහක්තා, අභ්‍යන්තරවු ශ්‍රවණරුපය බාහ්‍ය  
 වු තෙජසරුපය බාහ්‍යවු ගොජසරුප මුර්ථියෙහි  
 දෙපරිද්දකින් විහාගකරණලද්දේද; ය; යමෙක්  
 තෙම; ආචිත්තානකමලරුචි, ප්‍රකාශකරණලද  
 පද්මයන්ගේ ශොභාඇත්තේද; නොහොත්-ආචි  
 ත්තානකමලරුචි, ප්‍රකාශකරණලද පද්මකාන්ති  
 යටි බිඳුටු දෙග ප්‍රභාඇත්තේද; ස; අර්ථවිකාමා  
 කර; ඒකිරණෝත්පතතිස්ථානවු සුඤ්ඤාම; සද්‍යා  
 දත්; ව; නොපගේ; සිඛෙ, නිෂ්පතතිය පිණිස  
 හෙවත් අභිමතානීය පිණිස; ස්තාත්, වේවා.....

( 94 )

සාද්‍රිද්‍යචිතදිශා දිශති දශදිශො දශීයත් ප්‍රාක්  
 දශොය:  
 සාදශ්‍යං දශ්‍යනෙ නො සදශශතදශි භෙත්‍රදශෙ  
 යසා දෙශෙ,  
 දිප්තාංශුචි: ස දිශාදශිවසුගදශාදර්ශිතවාද  
 ශාත්මා  
 ශාස්ත්‍රාශ්වාත් යමි යසාශසවිදතිශයාත් දශ  
 ගුකාසනාද්‍ය:.....

ය, යමෙක්තෙම; ප්‍රාක්, පළමුකොට; සාද්‍රිද්‍යචි  
 තදිශා, පථිතාකාශ පාචිවිසමුද්‍ර සහිතවු; දශදිශා,  
 දශදිශන්; දශීතයත්, දක්වන්නේ; දශ, දශීය;  
 දිශති, දේද; සදශශදශි, සහස්‍රාස්‍රිතා සහිතවු;  
 භෙත්‍රදශෙදෙශෙ, දෙවලොක ප්‍රදේශයෙහි; යසා,  
 යමක්තට; සාදශ්‍යං, සදශභාවයෙන්; නොදශ්‍ය  
 නො, නොදක්නාලැබේද; අශිවසුගදශා, අකල්‍යා  
 නවු කල්‍යාන්ත සක්‍රදිත අවස්ථායෙහි හෙවත්  
 සුභාන්තකාලයෙහි; දර්ශිත, දක්වනලද; වාද  
 ශාත්මා, වාදශ ප්‍රභේදසරුප ඇත්තේද; යසා,  
 යමක්තගේ; අතිශයාත්, වපලවු; අශ්වාත්, අථාශ්ව  
 යන්; ආශයවිත්, අභිප්‍රාසදන්නාවු; දඤ්ඤාකාශ  
 නාද්‍ය; ගරුභාග්‍රජවු අරුණතෙම; ශාස්ත්‍රි, කික්ථ  
 වාද හෙවත් වශගයෙහි පිහිටුවාද; ස; දිප්තාංශු,  
 ඒ තිසෂණ කිරණතෙම; ව; නොපව; යමි, සැප  
 යක්; දිශාත්, ප්‍රදතයකෙරේවා.....

( 95 )

නිඛානි ව්‍යාකෘතීන් හුදකදසරසි නිර්ක  
 රුමොප්තිනාං  
 නොදන්වන්තොහුදන්ති ප්‍රතිභයමගුහං  
 ඔමුපාතානුබ්‍රිකි,  
 ආපොතාකාපගායාමපි කලුමුමෙ මජ්ඣාං  
 නොව යනු  
 ත්‍රාහං යාතො'නාලොකං ස දිශතු දිවශසෙසක  
 හෙතුර්තිතං වෑ

යනු, යම් සුය්‍යයක්කු; අනාලොකං, අනික්  
 ලොව; ත්‍රාහං, රක්‍ෂාකරණී පිණිස; යාතෙ, ගිය  
 කල්හි; හුද, ගම්හිරප්ලායය හෙවත් හෙබය; න  
 ද, සූදුලොකය; සරසි, මහවිල; නිර්කර, ප්‍රපාත  
 ප්ලය හෙවත් හැලිය; අමොප්තිනාං, පද්මත  
 වාකය යන මොවුන්ගේ; නිඛානි, ස්පර්ශපරිමේ  
 කාදි පරිමාගප්ලය; ව්‍යාකෘතීන්, නිෂ්පලවේදද;  
 උදන්වන්තා, සමුද්‍රයෝ; ප්‍රතිභයං, භයබ්‍යාධරවු;  
 ඔමුපාතානුබ්‍රිකි, නරක ප්‍රපාතයන්ට අනුගත  
 වූ; අගුහං, පාපය; නොහුදන්ති, පහනොකෙ  
 රෙද්ද; නාකාපගායාමපි, දිව්‍යගඟාවෙහි පවා;  
 ආපා, ජලයෝ; මජ්ඣාං, අවගාහනයකරන්න  
 වුන්ගේ හෙවත් ස්නානයකරන්නවුන්ගේ; කලු  
 මුමෙ, පාපප්‍රභාණය පිණිස; නොව, නොවන්  
 නාහුද; දිවසස, දිනයට; එකහෙතු, අසභාය  
 කාරණවු; සං, ඒ ආදිත්‍යතෙම; වෑ, තොපට;  
 හිතං, හිතසෞඛ්‍යකාරණය; දිශතු, දේවා

( 96 )

එතත් පාතාලපඛප්ලනම්ච නමසෙවෙක  
 මුද්ගාසමාසී  
 දප්‍රඥනාප්‍රකාශං නිරවගති තථාලක්‍ෂණං  
 සුප්තමන්තා,  
 යාදුක් සාමෙව පුරස්තාන්තිශිනිශි නිබ්ලං  
 ජායතෙ තාදගෙව  
 ත්‍රෙලොකාං යවිසොගා දවතු රවිරසො  
 සංගතානුලොකාදයොවෑ

යත්විසොගාත්, යම් සුය්‍යයක්කුගේ විප්‍රවාසය  
 හෙතුකොටගෙන; එතත් නිබ්ලං ත්‍රෙලොකාං,  
 මේ සියලු ජගත්‍රය; පාතාලපඛප්ලනම්ච, රසා  
 තලයෙහි කදිමයෙන් ව්‍යාප්තවූවාක්මෙන්; ත  
 මසා, අකිකාරයන්; උද්ගාසම්ච, වෙණිකයකර

ණලද්දක්මෙන්; එකං ආසිත්, කෙවලවිද; -හෙ  
 වත් ප්‍රාක්ෂාමෙව: කෙවලාත්මනා යනුහෙතිත්  
 ප්‍රකෘතිඔවභාවවුයේ; අප්‍රඥන, ප්‍රත්‍යක්‍ෂනුවුයේ  
 ඥානයට ගොවරනුවුයේ; අප්‍රකාශං, එක ජල  
 බිඤ්චකින් සියලු සමුද්‍රයාගේ ලාවණ්‍යය කල්ප  
 නායමෙන් තකීයට විෂයනුවුයේ-එහෙයින්ම;  
 නිරවගති, දූනගත නොහැකිවුයේ; තථා, එසේ  
 ම; අලක්‍ෂණං, පරිඥනයට වින්නයක් නැත්තේ  
 ද; සුප්තමන්තා, අනතගීතවු නිද්‍රාආත්තේද;  
 සාමෙව, සාමෙයට; පුරස්තාත්, පූළිකාගයෙහි;  
 යාදුක්, යම්බදුද; නිශිනිශි, රුත්‍රියක් රුත්‍රියක්  
 පාසා; තාදගෙවජායතෙ, එබදුමවේද; එහෙ  
 යින්-සංගතානුලොකාදයං, සාමෙවසමානවු උදයආති;  
 අසොරත්, මේ සුය්‍යතෙම; වෑ, තොප; අවතු,  
 රක්‍ෂාකරෙවෑ

අසිද්දන්තමොහුතමප්‍රඥත්මලක්‍ෂණම්  
 අප්‍රකාශමවිඤ්ඤං ප්‍රසුප්තම්ච සමිතං  
 යන සමානි ග්‍රන්ථානුසාරයෙන් කියනලදි.

( 97 )

විපෙ යො'ඤ්ඤාචලො'යම්ච භවති බලු ස  
 එවාපරත්‍රොදයාදි:  
 යා යාමිනාප්පචලෙඤ්ඤාතිරිභ දිවසො'නාහු  
 දිප්‍රාතපාසං සං,  
 යවශොභා දෙශකාලාවිති නිශමයතො නොකිං  
 දෙශකාලා  
 වච්ඡාත් ස සාප්‍රකෘතීනිතභුචනාතිතො හෙතු  
 රත්නාමිනොවෑ

අසමන්විපෙ, මේ ජබ්‍රවිපයෙහි; යො'ඤ්ඤාචලො,  
 යම් අඤ්ඤාපමිතයෙක් ඇද්ද; සාචච, ඒ අඤ්ඤාපමි  
 තයම; බලු, එකාත්තයෙන්; අපරත්‍ර, අපරමිප  
 යෙහි; උදයාදිභවති, උදයපමිත වන්නේය; ඉහ,  
 මේ ජබ්‍රවිපයෙහි; උප්පචලෙඤ්ඤාති, ප්‍රකට  
 චක්‍රාතපයෙන් යුක්තවු; යායාමිනි, යම් රුත්‍රියෙක්  
 ඇද්ද; අනාහු, අපරමිපයෙහි; දිප්තාතපා, දිප්ත  
 ආතපයෙන් යුක්තවු; සං, ඒතෙම; දිවසං, දිවා  
 භාගයටත්තේය; ඉති, මේ උක්තප්‍රකාරයෙන්;  
 දෙශකාලො, දෙශකාල දෙදෙනා; නිශමයතා, ව  
 ගගයෙහි පවත්වන්නාහුගේ; දෙශකාලො, දෙශ  
 කාල දෙදෙනා; යවශොභා, යම් සුය්‍යයක්කු වස  
 යෙහි පවත්නාහුද; අයත්තු, මේ සුය්‍යවතාහි;

නොදෙශකාලෙ, දෙශකාල වශගනොවන්නේ  
 ය හෙවත් දෙශවශ්‍යතියෙන් නිජ්ලයථානයෙහි  
 හිංසාවට පැමිනෙන ලිහිණියාමෙන්ද කාලවශ්‍ය  
 තියෙන් දහවල් කවුඩුවාගෙන් පිඩාලබන උදු  
 කයාමෙන්ද දෙශකාල වශගනොවී ඒ දෙශකාල  
 යන් තමා වශගයෙහි පවත්වන්නේය—මෙසේ සව  
 ප්‍රභූති, දෙශකාලාදි අන්‍යාපෙක්ෂාරහිතවූ සවකීය  
 වූ ප්‍රභූතියෙන්ම—ආභිත, කරණලද; භූවනභිතා  
 ලොකභිතය ඇත්තාවූ; අත්තාමි, දිනයන්ට;  
 හෙතු, කාරණවූ; සංඉතා, ඒ සුයීභගවත්තෙම;  
 ව, නොප; අව්‍යාත්, රක්ෂාකෙරේවා.....

( 98 )

ව්‍යග්‍රෙරග්‍රහග්‍රහසනගුරුභරෙර්නා  
 සමග්‍රෙරුදග්‍රෙහ  
 ප්‍රත්‍යගෙර්මද්‍රග්‍රෙ රුදයගිරිගතො  
 ගොගනෙණෙගොධයන් ගාමි,  
 උද්ගාසාර්විච්චිනා මමරනගනග්‍රාවගහිමි  
 වාත්තා  
 මග්‍රෙග්‍රෙ ගොවිධතෙත ගලපයතු ගහනං ස  
 ග්‍රහග්‍රාමණීචී.....

ය, යම් සුයීයෙක්තෙම; අත්තා, දිනයන්  
 ගේ; අග්‍රෙඅග්‍රෙ, ප්‍රාරම්භයක් ප්‍රාරම්භයක් පාසා;  
 උදයගිරිගතා, උදයපථිත මහාකයට පැමිණියේ;  
 අග්‍රග්‍රහග්‍රහසනගුරුභරෙර්—අග්‍රග්‍රහ, බ්‍රහ්මාදිමු  
 බ්‍ය ග්‍රහයෝය; ඉන්ද්‍ර, වන්ද්‍රය යන මොවුන්ගේ;  
 ග්‍රහන, අභිභවයයි කියනලද; ගුරුභරෙර්, ගුරු  
 වූ කායීභාරයෙන්; ව්‍යග්‍රෙහ; කායීපරවශවූ;  
 නාසමග්‍රෙහ, අසම්පූර්ණ නොවන්නාවූ හෙවත්  
 සම්පූර්ණවූ; උදග්‍රෙහ, උත්තතවූ; ඊෂත් උග්‍රෙහ,  
 මදක් නික්මවූ; ප්‍රත්‍යග්‍රෙහ; අභිතවූ; ගො  
 ගනෙණ, රක්ෂිතමුහයෙන්; අමරනගනඅග්‍රාව  
 ගහිං—අමරනග, දෙවාධිපතියාවූ මෙරුපථිතය;  
 නග, වාක්‍යයෝය; ග්‍රාව, පාෂාණය යන මොවුන්;  
 ගහිං, ගහිකොටඇති; ගාමි, පොළොව; ගොධ  
 යන්, වෙසටනය කෙරෙමින්; උද්ගාසාර්විච්චිනා  
 මිව, නිවුරුගේයෙන් ද්‍රවවූවාක්මෙන්; විබුහෙන,  
 කෙරේද; සං ග්‍රහග්‍රාමණී, ඒ ග්‍රහසමූහ නායක  
 තෙම; ව, නොපගේ; ගහනං, මොහය; ගලපයතු,  
 ක්‍යෙකෙරේවා.....

( 99 )

යොනි: සාමිනාං විධානා මධුරිපුරජ්නො  
 ධුර්ජචී: ශබ්‍ධකරෙණෙ  
 මාත්‍ය: කාලොලකායා: පභිරපි ධනද:  
 පාවකො ජාතවෙද:,  
 ඉන්ද්‍රං සංඥ ඩවිත්ථාදිවදමාත්‍යභූජං යා යදු  
 ව්‍යාප්‍රවාත්තාත්  
 තාසාමෙකොහිධෙය: තදනුගුණගණෙයී:  
 ස සුයෙයී වතාව.....

විධානා, සම්භාං යොනිර්දිත්‍ය උච්ඡතෙ යනු  
 හෙයින් සාමවෙදයට කාරණනොවන බ්‍රහ්ම  
 තෙම; සාමිනාං, සාමගිනීන්ට යොනි, උත්පතති  
 ස්ථානයයි කියාද; මධුරිපු; ජරසනිප්‍රභානීන්  
 විසින් අභිභූතවූ වාසුදෙවතෙම; අජ්නා, කිසිවක්  
 හු විසින් නොමඩනාලද කාරණයෙන් අජ්නයයි  
 කියාද; අශෝධුර්ජචී, ප්‍රත්‍යක්ෂයෙන් කිසිවක්  
 හට සැපයක් නුදුන් මේ ඊශවරතෙම; ශබ්‍ධකර;  
 භෞම්‍යකාරක හෙයින් ශබ්‍ධරනමැයි කියාද;  
 මාත්‍ය, සුයීයාමෙන් නිමේෂාභොරුත්‍යාදි ලක්ෂණ  
 කාලයට කාරණ නොවන්නාවූ අත්තකතෙම;  
 කාල, කාලනමැයි කියාද; අලකායා: පභිරපි,  
 කවරක්හටත් කිසිවක් නොදෙන අලකාධිපතිවූ  
 වෛශ්‍රවණද; ධනද, ධනදන නිමිත්තෙන් ධන  
 ද නමැයි කියාද; ජාතවෙද, කිසිවක් පවිත්‍ර  
 නොකරණ වන්නිතෙම; පාවක, පවිත්‍රකරණාභී  
 යෙන් පාවකනමැයි කියාද; ඉන්ද්‍ර, මේ උක්තප්‍ර  
 කාරයෙන්; අමාත්‍යභූජාං, බ්‍රහ්ම විජ්ණු මහෙශවර  
 යම වෛශ්‍රවණ වන්නි යන දෙවියන්ට; ඩවිත්ථාදි  
 වන්, ඩවිත්ථය ඩිත්ථය යනාදි ප්‍රවාහනි නිමිත්ත  
 නිරපෙක්ෂවූ රුචිසංඥවන්මෙන්; යදුච්ඡාප්‍රවාත්  
 තා, කාමාවාරයෙන් ප්‍රවාත්තවූ; යා:සංඥ, යම්  
 සංඥකෙනෙක් ඇද්ද; තාසාං, ඒ සංඥවන්ට;  
 ඵක, කෙටලවූ; ය, යම් සුයීයෙක්; තදනුගුණ  
 ගණෙ, ඒ සංඥනුරූප ගුණයන් හෙතුකොට  
 ගණ හෙවත් අධීනුගත සංඥවසයෙන්; අභි  
 ධෙය, වාච්‍යවේද; සංඥයී, ඒ සුයීභගවත් තෙ  
 ම; ව, නොප; අව්‍යාත්, රක්ෂාකෙරේවා.....

( 100 )

දෙව: කිං බාකිව: සත් ප්‍රියසුභාදථවායායී  
 ආගොසවිදයෙයී  
 රක්ෂා වක්ෂුර්නු දිපො ගුරුරුභ ජනකො  
 ජීවිතං බිජමොජ,  
 ඵවං නිර්ණීයතෙ ය: කයිති නජගතාං  
 සථිථා සථිදසෙහ  
 සථිභාණෙපකාරී දිශතු දශගතානි  
 මුරහාර්ථිතං ව.....

දෙවැනි කිම, දෙවියෙක්දෙවෙණ; බානිවිසාන, බිඳුනායකරණ හෙයින් යුතිනෙතෙක්දෙවෙණ; අඵවා, නොහොත්; ප්‍රියසුභාද්, ඉෂටමිත්‍රයෙක්දෙවෙණ; ආහොස්වින්, නොහොත්; ආවාය්, ලොවට ගුරුකෙනෙක්දෙවෙණ; ආය්, ආම් යෙක්දෙවෙණ; රක්ෂා, ගුප්තියක්දෙවෙණ; මිත්‍රා, ජගත්‍රයට නොත්‍රයෙක්දෙවෙණ; දීප, ආලෝකයෙක්දෙවෙණ; උත, නැවත; ගුරු, උපාධ්‍යයෙක්දෙවෙණ; ජනක, පිතෘභූතයෙක්දෙවෙණ; ජිවිත, ප්‍රාණයෙක්දෙවෙණ; බීජ, එළඹෙනුයෙක්දෙවෙණ; මජ, ගතියෙක්දෙවෙණ; කෘතූ, කවරෙක්දෙවෙණයි; එවං, මෙපරිද්දෙන්; ජගතං, ජගත්‍රයවාසින් විසින්; ය, යමෙක්තෙම; නතිර්ණියතෙ, නිශ්චයකටගැනීමෙනාවේද; සථිථා, සථි ප්‍රකාරයෙන්; සථිද, ගැමකල්හි; සමාකාරොපකාරී, සමාකාරයෙන් ලොකොපකාර කරණ සුළු; අභ්‍යන්තරාභිමුඛ, මේ සහසුකිරණතෙම; වා, තොපට; අභ්‍යන්තරං, අභිමුඛය; දිශා, ප්‍රදාය කෙරේවා. සුය්විභිතායි. සුය්විභිතායි සමාප්තම.

**මංතම: ත්‍රිමුඛතෙක මහසුමෙ සුය්විභිතායි.**

ලොකාලොකස හුනෙතෙ ගතමිති රචිතා: ත්‍රිමුඛරණ හතතා: නිත්‍යං චෙත්තාන් පථෙද්‍ය: සකාදපි පුරුෂ: සථිපාපෙපථිමුක්තා: ආරොග්‍යං සන්තතිමං මනිබලමතුලං කාන්ති මායු:ප්‍රකෂිං විද්‍යාමෙමෙය්විච්චිං සුකාතමපි සදෙයාත් ස සුය්විභිතායි.

ඉති, මෙසේ; ත්‍රිමුඛරණ, ත්‍රිමත්වූ මසුරනම් මහකවිසු විසින්; ලොකස, සතිලොකයකට; හුනෙතෙ, ඵෙඤ්ඤා-පිණිස; ගතං, ගතසම්බන්ධ පරිමිතවූ; ලොකා: ලොකයෝ හෙවත් සියයක් පමණ ලොකයෝ; රචිතා: රචනාකරණ ලද්දහ; එතාන්, මේ ලොකයන්; ය:පුරුෂ: යම් පුරුෂයෙක්; සථිපාපෙපථිමුක්තා: සකල දුශ්චරිත නිශමයෙන් නිමිලවූයේ; නිත්‍යං, අනවරතයෙන් හෙවත් දවස්පතා; සකාදපි, එකවරෙකවි නමුත්; හත්තස, ආදරයෙන්; පථෙත්, හදාරද හෙවත් උචාරණය කෙරේද; ස: එතෙම, සුය්විභිතාදත්, සොත්‍රකරණලද සුය්විභිතවත්තුගේ ප්‍රසාදය හෙතෙමොවගෙන්; සද, ගැමකල්ම; ආරො

ග්‍යං, නිරෝගි බවටද; සන්තතිමං, ගොහනවූ කවිතියටද; අතුලං, අසද්‍යවූ; මනිබලං, ප්‍රඥාගතියටද; කාන්තිං, උරුමාත්තියටද; ආයු: ප්‍රකෂිං, ආයුෂ්‍යයෙන් උත්තමයටද; විද්‍යාං, ශාස්ත්‍ර පරිඥායටද; ඵෙඤ්ඤාං, සම්පන්නියටද; අච්චං, ධනලාභයටද; සුකාතමපි, කුලවච්ඡිනියටද; ඊයාත්, පැමිනෙන්නේයි.

වච්චාරංගත් ප්‍රභායාසත්‍රිතිරිකිකමථො වාජ්‍යං. ජටිකමෙකං පඤ්චාන්තෙතුර්විජටිකං දශසතිතමථසසද්‍ය. නසෙසකමුක්තං, හුගොඤ්ඤා මබලසස සතුතිරිපිච රචෙච්චිගති: ත්‍රිමසුරණෙද්ධං ගඤ්චන් පථෙද්‍ය: ගතක මනුදිතං සුය්විභිතායි.

ප්‍රභායා: රක්ෂිතයෙන්; සතුති: සොත්‍රපද්‍ය; ත්‍රිතිරිකං, තුනකින් අබිකවූ; වච්චාරංගත්, සතළිසෙක; අථො, නැවත; වාජ්‍යං, අඤ්ඤාත්තෙන් සොත්‍රපද්‍ය; එකංජටිකං, එක්ජටිකයෙක; අථ, නැවත; පඤ්චාත්, ඊට පසුව; නෙතු: රථවාය් යාගේ සොත්‍රපද්‍ය; විජටිකං, විජටිකයෙක; අථ, නැවත; සසද්‍යනස, රථයාගේ සොත්‍රපද්‍ය; දශසතිතං, දශයකින් යුක්තවූ; එකං, එකෙක; හුග: නැවත; මබලස, බිබයාගේ සොත්‍රපද්‍ය; අඤ්ඤා, අඤ්ඤා; අපිච, තවද; රචෙ, තිරුගේ; සතුති: සොත්‍රපද්‍ය; විංගති: විස්සෙකයි; ඉද්ධං, මෙසේ; ත්‍රිමසුරණ, ත්‍රිමත්වූ මසුරනම් මහකවිසු විසින්; උත්තං, විරචිතවූ; ගතිකං, සොලෝ සියය හෙවත් මේ සුය්විභිතය; ය, යමෙක්තෙම; අනුදිතං, දවසක් දවසක් පාසා; ගඤ්චන්, එකාවත්ව; පථෙත්, කියන්නේනම්; ස: ඒතෙම; සුය්විභිතා: සුය්විභිතවත්තු හා සාමයට; එති, පැමිනෙන්නේයි.

ථෙ භාෂා පරමෙඤ්ඤා ත්‍රිපිටකවාගිඤ්චර ශ්‍රීරජ ගුරු ගලතුරුමුල මහා සාම්පාදයන්ගේ ප්‍රධාන ශිෂ්‍යවූ ත්‍රිපිටකමහා විජයමුල මහාපර්ව සාමිත් විසින් පළමු මසුරනම් මහකවිසු විසින් කළ සුය්විභිතාග්‍ර ගතකයට අමුතුකළ අච්ච ව්‍යාඛ්‍යානයි. සිඬිරසතු ගුහමසතු ආරොග්‍යමසතු.